叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 尤米尼斯传(eumenes) 000001

2. 尤米尼斯传(eumenes) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

尤米尼斯传(EUMENES)
第1/2页

- [æd]
75 AD
- 广告

公元75年

[juː'miːniːz]
EUMENES
真美

尤梅内斯

['reɪnd] - - - ?
Reigned 197 - 160 ?
统治 - - - ?

在位时间：197-160?

[biː] . [siː] .
B . C .
B . C .

公元前

[baɪ] ['pluːˌtɑːrk]
by Plutarch
经过 普鲁塔克

普鲁塔克著

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][dʒɑːn]['draɪdən]
translated by John Dryden
翻译 经过 约翰 德莱顿

约翰·德莱顿译

[d'juːrɪs] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [juː'miːniːz] , [ðə; ði] - , [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pʊr] ['wægənər] [ɪn]
DURIS reports that Eumenes , the Cardian , was the son of a poor wagoner in
杜里斯 报告 那 欧迈尼斯 , 这 - , 曾是 这 儿子 的 一个 贫穷的 马车夫 在
[ðə; ði] ['θreiʃjən] [ˌhɜːrsə'niːsəs] ,
the Thracian Chersonesus ,
这 色雷斯人 克尔松尼苏斯 ,

据杜里斯记载，卡尔迪安人欧迈尼斯是色雷斯半岛赫尔松尼苏斯地区一位贫穷的马车夫之子。

[jet] ['lɪbərəli] ['edʒukeɪtɪd] , [bəuθ][æz; əz][ə; eɪ] ['skɑːlər] [ænd; ənd][ə; eɪ]['soʊldʒər] ; [ænd; ənd] [ðæt] [waɪl]
yet liberally educated , both as a scholar and a soldier ; and that while
然而 慷慨地 受过教育 , 两个都 作为 一个 学者 和 一个 士兵 ; 和 那 尽管
[hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət] [jʌŋ] ,
he was but young ,
他 曾是 但 年轻的 ,

然而，他受过良好的教育，既是学者又是军人；而且在他年轻的时候，

['filip] , ['pæsɪŋ] [θruː] ['kɑːrdiə] ,
Philip , passing through Cardia ,
菲利普 , 通过 通过 贲门 ,

菲利普，途经卡迪亚，

[daɪ'vɜːrtɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reslɪŋ] [mætʃɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['eksərsaɪzɪz]

diverted	himself	with	a	sight	of	the	wrestling	matches	and	other	exercises
改道	他自己	和	一个	视线	的	这	摔角	比赛	和	其他	练习

[ʌv; əv][ðə; ði] [juːθ] [ʌv; əv] [ðæt] [pleɪs] ,

of	the	youth	of	that	place	,
的	这	青年	的	那	地方	,

他观看当地青年进行的摔跤比赛和其他体育活动，以此消磨时间。

[ə'mʌŋ] [huːm] [juː'miːniːz] [pər'fɔːrmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] , [ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ] [saɪnz] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns]

among	whom	Eumenes	performing	with	success	,	and	showing	signs	of	intelligence
之中	谁	欧迈尼斯	表演	和	成功	,	和	显示	标志	的	智力

[ænd; ənd] ['breɪvəri] ,

and	bravery	,
和	勇敢	,

其中，欧迈尼斯表现出色，展现出智慧和勇气。

['filip] [wʌz; wəz][soʊ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] .

Philip	was	so	pleased	with	him	as	to	take	him	into	his	service	.
菲利普	曾是	所以	高兴	和	他	作为	到	拿	他	进入	他的	服务	.

菲利普对他非常满意，于是录用了他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [spiːk] [mɔːr] ['prɑːbəbli] [huː] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['filip] [əd'vænst] [juː'miːniːz]

But	they	seem	to	speak	more	probably	who	tell	us	that	Philip	advanced	Eumenes
但	他们	似乎	到	说话	更多的	大概	WHO	告诉	我们	那	菲利普	先进的	欧迈尼斯

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['frendʃɪp] [hiː; hi] [bɔːr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,

for	the	friendship	he	bore	to	his	father	,
为了	这	友谊	他	钻孔	到	他的	父亲	,

但那些说腓力提拔欧迈尼斯是因为欧迈尼斯与他父亲交好的说法似乎更可信。

[huːz] [gest] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmtaɪm] [bɪn] .

whose	guest	he	had	sometime	been	.
谁	客人	他	有	有时	到过	.

他曾是那位客人的座上宾。

['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['filip] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ˌælɪg'zændər] ,

After	the	death	of	Philip	,	he	continued	in	the	service	of	Alexander	,
后	这	死亡	的	菲利普	,	他	持续	在	这	服务	的	亚历山大	,

腓力死后，他继续为亚历山大效力。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] ['sekrəteri] ,

with	the	title	of	his	principal	secretary	,
和	这	标题	的	他的	主要的	秘书	,

担任他的首席秘书一职

[bʌt; bət][ɪn][æz; əz] [greɪt] ['feɪvər] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] ['ɪntɪmət] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fə'mɪliər] ,

but	in	as	great	favour	as	the	most	intimate	of	his	familiars	,
但	在	作为	伟大的	偏爱	作为	这	最多	亲密的	的	他的	熟悉的	,

但他却像最亲近的家人一样，深受他的宠爱。

['biːɪŋ] [ɪ'stiːmd] [æz; əz] [waɪz] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] [æz; əz] ['eni] ['pɜːrs(ə)n] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,

being	esteemed	as	wise	and	faithful	as	any	person	about	him	,
存在	尊敬的	作为	明智的	和	忠实	作为	任何	人	关于	他	,

他被认为和周围任何人一样睿智忠诚。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [truːps] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɪ'miːdiət] [kə'mænd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði]

so	that	he	went	with	troops	under	his	immediate	command	as	general	in	the
所以	那	他	去	和	军队	在下面	他的	即时	命令	作为	一般的	在	这

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['ɪndiə] ,

expedition	against	India	,
远征	反对	印度	,

因此，他以将军的身份率领直接指挥的部队参加了对印度的远征。

[ænd; ənd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][tu:; tə][ðə; ði][poʊst][ʌv; əv] [pər'dɪkəs] , [wen] [pər'dɪkəs] [wʌz; wəz] [əd'vænst]

and	succeeded	to	the	post	of	Perdiccas	,	when	Perdiccas	was	advanced
和	成功了	到	这	邮政	的	佩尔迪卡斯	,	什么时候	佩尔迪卡斯	曾是	先进的

[tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [hɪ'fi:stiən] ,

to	that	of	Hephaestion	,
到	那	的	赫菲斯提翁	,

当佩尔狄卡斯晋升为赫菲斯提翁时，他继承了佩尔狄卡斯的职位。

[ðen] ['nu:li] [dɪ'si:st] .

then	newly	deceased	.
然后	新	死者	.

然后刚刚去世。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] , ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ˌælɪg'zændər] , [wen] [ˌni:ɔp'tɔləməs] , [hu:] [hæd; həd]

And	therefore	,	after	the	death	of	Alexander	,	when	Neoptolemus	,	who	had
和	所以	,	后	这	死亡	的	亚历山大	,	什么时候	新眼托勒姆斯	,	WHO	有

[bɪn] ['kæptɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] - [gɑ:rd] ,

been	captain	of	his	life	-	guard	,
到过	队长	的	他的	生活	-	警卫	,

因此，在亚历山大死后，当他的近卫队长尼奥普托勒摩斯.....

[sed] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɑ:loʊd] [ˌælɪg'zændər][wɪð; wɪθ] [ʃi:ld] [ænd; ənd] [spɪr] , [bʌt; bət] [ju:'mi:ni:z]

said	that	he	had	followed	Alexander	with	shield	and	spear	,	but	Eumenes
说	那	他	有	随后	亚历山大	和	盾	和	矛	,	但	欧迈尼斯

['oʊnli][wɪð; wɪθ][pen][ænd; ənd]['peɪpər] ,

only	with	pen	and	paper	,
仅有的	和	笔	和	纸	,

他说他曾带着盾牌和长矛追随亚历山大，而欧迈尼斯却只有笔和纸。

[ðə; ði][ˌmæsə'doʊni:ənz, ˌmækə'doʊni:ənz] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [æz; əz] ['noʊɪŋ] ['veri] [wel] [ðæt] ,

the	Macedonians	laughed	at	him	,	as	knowing	very	well	that	,
这	马其顿人	笑了	在	他	,	作为	会心	非常	出色地	那	,

[bɪ'saɪdz] ['ʌðər] [maːrks][ʌv; əv] ['feɪvər] ,

besides	other	marks	of	favour	,
除了	其他	标记	的	偏爱	,

马其顿人嘲笑他，因为他们非常清楚，除了其他恩宠的标志之外，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [dʌn] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['kɪnzmən]

the	king	had	done	him	the	honour	to	make	him	a	kind	of	kinsman
这	国王	有	完毕	他	这	荣誉	到	制作	他	一个	种类	的	亲属

[tu:; tə] [hɪm'self] [baɪ] ['mærɪdʒ] .

to	himself	by	marriage	.
到	他自己	经过	婚姻	.

国王给了他莫大的荣幸，通过联姻使他成为自己的亲属。

[fɔ:r; fər] [ˌælɪg'zændɚz] [fɜ:rst] ['mɪstrəs] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [baɪ] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['hə:kjuli:z] ,

For	Alexander's	first	mistress	in	Asia	,	by	whom	he	had	his	son	Hercules	,
为了	亚历山大的	第一的	情妇	在	亚洲	,	经过	谁	他	有	他的	儿子	赫拉克勒斯	,

亚历山大在亚洲的第一位情妇，他与她生下了儿子赫拉克勒斯。

[wʌz; wəz] - [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] - ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

was	Barsine	the	daughter	of	Artabazus	;	and	in	the	distribution	of	the
曾是	-	这	女儿	的	-	;	和	在	这	分配	的	这

['pɜ:rʒn] ['leɪdiz] [ə'mʌŋst] [hɪz; ɪz] ['kæptɪnz] ,

Persian	ladies	amongst	his	captains	,
波斯语	女士们	在	他的	队长	,

巴尔辛是阿尔塔巴祖斯的女儿吗？在将波斯女子分配给他的将领时，

[ˌælɪg'zændər] [geɪv] - , [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstər] , [tuː; tə] ['tɔlimi] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] , ['ɔːlsoʊ]

Alexander	gave	Apame	,	one	of	his	sisters	,	to	Ptolemy	,	and	another	,	also
亚历山大	给予	-	,	一	的	他的	姐妹	,	到	托勒密	,	和	其他	,	还

[kɔːld] - , [tuː; tə] [juː'miːniːz] .

called	Barsine	,	to	Eumenes	.
称为	-	,	到	欧迈尼斯	.

亚历山大将他的一个妹妹阿帕米送给了托勒密，又将另一个妹妹巴尔西娜送给了欧迈尼斯。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] , [hiː; hi] ['friːkwəntli] [ɪn'kɜːrd] [ˌælɪg'zændɚz] [dɪs'pleʒər] , [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm'self]

Notwithstanding	,	he	frequently	incurred	Alexander's	displeasure	,	and	put	himself
虽然	,	他	频繁地	已发生	亚历山大的	不满	,	和	放	他自己

['ɪntuː][sʌm; səm]['deɪndʒər] , [θruː] [hɪ'fiːstiən] .

into	some	danger	,	through	Hephaestion	.
进入	一些	危险	,	通过	赫菲斯提翁	.

尽管如此，他还是经常通过赫菲斯提翁惹恼亚历山大，并让自己陷入危险之中。

[ðə; ði] ['kwɔːrtərz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ʌp] [fɔːr; fər] [juː'miːniːz] , [hɪ'fiːstiən] [ə'saɪnd] [tuː; tə]

The	quarters	that	had	been	taken	up	for	Eumenes	,	Hephaestion	assigned	to
这	四分之一	那	有	到过	已采取	向上	为了	欧迈尼斯	,	赫菲斯提翁	分配	到

- , [ðə; ði] [fluːt] - ['pleɪər] .

Euius	,	the	flute	-	player	.
-	,	这	长笛	-	玩家	.

赫菲斯提翁将原本为欧迈尼斯预留的房间分配给了吹笛人欧伊乌斯。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] , [ɪn] [greɪt] ['æŋgər] , [juː'miːniːz] [ænd; ənd] ['mentər] [keɪm] [tuː; tə][ˌælɪg'zændər][ænd; ənd]

Upon	which	,	in	great	anger	,	Eumenes	and	Mentor	came	to	Alexander	and
之上	哪个	,	在	伟大的	愤怒	,	欧迈尼斯	和	导师	来了	到	亚历山大	和

['laʊdli] [kəm'pleɪnd] ,

loudly	complained	,
高声	抱怨	,

于是，欧迈尼斯和门托尔怒不可遏，来到亚历山大面前大声控诉。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [θroʊ] [ə'weɪ] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd]

saying	that	the	way	to	be	regarded	was	to	throw	away	their	arms	and
说	那	这	方式	到	是	认为	曾是	到	扔	离开	他们的	武器	和

[tɜːrn] [fluːt] - ['pleɪɚz] [ɔːr] [trə'dʒiːdiən] ;

turn	flute	-	players	or	tragedians	;
转动	长笛	-	玩家	或者	悲剧人物	;

他们认为，要想获得尊重，就应该扔掉武器，改行当笛子演奏家或悲剧演员；

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [ˌælɪg'zændər] [tʊk] [ðer; ðər][pɑːrt][ænd; ənd] [tʃɪd] [hɪ'fiːstiən] ;

so	much	so	that	Alexander	took	their	part	and	chid	Hephaestion	;
所以	很多	所以	那	亚历山大	采取	他们的	部分	和	孩子	赫菲斯提翁	;

以至于亚历山大也加入了他们的行列，斥责了赫菲斯提翁；

[bʌt; bət] [suːn] ['æftər] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ə'gen] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ] [juː'miːniːz] ,

but	soon	after	changed	his	mind	again	,	and	was	angry	with	Eumenes	,
但	很快	后	已更改	他的	头脑	再次	,	和	曾是	生气的	和	欧迈尼斯	,

但不久之后他又改变了主意，并对欧迈尼斯感到生气。

[ænd; ənd] [ə'kaʊntid] [ðə; ði] ['friːdəm] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][tuː; tə][biː; bi] ['ræðər] [æn; ən] [ə'frʌnt] [tuː; tə]

and	accounted	the	freedom	he	had	taken	to	be	rather	an	affront	to
和	已记录	这	自由	他	有	已采取	到	是	相当	一个	冒犯	到

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɑːn] [hɪ'fiːstiən] .

the	king	than	a	reflection	upon	Hephaestion	.
这	国王	比	一个	反射	之上	赫菲斯提翁	.

并认为他所获得的自由与其说是对赫菲斯提翁的尊重，不如说是对国王的冒犯。

['æftərwərdz] , [wen] ['nɑ:rkəs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fli:t] , [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ]

Afterwards	**,**	**when**	**Nearchus**	**,**	**with**	**a**	**fleet**	**,**	**was**	**to**	**be**	**sent**	**to**	**the**
然后	,	什么时候	尼阿库斯	,	和	一个	舰队	,	曾是	到	是	发送	到	这

['sʌðərn] [si:] ,

Southern	**Sea**	**,**
南方	海	,

之后，当尼阿库斯率领舰队前往南海时，

[ˌælɪg'zændər] ['bɔ:roʊd] ['mʌni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] , [hɪz; ɪz] [oʊn] ['treʒəri] ['bi:ɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪd] ,

Alexander	**borrowed**	**money**	**of**	**his**	**friends**	**,**	**his**	**own**	**treasury**	**being**	**exhausted**	**,**
亚历山大	借来的	钱	的	他的	朋友们	,	他的	自己的	财政部	存在	筋疲力尽的	,

亚历山大自己的国库已经耗尽，他只好向朋友们借钱。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd] [θri:] ['hʌndrəd] ['tælənts] [ʌv; əv] [ju:'mi:ni:z] , [bʌt; bət][hi:; hi] [sent] [ə; eɪ]

and	**would**	**have**	**had**	**three**	**hundred**	**talents**	**of**	**Eumenes**	**,**	**but**	**he**	**sent**	**a**
和	会	有	有	三	百	天赋	的	欧迈尼斯	,	但	他	发送	一个

['hʌndrəd] ['oʊnli] ,

hundred	**only**	**,**
百	仅有的	,

他本可以得到欧迈尼斯三百塔兰特，但他只送去了一百塔兰特。

[pri:'tɛndɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [wɪ'ðaʊt] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [hi:; hi][hæd; həd] [reɪzd] [soʊ] [mʌtʃ]

pretending	**that**	**it**	**was**	**not**	**without**	**great**	**difficulty**	**he**	**had**	**raised**	**so**	**much**
假装	那	它	曾是	不是	没有	伟大的	困难	他	有	提高	所以	很多

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [stjuədz] .

from	**his**	**stewards**	**.**
从	他的	管家	.

他假装自己费了九牛二虎之力才从管家那里筹集到这么多钱。

[ˌælɪg'zændər] ['ni:ðər] [kəm'pleɪnd] [nɔ:r] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['mʌni] , [bʌt; bət] [geɪv] ['praɪvət] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][set]

Alexander	**neither**	**complained**	**nor**	**took**	**the**	**money**	**,**	**but**	**gave**	**private**	**orders**	**to**	**set**
亚历山大	两者都不	抱怨	也不	采取	这	钱	,	但	给予	私人的	订单	到	放

[tent] [ɑ:n]['faɪər] ,

Eumenes's	**tent**	**on**	**fire**	**,**
-	帐篷	在	火	,

亚历山大既没有抱怨，也没有收下这笔钱，而是私下下令放火烧了欧迈尼斯的帐篷。

[dɪ'zaɪnɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['mænɪfest] [laɪ] , [wen] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] .

designing	**to**	**take**	**him**	**in**	**a**	**manifest**	**lie**	**,**	**when**	**his**	**money**	**was**	**carried**	**out**	**.**
设计	到	拿	他	在	一个	显现	说谎	,	什么时候	他的	钱	曾是	携带	出去	.

精心策划了一个明显的谎言来蒙骗他，他的钱也被卷走了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] [ðə; ðɪ] [tent] [wʌz; wəz] [kən'sʊmd] , [ænd; ənd][ˌælɪg'zændər]

But	**before**	**that**	**could**	**be**	**done**	**the**	**tent**	**was**	**consumed**	**,**	**and**	**Alexander**
但	前	那	可以	是	完毕	这	帐篷	曾是	消耗	,	和	亚历山大

[rɪ'pentid] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɔ:rdərz] ,

repented	**of**	**his**	**orders**	**,**
悔改	的	他的	订单	,

但还没等他这么做，帐篷就被烧毁了，亚历山大也后悔了自己的命令。

[ɔ:l][hɪz; ɪz] ['pepərz] ['bi:ɪŋ] [bɜ:rnt] ; [ðə; ðɪ][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] , [haʊ'evər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meltid]

all	**his**	**papers**	**being**	**burnt**	**;**	**the**	**gold**	**and**	**silver**	**,**	**however**	**,**	**which**	**was**	**melted**
全部	他的	文件	存在	烧焦的	;	这	金子	和	银	,	然而	,	哪个	曾是	融化

[daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ]['faɪər] ,

down	**in**	**the**	**fire**	**,**
向下	在	这	火	,

他的所有文件都被烧毁了；然而，金银却在火中熔化了。

['bi:ɪŋ] ['æftərwərdz] [kə'lektɪd] , [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['tælənts] ;

being	**afterwards**	**collected**	**,**	**was**	**found**	**to**	**be**	**more**	**than**	**one**	**thousand**	**talents**	**;**
存在	然后	集	,	曾是	成立	到	是	更多的	比	一	千	天赋	;

后来收集起来，发现超过一千他连得；

[jet] [ˌælɪg'zændər] [tʊk] [nʌn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

yet	**Alexander**	**took**	**none**	**of**	**it**	**,**
然而	亚历山大	采取	没有任何	的	它	,

然而亚历山大却一分钱也没拿。

[ænd; ənd]['oʊnli] [roʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sevrəl] ['gʌvənəz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [send] [nuː] ['kɑːpiz]

and	**only**	**wrote**	**to**	**the**	**several**	**governors**	**and**	**generals**	**to**	**send**	**new**	**copies**
和	仅有的	写道	到	这	一些	州长们	和	将军们	到	发送	新的	副本

[ʌv; əv][ðə; ði] ['pepərz] [ðæt] [wɜːr; wər] [bɜːrnt] ,

of	**the**	**papers**	**that**	**were**	**burnt**	**,**
的	这	文件	那	是	烧焦的	,

只致函几位总督和将军，要求他们寄送被烧毁文件的副本。

[ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] [juː'miːniːz] .

and	**ordered**	**them**	**to**	**be**	**delivered**	**to**	**Eumenes**	**.**
和	订购	他们	到	是	发表	到	欧迈尼斯	.

并命令将它们送到欧迈尼斯。

[ə'nʌðər] ['dɪfrəns] ['hæpənd] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [hɪ'fiːstiən] [kən'sɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [gɪft] ,

Another	**difference**	**happened**	**between**	**him**	**and**	**Hephaestion**	**concerning**	**a**	**gift**	**,**
其他	不同之处	发生	之间	他	和	赫菲斯提翁	有关	一个	礼物	,

他和赫菲斯提翁之间又因为一份礼物发生了分歧。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ɪl] ['læŋgwɪdʒ] [pæst] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [jet] [juː'miːniːz] [stɪl]

and	**a**	**great**	**deal**	**of**	**ill**	**language**	**passed**	**between**	**them**	**,**	**yet**	**Eumenes**	**still**
和	一个	伟大的	交易	的	患病的	语言	通过了	之间	他们	,	然而	欧迈尼斯	仍然

[kən'tɪnjuːd] [ɪn] ['feɪvər] .

continued	**in**	**favour**	**.**
持续	在	偏爱	.

他们之间说了许多难听的话，但欧迈尼斯仍然受到宠信。

[bʌt; bət] [hɪ'fiːstiən] ['daɪɪŋ] [suːn] ['æftər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [griːf] ,

But	**Hephaestion**	**dying**	**soon**	**after**	**,**	**the**	**king**	**,**	**in**	**his**	**grief**	**,**
但	赫菲斯提翁	垂死	很快	后	,	这	国王	,	在	他的	悲伤	,

但赫菲斯提翁不久后便去世了，国王悲痛欲绝，

[prɪ'zjʊmɪŋ] [ɔːl] [ðoʊz] [ðæt] ['dɪfəd] [wɪð; wɪθ] [hɪ'fiːstiən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] [wɜːr; wər] [naʊ] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ]

presuming	**all**	**those**	**that**	**differed**	**with**	**Hephaestion**	**in**	**his**	**lifetime**	**were**	**now**	**rejoicing**
假设	全部	那些	那	不同	和	赫菲斯提翁	在	他的	寿命	是	现在	欢欣鼓舞

[æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] ,

at	**his**	**death**	**,**
在	他的	死亡	,

想必所有生前与赫菲斯提翁意见相左的人，如今都在为他的死而欢欣鼓舞吧。

[ʃoʊd] [mʌtʃ] ['hɑːrʃnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ɪ'speʃəli]

showed	**much**	**harshness**	**and**	**severity**	**in**	**his**	**behaviour**	**with**	**them**	**,**	**especially**
显示	很多	严厉	和	严重性	在	他的	行为	和	他们	,	尤其

[tɔːrdz] [juː'miːniːz] ,

towards	**Eumenes**	**,**
向	欧迈尼斯	,

他对他们的态度非常严厉苛刻，尤其对待欧迈尼斯更是如此。

[huːm] [hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [ʌp'breɪdid] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kwɔrəlz] [ænd; ənd] [ɪl] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [hɪ'fiːstiən] .

whom	**he**	**often**	**upbraided**	**with**	**his**	**quarrels**	**and**	**ill**	**language**	**to**	**Hephaestion**	**.**
谁	他	经常	责备	和	他的	争吵	和	患病的	语言	到	赫菲斯提翁	.

他经常用争吵和恶言辱骂赫菲斯提翁。

[bʌt; bət][hiː; hi] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd]['dekst(ə)rəs] ['kɔːrtiər] , [meɪd] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt]

But	he	,	being	a	wise	and	dexterous	courtier	,	made	advantage	of	what
但	他	,	存在	一个	明智的	和	轻巧	朝臣	,	制成	优势	的	什么

[hæd; həd] [dʌn] [hɪm; ɪm]['predʒədɪs] ,

had	done	him	prejudice	,
有	完毕	他	偏见	,

但他是一位精明能干的朝臣，利用了自己所受到的不利影响。

[ænd; ənd] [strʌk] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɪŋz] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['glɔːrəˌfaɪŋ] [hɪz; ɪz] ['frɛndz] ['meməri] ,

and	struck	in	with	the	king's	passion	for	glorifying	his	friend's	memory	,
和	击	在	和	这	国王的	热情	为了	荣耀	他的	朋友们	记忆	,

并被国王想要颂扬朋友的热情所感染。

[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] ['veriəs] [plænz][tuː; tə][duː][hɪm; ɪm] ['ɑːnər] , [ænd; ənd] [kən'trɪbjuːtɪŋ] ['lɑːrdʒli]

suggesting	various	plans	to	do	him	honour	,	and	contributing	largely
建议	各种各样的	计划	到	做	他	荣誉	,	和	贡献	很大程度上

[ænd; ənd] ['redɪli] [tɔːrdz] [ɪ'rɛktɪŋ] [hɪz; ɪz]['mɑːnjumənt] .

and	readily	towards	erecting	his	monument	.
和	容易	向	竖立	他的	纪念碑	.

提出了各种纪念他的方案，并为建造他的纪念碑做出了巨大贡献。

['æftər] [ˌælɪg'zændɚz] [deθ] , [wen] [ðə; ði] ['kwɑːrəl] [broʊk] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði]

After	Alexander's	death	,	when	the	quarrel	broke	out	between	the	troops	of	the
后	亚历山大的	死亡	,	什么时候	这	争吵	打破	出去	之间	这	军队	的	这

['feɪlæŋks] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːfəsərz] ,

phalanx	and	the	officers	,
方阵	和	这	警官	,

亚历山大死后，方阵士兵和军官之间爆发了争吵，

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [juː'miːniːz] , [ðoʊ] [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt][hiː; hi] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['lætər] ,

his	companions	,	Eumenes	,	though	in	his	judgment	he	inclined	to	the	latter	,
他的	同伴	,	欧迈尼斯	,	尽管	在	他的	判断	他	倾斜	到	这	后者	,

他的同伴欧迈尼斯，虽然他判断上倾向于后者，

[jet] [ɪn][hɪz; ɪz] [prə'fɛʃənz] [stʊd] ['nuːtər] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

yet	in	his	professions	stood	neuter	,	as	if	he	thought	it	unbecoming	him	,
然而	在	他的	职业	站立	中性	,	作为	如果	他	想法	它	不体面	他	,

然而，在职业选择上，他却表现得十分中性，仿佛他认为那样有损自己的身份。

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər] , [tuː; tə] [ˌɪntər'poʊz] [ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] ['kwɔrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði]

who	was	a	stranger	,	to	interpose	in	the	private	quarrels	of	the
WHO	曾是	一个	陌生人	,	到	插入	在	这	私人的	争吵	的	这

[ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] .

Macedonians	.
马其顿人	.

他是个陌生人，却要插手马其顿人的私事。

[wen] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændɚz] [frendz] [left] ['bæbilən] , [hiː; hi] [steɪd] [bɪ'haɪnd] ,

When	the	rest	of	Alexander's	friends	left	Babylon	,	he	stayed	behind	,
什么时候	这	休息	的	亚历山大的	朋友们	左边	巴比伦	,	他	入住	在后面	,

当亚历山大的其他朋友离开巴比伦时，他留了下来。

[ænd; ənd][dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [fʊt] - ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'spoʊz][ðem; ðəm] [tɔːrdz]

and	did	much	to	pacify	the	foot	-	soldiers	,	and	to	dispose	them	towards
和	做过	很多	到	安抚	这	脚	-	士兵	,	和	到	处置	他们	向

[æn; ən] [əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n] .

an	accommodation	.
一个	住宿	.

并采取了很多措施来安抚普通士兵，促使他们接受妥协方案。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['ɑːfəsərz][hæd; həd] [ə'griːd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ,

And	**when**	**the**	**officers**	**had**	**agreed**	**among**	**themselves**	**,**	**and**	**,**
和	什么时候	这	警官	有	同意	之中	他们自己	,	和	,

当军官们彼此商定后，

[rɪ'kʌvərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][dɪs'ɔːrdər] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ʃer] [aʊt][ðə; ði] ['sevrəl] [kə'mændz]

recovering	**from**	**the**	**first**	**disorder**	**proceeded**	**to**	**share**	**out**	**the**	**several**	**commands**
恢复中	从	这	第一的	紊乱	继续	到	分享	出去	这	一些	命令

[ænd; ənd]['prɑːvənsəz] ,

and	**provinces**	**,**
和	省份	,

从第一次混乱中恢复过来后，他开始分配各个指挥部和省份。

[ðeɪ] [meɪd] [juː'miːniːz] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌkæpə'dəuʃiːə][ænd; ənd] [ˌpæflə'goʊniə] ,

they	**made**	**Eumenes**	**governor**	**of**	**Cappadocia**	**and**	**Paphlagonia**	**,**
他们	制成	欧迈尼斯	州长	的	卡帕多西亚	和	帕夫拉戈尼亚	,

他们任命欧迈尼斯为卡帕多西亚和帕夫拉戈尼亚总督，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [koʊst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['pɒntɪk] [siː] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] ['trebə,zɔnd] ,

and	**all**	**the**	**coast**	**upon**	**the**	**Pontic**	**Sea**	**as**	**far**	**as**	**Trebizond**	**,**
和	全部	这	海岸	之上	这	蓬蒂克	海	作为	远的	作为	特拉比松	,

以及黑海沿岸直至特拉布宗的所有地区，

[wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz][nɑːt]['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] , [fɔːr; fər]

which	**at**	**that**	**time**	**was**	**not**	**subject**	**to**	**the**	**Macedonians**	**,**	**for**
哪个	在	那	时间	曾是	不是	主题	到	这	马其顿人	,	为了

[ɛriːɑrəðɪz] [kept] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [kɪŋ] ,

Ariarathes	**kept**	**it**	**as**	**king**	**,**
阿里阿拉特斯	保留	它	作为	国王	,

当时该地并不属于马其顿人，因为阿里阿拉特斯统治着它。

[bʌt; bət] - [ænd; ənd] [æn'tigənəs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['ɑːrmi] , [wɜːr; wər][tuː; tə][pʊt][hɪm; ɪm][ɪn]

but	**Leonnatus**	**and**	**Antigonus**	**,**	**with**	**a**	**large**	**army**	**,**	**were**	**to**	**put**	**him**	**in**
但	-	和	安提戈努斯	,	和	一个	大的	军队	,	是	到	放	他	在

[pə'zeʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

possession	**of**	**it**	**.**
拥有	的	它	.

但莱昂纳图斯和安提戈努斯率领一支大军，将他送入了这片土地。

[æn'tigənəs] , [ɔːl'redi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [hoʊps] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] , [ænd; ənd] [dis'paizɪŋ] [ɔːl] [men] ,

Antigonus	**,**	**already**	**filled**	**with**	**hopes**	**of**	**his**	**own**	**,**	**and**	**despising**	**all**	**men**	**,**
安提戈努斯	,	已经	已填	和	希望	的	他的	自己的	,	和	鄙视	全部	男人	,

安提戈努斯满怀希望，鄙视所有人，

[tʊk] [noʊ] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] - ['letər] ;

took	**no**	**notice**	**of**	**Perdiccas's**	**letter**	**;**
采取	不	注意	的	-	信	;

完全无视了佩尔迪卡斯的信；

[bʌt; bət] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] [keɪm] [daʊn] ['ɪntuː] ['fridʒiə] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv]

but	**Leonnatus**	**with**	**his**	**army**	**came**	**down**	**into**	**Phrygia**	**to**	**the**	**service**	**of**
但	-	和	他的	军队	来了	向下	进入	弗里吉亚	到	这	服务	的

[juː'miːniːz] .

Eumenes	**.**
欧迈尼斯	.

但莱昂纳图斯率领他的军队南下弗里吉亚，为欧迈尼斯效力。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [ˌhɛkə'tiəs] , [ðə; ði]['taɪrənt][ʌv; əv][ðə; ði] - ,

But	**being**	**visited**	**by**	**Hecataeus**	**,**	**the**	**tyrant**	**of**	**the**	**Cardians**	**,**
但	存在	到访	经过	赫卡泰乌斯	,	这	暴君	的	这	-	,

但是，当卡狄亚王朝的暴君赫卡泰奥斯来访时，

[ænd; ənd] [ri'kwestid] ['ræðər] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [æn'tɪpətər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌmæsə'doʊni:ənz, ˌmækə'doʊni:ənz]

and	requested	rather	to	relieve	Antipater	and	the	Macedonians
和	请求	相当	到	缓解	安提帕特	和	这	马其顿人

[ðæt] [wɜ:r; wər] [bi'sidʒd] [ɪn]['leimiə] ,

that	were	besieged	in	Lamia	,
那	是	被围困	在	拉米亚	,

而是请求解救被围困在拉米亚的安提帕特和马其顿人。

[hi:; hi] [rɪ'zɑ:lvd] [ə'pɑ:n] [ðæt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [ɪn'vaɪtɪŋ] [ju:'mi:ni:z] [tu:; tə][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

he	resolved	upon	that	expedition	,	inviting	Eumenes	to	a	share	in	it	,
他	已解决	之上	那	远征	,	邀请	欧迈尼斯	到	一个	分享	在	它	,

他决定进行这次远征，并邀请欧迈尼斯一同参与。

[ænd; ənd] [ɪn'devər] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˌhɛkə'tiəs] .

and	endeavouring	to	reconcile	him	to	Hecataeus	.
和	努力	到	调和	他	到	赫卡泰乌斯	.

并努力使他与赫卡泰奥斯和解。

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [hə'redɪteri] [fju:d] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] , [ɜ'aɪzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l]

For	there	was	an	hereditary	feud	between	them	,	arising	out	of	political
为了	那里	曾是	一个	遗传	世仇	之间	他们	,	产生	出去	的	政治的

['dɪfərənsɪz] ,

differences	,
差异	,

因为他们之间存在世仇，而世仇的根源在于政治分歧。

[ænd; ənd] [ju:'mi:ni:z] [hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [wʌns] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə] [dɪ'naʊns] [ˌhɛkə'tiəs] [æz; əz]

and	Eumenes	had	more	than	once	been	known	to	denounce	Hecataeus	as
和	欧迈尼斯	有	更多的	比	一次	到过	已知	到	声讨	赫卡泰乌斯	作为

[ə; eɪ]['taɪrənt] ,

a	tyrant	,
一个	暴君	,

而且，欧迈尼斯曾多次谴责赫卡泰奥斯是暴君。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪg'zɔ:rt] [ˌælɪg'zændər][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði] - [ðer; ðər] ['lɪbərti] .

and	to	exhort	Alexander	to	restore	the	Cardians	their	liberty	.
和	到	劝勉	亚历山大	到	恢复	这	-	他们的	自由	.

并劝告亚历山大恢复卡迪安派的自由。

['ðerfɔ:r] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['ɔ:lsoʊ] , [hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [prə'poʊzd] , [pri:'tɛndɪŋ] [ðæt]

Therefore	at	this	time	,	also	,	he	declined	the	expedition	proposed	,	pretending	that
所以	在	这	时间	,	还	,	他	拒绝	这	远征	建议的	,	假装	那

[hi:; hi] [fɪrd] [lest] [æn'tɪpətər] ,

he	feared	lest	Antipater	,
他	害怕	免得	安提帕特	,

因此，此时他也拒绝了这项远征提议，假装担心安提帕特会伤害他。

[hu:] [ɔ:l'redi] [heitid] [hɪm; ɪm] , [ʃʊd; ʃəd] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['ri:z(ə)n] , [ænd; ənd][tu:; tə]['grætɪfaɪ] [ˌhɛkə'tiəs] , [kɪl]

who	already	hated	him	,	should	for	that	reason	,	and	to	gratify	Hecataeus	,	kill
WHO	已经	憎恨	他	,	应该	为了	那	原因	,	和	到	满足	赫卡泰乌斯	,	杀

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

那些原本就憎恨他的人，出于这个原因，为了取悦赫卡泰俄斯，应该杀了他。

- [soʊ][fɑ:r] [bi'li:vd] [æz; əz][tu:; tə][ɪm'pɑ:rt][tu:; tə] [ju:'mi:ni:z] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [dɪ'zaɪn] , [wɪtʃ] ,

Leonnatus	so	far	believed	as	to	impart	to	Eumenes	his	whole	design	,	which	,
-	所以	远的	相信	作为	到	传授	到	欧迈尼斯	他的	所有的	设计	,	哪个	,

莱昂纳图斯一直坚信自己已经将整个计划传授给了欧迈尼斯，

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [prɪ'tendɪd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][aʊt] , [wʌz; wəz][tuː; tə][eɪd] [æn'tɪpətər] ,

as	he	had	pretended	and	given	out	,	was	to	aid	Antipater	,
作为	他	有	假装	和	给定	出去	,	曾是	到	援助	安提帕特	,

正如他之前假装和承诺的那样，他是为了帮助安提帕特而存在的。

[bʌt; bət][ɪn] [truːθ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['mæsidən] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃoʊd]

but	in	truth	was	to	seize	the	kingdom	of	Macedon	;	and	he	showed
但	在	真相	曾是	到	抢占	这	王国	的	马其顿	;	和	他	显示

[hɪm; ɪm] ['letərz] [frʌm; frəm] [ˌkliːə'pætrə] ,

him	letters	from	Cleopatra	,
他	信件	从	克利奥帕特拉	,

但实际上他的目的是夺取马其顿王国；他还向他展示了克利奥帕特拉的信件。

[ɪn] [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] , [ʃiː; ʃi][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['pɛlə] , [wɪð; wɪθ] ['prɔmisiz] [tuː; tə] ['mæri]

in	which	,	it	appeared	,	she	invited	him	to	Pella	,	with	promises	to	marry
在	哪个	,	它	出现	,	她	受邀	他	到	佩拉	,	和	承诺	到	结婚

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

据信，她邀请他去佩拉，并承诺嫁给他。

[bʌt; bət] [juː'miːniːz] , ['weðər] [fiərɪŋ] [æn'tɪpətər] , [ɔːr] ['lʊkɪŋ] [ə'pɑːn] - [æz; əz][ə; eɪ] [ræʃ] ,

But	Eumenes	,	whether	fearing	Antipater	,	or	looking	upon	Leonnatus	as	a	rash	,
但	欧迈尼斯	,	无论	害怕	安提帕特	,	或者	寻找	之上	-	作为	一个	皮疹	,

['hedstrɔːŋ] ,

headstrong	,
固执己见	,

但欧迈尼斯，无论是出于对安提帕特的恐惧，还是认为莱昂纳图斯鲁莽冲动，

[ænd; ənd] [ʌn'seɪf] [mæn] , [stoʊl] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][baɪ] [naɪt] , ['teɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔːl][hɪz; ɪz]

and	unsafe	man	,	stole	away	from	him	by	night	,	taking	with	him	all	his
和	不安全	男人	,	偷窃	离开	从	他	经过	夜晚	,	采取	和	他	全部	他的

[men] ,

men	,
男人	,

一个不守规矩的人，趁夜色偷偷溜走了，带走了他所有的人。

['neɪmli] , [θriː] ['hʌndrəd] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [tuː] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɜːrvənt] [ɑːrmd] ,

namely	,	three	hundred	horse	,	and	two	hundred	of	his	own	servants	armed	,
即	,	三	百	马	,	和	二	百	的	他的	自己的	仆人	武装	,

[ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz][goʊld] ,

and	all	his	gold	,
和	全部	他的	金子	,

具体而言，包括三百匹马、两百名武装的仆人以及他所有的黄金。

[tuː; tə][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['tælənts][ʌv; əv]['sɪlvər] , [ænd; ənd][fled][tuː; tə] [pər'dɪkəs] ,

to	the	value	of	five	thousand	talents	of	silver	,	and	fled	to	Perdiccas	,
到	这	价值	的	五	千	天赋	的	银	,	和	逃亡	到	佩尔迪卡斯	,

他们带着价值五千他连得银子的财物逃往佩尔狄卡斯。

[dɪ'skʌvərd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] - [dɪ'zaɪn] , [ænd; ənd] [ðʌs] [geɪnd] [greɪt] ['ɪntrəst] [wɪð; wɪθ]

discovered	to	him	Leonnatus's	design	,	and	thus	gained	great	interest	with
发现	到	他	-	设计	,	和	因此	获得	伟大的	兴趣	和

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他发现了莱昂纳图斯的设计，因此引起了莱昂纳图斯的极大兴趣。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .

and	was	made	of	the	council	.
和	曾是	制成	的	这	理事会	.

由议会成员组成。

[suːn] ['æftər] , [pər'dɪkəs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrmi] , [wɪtʃ] [hiː; hi][led] [hɪm'self] , [kən'dʌktɪd]

Soon	**after**	**,**	**Perdiccas**	**,**	**with**	**a**	**great**	**army**	**,**	**which**	**he**	**led**	**himself**	**,**	**conducted**
很快	后	,	佩尔迪卡斯	,	和	一个	伟大的	军队	,	哪个	他	引领	他自己	,	实施

[juː'miːniːz] ['ɪntuː][ˌkæpə'dəuʃiːə] ,

Eumenes	**into**	**Cappadocia**	**,**
欧迈尼斯	进入	卡帕多西亚	,

不久之后，佩尔狄卡斯亲自率领一支庞大的军队，将欧迈尼斯送入了卡帕多西亚。

[ænd; ənd] , ['hævɪŋ] ['teɪkən] [ɛriːɑrəðɪz] ['prɪz(ə)nər] , [ænd; ənd] [səb'duːd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['kʌntri] , [dɪ'klerd]

and	**,**	**having**	**taken**	**Ariarathes**	**prisoner**	**,**	**and**	**subdued**	**the**	**whole**	**country**	**,**	**declared**
和	,	拥有	已采取	阿里阿拉特斯	囚犯	,	和	低沉的	这	所有的	国家	,	声明

[hɪm; ɪm] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

him	**governor**	**of**	**it**	**.**
他	州长	的	它	.

他们俘虏了阿里阿拉特斯，征服了整个国家，并宣布阿里阿拉特斯为该国的总督。

[hiː; hi] [ə'kɔːrdɪŋli] [prə'siːdid] [tuː; tə] [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃiːf] ['sɪtiz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [frendz] ,

He	**accordingly**	**proceeded**	**to**	**dispose**	**of**	**the**	**chief**	**cities**	**among**	**his**	**own**	**friends**	**,**
他	因此	继续	到	处置	的	这	首席	城市	之中	他的	自己的	朋友们	,

于是，他便将主要城市分配给了自己的朋友。

[ænd; ənd] [meɪd] ['kæptɪnz] [ʌv; əv] ['gærisnz] , ['dʒʌdʒɪz] , [rɪ'siːvəz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑːfəsərz] , [ʌv; əv]

and	**made**	**captains**	**of**	**garrisons**	**,**	**judges**	**,**	**receivers**	**,**	**and**	**other**	**officers**	**,**	**of**
和	制成	队长	的	驻军	,	法官	,	接收器	,	和	其他	警官	,	的

[sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [fɪt] [hɪm'self] ,

such	**as**	**he**	**thought**	**fit**	**himself**	**,**
这样的	作为	他	想法	合身	他自己	,

他任命了驻军队长、法官、收税员和其他他认为合适的官员。

[pər'dɪkəs] [nɑːt][æt; ət][ɔːl] [ˌɪntər'poʊzɪŋ] .

Perdiccas	**not**	**at**	**all**	**interposing**	**.**
佩尔迪卡斯	不是	在	全部	插入	.

佩尔迪卡斯完全没有介入。

[juː'miːniːz] , [haʊ'evər] , [stɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ə'tend] [ə'pɑːn] [pər'dɪkəs] , [bəuθ] [aʊt] [ʌv; əv] [rɪ'spekt]

Eumenes	**,**	**however**	**,**	**still**	**continued**	**to**	**attend**	**upon**	**Perdiccas**	**,**	**both**	**out**	**of**	**respect**
欧迈尼斯	,	然而	,	仍然	持续	到	出席	之上	佩尔迪卡斯	,	两个都	出去	的	尊重

[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

to	**him**	**,**
到	他	,

然而，出于对佩尔狄卡斯的尊敬，欧迈尼斯仍然继续侍奉他。

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['æbsənt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] ['fæməli] .

and	**a**	**desire**	**not**	**to**	**be**	**absent**	**from**	**the**	**royal**	**family**	**.**
和	一个	欲望	不是	到	是	缺席的	从	这	皇家	家庭	.

并且不想离开皇室。

[bʌt; bət] [pər'dɪkəs] , [bɪ'liːvɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'teɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɜːrðər]

But	**Perdiccas**	**,**	**believing**	**he**	**was**	**able**	**enough**	**to**	**attain**	**his**	**own**	**further**
但	佩尔迪卡斯	,	相信	他	曾是	有能力的	足够的	到	达到	他的	自己的	更远

['ɑːbdʒekts] [wɪ'ðaʊt] [ə'sɪstəns] ,

objects	**without**	**assistance**	**,**
对象	没有	协助	,

但珀狄卡斯认为自己有能力无需帮助就能实现自己的其他目标，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] [maɪt] [stænd][ɪn] [niːd] [ʌv; əv][æn; ən] ['æktɪv]

and	**that**	**the**	**country**	**he**	**left**	**behind**	**him**	**might**	**stand**	**in**	**need**	**of**	**an**	**active**
和	那	这	国家	他	左边	在后面	他	可能	站立	在	需要	的	一个	积极的

[ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] ['gʌvərnər] ,

and	**faithful**	**governor**	**,**
和	忠实	州长	,

他离开的国家或许正需要一位积极忠诚的州长。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː] [si'liʃə] [dɪs'mɪst] [juː'miːniːz] , ['ʌndər] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]

when	he	came	into	Cilicia	dismissed	Eumenes	,	under	colour	of	sending	him	to
什么时候	他	来了	进入	西里西亚	解雇	欧迈尼斯	,	在下面	颜色	的	发送	他	到

[hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,

his	command	,
他的	命令	,

他来到西里西亚后，以派遣欧迈尼斯到自己麾下为由，解雇了他。

[bʌt; bət][ɪn] [truːθ] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ɑːr'miːniə] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑːn][ɪts] [frʌn'tɪr] ,

but	in	truth	to	secure	Armenia	,	which	was	on	its	frontier	,
但	在	真相	到	安全的	亚美尼亚	,	哪个	曾是	在	它是	边境	,

但实际上是为了确保与它接壤的亚美尼亚的安全，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʌn'setld] [θruː] [ðə; ðɪ] ['præktɪsɪz] [ʌv; əv] [ˌniːɔp'tɔləməs] .

and	was	unsettled	through	the	practices	of	Neoptolemus	.
和	曾是	不安的	通过	这	实践	的	新眼托勒姆斯	.

并且因尼奥普托勒摩斯的行径而感到不安。

[hɪm; ɪm] , [ə; eɪ] [praʊd] [ænd; ənd] [veɪn] [mæn] , [juː'miːniːz] [ig'zəːtid] [hɪm'self] [tuː; tə] [geɪn] [baɪ]['pɜːrsən(ə)l]

Him	,	a	proud	and	vain	man	,	Eumenes	exerted	himself	to	gain	by	personal
他	,	一个	自豪的	和	徒劳	男人	,	欧迈尼斯	施加	他自己	到	获得	经过	个人的

[ə'tenʃnz] ;

attentions	;
注意	;

欧迈尼斯是一个骄傲自负的人，他竭尽全力通过个人恩惠来获得好处；

[bʌt; bət][tuː; tə] ['bæləns] [ðə; ðɪ][ˌmæsə'doʊniən] [fʊt] , [huːm] [hiː; hi] [faʊnd] ['ɪnsələnt] [ænd; ənd] [self] - [wɪld]

but	to	balance	the	Macedonian	foot	,	whom	he	found	insolent	and	self	-	willed
但	到	平衡	这	马其顿	脚	,	谁	他	成立	傲慢的	和	自己	-	意志

,

,
,

但为了平衡马其顿人的攻势，他认为马其顿人傲慢自大、恣意妄为，

[hiː; hi] [kən'traɪvd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] [hɔːrs] ,

he	contrived	to	raise	an	army	of	horse	,
他	人为的	到	增加	一个	军队	的	马	,

他设法组建了一支骑兵部队，

[ɪk'skjuːzɪŋ] [frʌm; frəm][tæks][ænd; ənd][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɔːl] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ðæt] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l]

excusing	from	tax	and	contribution	all	those	of	the	country	that	were	able
借口	从	税	和	贡献	全部	那些	的	这	国家	那	是	有能力的

[tuː; tə] [sɜːrv] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,

to	serve	on	horseback	,
到	服务	在	马背	,

免除所有能够骑马服役的国民的税收和社群贡献。

[ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ,

and	buying	up	a	number	of	horses	,
和	购买	向上	一个	数字	的	马匹	,

并大量购入马匹，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [sʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] [æz; əz][hiː; hi][moʊst] [kən'faidid] [ɪn] ,

which	he	distributed	among	such	of	his	own	men	as	he	most	confided	in	,
哪个	他	分布式	之中	这样的	的	他的	自己的	男人	作为	他	最多	坦白	在	,

他将这些钱分发给了他最信任的手下。

['stɪmjuleɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nuː] ['soʊldʒərz][baɪ] [gɪfts] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] ,

stimulating	the	courage	of	his	new	soldiers	by	gifts	and	honours	,
刺激性的	这	勇气	的	他的	新的	士兵	经过	礼物	和	荣誉	,

他以礼物和荣誉来激发新兵的勇气。

[ænd; ənd][ɪn'jʊərɪŋ][ðer; ðər]['bɑːdɪz][tuː; tə]['sɜːrvɪs][baɪ]['friːkwənt] [mɑːtʃɪŋ] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪŋ] ;

and	inuring	their	bodies	to	service	by	frequent	marching	and	exercising	;
和	消瘦	他们的	身体	到	服务	经过	频繁	行军	和	锻炼	;

通过经常行军和锻炼来增强体质，以适应服役；

[soʊ][ðæt][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz][wɜːr; wər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'stɑːnɪʃt] ,

so	that	the	Macedonians	were	some	of	them	astonished	,
所以	那	这	马其顿人	是	一些	的	他们	惊讶	,

所以马其顿人中有些人感到惊讶。

['ʌðər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə][siː] [ðæt][ɪn][soʊ] [ʃɔːrt] [ə; eɪ][taɪm][hiː; hi][hæd; həd][gɑːt] [tə'geðər] [ə; eɪ]['bɑːdi]

others	overjoyed	to	see	that	in	so	short	a	time	he	had	got	together	a	body
其他的	欣喜若狂	到	看	那	在	所以	短的	一个	时间	他	有	得到	一起	一个	身体

[ʌv; əv][noʊ] [les] [ðæn; ðən][sɪks]['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['hɔːsmən] .

of	no	less	than	six	thousand	three	hundred	horsemen	.
的	不	较少的	比	六	千	三	百	骑兵	.

其他人欣喜若狂地看到，在如此短的时间内，他竟然集结了一支多达六千三百名骑兵的队伍。

[bʌt; bət] [wen] [krə'tɪrəs] [ænd; ənd][æn'tɪpətər] , ['hævɪŋ] [səb'duːd] [ðə; ði] ['griːks] , [əd'vænst] ['ɪntuː]

But	when	Craterus	and	Antipater	,	having	subdued	the	Greeks	,	advanced	into
但	什么时候	克拉特鲁斯	和	安提帕特	,	拥有	低沉的	这	希腊人	,	先进的	进入

['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

Asia	,
亚洲	,

但是，当克拉特鲁斯和安提帕特征服希腊人后，进军亚洲时，

[wɪð; wɪθ] [ɪn'tenʃən] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [pər'dɪkəs] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə]

with	intentions	to	quell	the	power	of	Perdiccas	,	and	were	reported	to
和	意图	到	荡平	这	力量	的	佩尔迪卡斯	,	和	是	据报道	到

[dɪ'zaɪn] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˌkæpə'dəuʃiːə] ,

design	an	invasion	of	Cappadocia	,
设计	一个	入侵	的	卡帕多西亚	,

他们的目的是削弱佩尔狄卡斯的势力，据报道，他们还计划入侵卡帕多西亚。

[pər'dɪkəs] , [rɪ'zɑːlvɪŋ] [hɪm'self][tuː; tə][mɑːrtʃ] [ə'genst] ['tɔlimi] ,

Perdiccas	,	resolving	himself	to	march	against	Ptolemy	,
佩尔迪卡斯	,	解决	他自己	到	行进	反对	托勒密	,

佩尔狄卡斯决心向托勒密进军，

[meɪd] [juː'miːniːz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['fɔːrsɪz][ʌv; əv][ɑːr'miːniə][ænd; ənd]

made	Eumenes	commander	-	in	-	chief	of	all	the	forces	of	Armenia	and
制成	欧迈尼斯	指挥官	-	在	-	首席	的	全部	这	力量	的	亚美尼亚	和

[ˌkæpə'dəuʃiːə] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðæt] ['pɜːrpəs] [roʊt] ['letərz] ,

Cappadocia	,	and	to	that	purpose	wrote	letters	,
卡帕多西亚	,	和	到	那	目的	写道	信件	,

任命欧迈尼斯为亚美尼亚和卡帕多西亚所有军队的总司令，并为此写了信。

[ri'kwaiərɪŋ] - [ænd; ənd] [ˌniːɔp'tɔləməs] [tuː; tə][biː; bi] [ə'biːdiənt] [tuː; tə] [juː'miːniːz] ,

requiring	Alcetas	and	Neoptolemus	to	be	obedient	to	Eumenes	,
需要	-	和	新眼托勒姆斯	到	是	听话	到	欧迈尼斯	,

要求阿尔塞塔斯和涅俄普托勒摩斯服从欧迈尼斯，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [fʊl] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [juː'miːniːz] [tuː; tə] [dɪ'spoʊz] [ænd; ənd]['ɔːrdər][ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz]

and	giving	full	commission	to	Eumenes	to	dispose	and	order	all	things	as
和	给予	满的	委员会	到	欧迈尼斯	到	处置	和	命令	全部	事物	作为

[hiː; hi] [θɔːt] [fɪt] .

he	thought	fit	.
他	想法	合身	.

并全权委托欧迈尼斯按照他认为合适的方式处置和安排一切事务。

- ['flætli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sɜːrv] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] , [hiː; hi]

Alcetas	**flatly**	**refused**	**to**	**serve**	**,**	**because**	**his**	**Macedonians**	**,**	**he**
-	断然	拒绝	到	服务	,	因为	他的	马其顿人	,	他

[sed] [wɜːr; wər] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [æn'tɪpətər] ,

said	**were**	**ashamed**	**to**	**fight**	**against**	**Antipater**	**,**
说	是	羞愧	到	斗争	反对	安提帕特	,

阿尔塞塔斯断然拒绝服役，因为他说他的马其顿人以与安提帕特作战为耻。

[ænd; ənd] [lʌvd] [krə'tɪrəs] [soʊ] [wel] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðer; ðər]

and	**loved**	**Craterus**	**so**	**well**	**,**	**they**	**were**	**ready**	**to**	**receive**	**him**	**for**	**their**
和	喜爱	克拉特鲁斯	所以	出色地	,	他们	是	准备好	到	收到	他	为了	他们的

[kə'mændər] .

commander	**.**
指挥官	.

他们非常爱戴克拉特鲁斯，准备接受他作为他们的指挥官。

[ˌniːɔp'tɔləməs] [dɪ'zaɪnd] ['tretʃəri] [ə'genst] [juː'miːniːz] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] ; [ænd; ənd]

Neoptolemus	**designed**	**treachery**	**against**	**Eumenes**	**,**	**but**	**was**	**discovered**	**;**	**and**
新眼托勒姆斯	设计	背信弃义	反对	欧迈尼斯	,	但	曾是	发现	;	和

['biːɪŋ] ['sʌmənd] , [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'beɪ] ,

being	**summoned**	**,**	**refused**	**to**	**obey**	**,**
存在	被召唤	,	拒绝	到	服从	,

尼奥普托勒摩斯密谋陷害欧迈尼斯，但阴谋败露；被召见后，他拒绝服从。

[ænd; ənd] [pʊt] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] ['pɑːstʃər] [ʌv; əv] [dɪ'fens] .

and	**put**	**himself**	**in**	**a**	**posture**	**of**	**defence**	**.**
和	放	他自己	在	一个	姿势	的	防御	.

他摆出了防御姿态。

[hɪr] [juː'miːniːz] [fɜːrst] [faʊnd] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɔːrsaɪt] [ænd; ənd] [kən'traɪvəns] , [fɔːr; fər]

Here	**Eumenes**	**first**	**found**	**the**	**benefit**	**of**	**his**	**own**	**foresight**	**and**	**contrivance**	**,**	**for**
这里	欧迈尼斯	第一的	成立	这	益处	的	他的	自己的	远见	和	装置	,	为了

[hɪz; ɪz] [fʊt] ['biːɪŋ] ['biːtn] ,

his	**foot**	**being**	**beaten**	**,**
他的	脚	存在	被打败	,

在这里，欧迈尼斯第一次体会到了自己先见之明和谋略的好处，因为他的脚被打伤了。

[hiː; hi]['ruːtɪd; raʊtɪd] [ˌniːɔp'tɔləməs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['bægɪdʒ] ;

he	**routed**	**Neoptolemus**	**with**	**his**	**horse**	**,**	**and**	**took**	**all**	**his**	**baggage**	**;**
他	路由	新眼托勒姆斯	和	他的	马	,	和	采取	全部	他的	行李	;

他骑着马击败了尼奥普托勒摩斯，并夺走了他所有的行李；

[ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hoʊl] [fɔːrs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['feɪlæŋks] [waɪl] ['broʊkən][ænd; ənd]

and	**coming**	**up**	**with**	**his**	**whole**	**force**	**upon**	**the**	**phalanx**	**while**	**broken**	**and**
和	未来	向上	和	他的	所有的	力量	之上	这	方阵	尽管	破碎的	和

[dɪs'ɔːrdərd] [ɪn][ɪts] [flaɪt] ,

disordered	**in**	**its**	**flight**	**,**
混乱	在	它是	航班	,

他率领全部兵力向溃败溃散的方阵发起猛攻。

[ə'blaɪdʒd][ðə; ði] [men] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [teɪk] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] [sɜːrv] ['ʌndər]

obliged	**the**	**men**	**to**	**lay**	**down**	**their**	**arms**	**and**	**take**	**an**	**oath**	**to**	**serve**	**under**
有义务	这	男人	到	躺	向下	他们的	武器	和	拿	一个	誓言	到	服务	在下面

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

他强迫这些人放下武器，并宣誓效忠于他。

[ˌniːɔpˈtɔləməs] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [fjuː] ['stræglə] [huːm] [hiː; hi] ['rælid] , [fled] [tuː; tə] [krə'tɪrəs]

Neoptolemus	,	with	some	few	stragglers	whom	he	rallied	,	fled	to	Craterus
新眼托勒姆斯	,	和	一些	很少	掉队者	谁	他	集结	,	逃亡	到	克拉特鲁斯

[ænd; ənd] [æn'tɪpətər] .

and	Antipater	.
和	安提帕特	.

尼奥普托勒摩斯带着他召集的一些零散士兵，逃往克拉特鲁斯和安提帕特那里。

[frʌm; frəm][ðem; ðəm][hæd; həd] [kʌm] [æn; ən] ['embəsi] [tuː; tə] [juː'miːniːz] , [ɪn'vaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm]['oʊvər][tuː; tə]

From	them	had	come	an	embassy	to	Eumenes	,	inviting	him	over	to
从	他们	有	来	一个	大使馆	到	欧迈尼斯	,	邀请	他	超过	到

[ðer; ðər][saɪd] ,

their	side	,
他们的	边	,

他们派使团去见欧迈尼斯，邀请他投靠他们。

['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm]

offering	to	secure	him	in	his	present	government	and	to	give	him
提供	到	安全的	他	在	他的	展示	政府	和	到	给	他

[ə'dɪʃən(ə)l] [kə'mænd] ,

additional	command	,
额外的	命令	,

提议保住他目前的职位，并授予他更多指挥权。

[bəuθ][ʌv; əv] [men] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['terətɔːri] ,

both	of	men	and	of	territory	,
两个都	的	男人	和	的	领土	,

无论是人还是领土，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['geɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [æn'tɪpətər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [frend] ,

with	the	advantage	of	gaining	his	enemy	Antipater	to	become	his	friend	,
和	这	优势	的	获得	他的	敌人	安提帕特	到	变得	他的	朋友	,

他凭借着将敌人安提帕特转化为朋友的优势，

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [krə'tɪrəs] [hɪz; ɪz] [frend] [frʌm; frəm] ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['enəmi] .

and	keeping	Craterus	his	friend	from	turning	to	be	his	enemy	.
和	保持	克拉特鲁斯	他的	朋友	从	转弯	到	是	他的	敌人	.

并阻止朋友克拉特鲁斯变成敌人。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [juː'miːniːz] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][soʊ] ['sʌd(ə)nli] [biː; bi]['rekənsaild][tuː; tə][hɪz; ɪz]

To	which	Eumenes	replied	that	he	could	not	so	suddenly	be	reconciled	to	his
到	哪个	欧迈尼斯	回复	那	他	可以	不是	所以	突然	是	和解	到	他的

[oʊld] ['enəmi] [æn'tɪpətər] ,

old	enemy	Antipater	,
老的	敌人	安提帕特	,

对此，欧迈尼斯回答说，他不可能如此突然地与他的宿敌安提帕特和解。

[ɪ'speʃəli] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm; ɪm][juːz][hɪz; ɪz] [frendz] [laɪk] ['enəmi] ,

especially	at	a	time	when	he	saw	him	use	his	friends	like	enemies	,
尤其	在	一个	时间	什么时候	他	锯	他	使用	他的	朋友们	喜欢	敌人	,

尤其是在他看到对方利用朋友如同利用敌人的时候。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [krə'tɪrəs] [tuː; tə] [pər'dɪkəs] , [ə'pɑːn] ['eni] [ænd; ənd]['ekwɪtəb(ə)l]

but	was	ready	to	reconcile	Craterus	to	Perdiccas	,	upon	any	and	equitable
但	曾是	准备好	到	调和	克拉特鲁斯	到	佩尔迪卡斯	,	之上	任何	和	公平

[tɜːrmz] ;

terms	;
条款	;

但他愿意以任何公平的条件促成克拉特鲁斯与佩尔狄卡斯和解；

[bʌt; bət][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['eni] [ə'greʃ(ə)n] , [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][læst] [breθ]

but	in	case	of	any	aggression	,	he	would	resist	the	injustice	to	his	last	breath
但	在	案件	的	任何	侵略	,	他	会	抵抗	这	不公正	到	他的	最后的	气息

,

,

,

但若遭遇任何侵犯，他必将抗争到底，直至生命的最后一刻。

[ænd; ənd] [wʊd] ['ræðər] [lu:z] [hɪz; ɪz][laɪf][ðæn; ðən] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz][wɜ:rd] .

and	would	rather	lose	his	life	than	betray	his	word	.
和	会	相当	失去	他的	生活	比	背叛	他的	单词	.

他宁愿牺牲生命也不愿背弃诺言。

[æn'tɪpətər] , [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] ['ænsər] , [tʊk] [taɪm] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] ['mætər] ;

Antipater	,	receiving	this	answer	,	took	time	to	consider	upon	the	whole	matter	;
安提帕特	,	接收	这	回答	,	采取	时间	到	考虑	之上	这	所有的	事情	;

安提帕特收到这个答复后，花时间仔细考虑了整件事；

[wen] [ˌni:ɔp'tɔləməs] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [ə'kweɪntɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

when	Neoptolemus	arrived	from	his	defeat	and	acquainted	them	with	the
什么时候	新眼托勒姆斯	到达的	从	他的	击败	和	熟人	他们	和	这

[ɪl] [sək'ses] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ,

ill	success	of	his	arms	,
患病的	成功	的	他的	武器	,

当尼奥普托勒摩斯从战败中归来，并向他们讲述了他军事上的惨败时，

[ænd; ənd] ['ɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə'sɪstəns] , [tu:; tə] [kʌm] , [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪf]

and	urged	them	to	give	him	assistance	,	to	come	,	both	of	them	if
和	敦促	他们	到	给	他	协助	,	到	来	,	两个都	的	他们	如果

['pɑ:səb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

并恳求他们帮助他，如果可能的话，两人都来。

[bʌt; bət] [krə'tɪrəs] [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌmæsə'doʊni:ənz, ˌmækə'doʊni:ənz] [lʌvd] [hɪm; ɪm][soʊ]

but	Craterus	at	any	rate	,	for	the	Macedonians	loved	him	so
但	克拉特鲁斯	在	任何	速度	,	为了	这	马其顿人	喜爱	他	所以

[ɪk'sesɪvli] ,

excessively	,
过度	,

但无论如何，克拉特鲁斯还是被马其顿人爱戴的。

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [sɔ:] [bʌt; bət][hɪz; ɪz][hæt] , [ɔ:r] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,

that	if	they	saw	but	his	hat	,	or	heard	his	voice	,
那	如果	他们	锯	但	他的	帽子	,	或者	听到	他的	嗓音	,

如果他们只看到他的帽子，或者听到他的声音，

[ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l] [pæs] ['oʊvər][ɪn][ə; eɪ]['bɑ:di][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɑ:rmz] .

they	would	all	pass	over	in	a	body	with	their	arms	.
他们	会	全部	经过	超过	在	一个	身体	和	他们的	武器	.

他们会带着双臂，以同一个身体的形式死去。

[ænd; ənd][ɪn] [tru:θ] [krə'tɪrəs] [hæd; həd][ə; eɪ] ['maɪti] [neɪm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

And	in	truth	Craterus	had	a	mighty	name	among	them	,
和	在	真相	克拉特鲁斯	有	一个	强大的	姓名	之中	他们	,

事实上，克拉特鲁斯在他们当中确实名声显赫。

[ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒərz]['æftər] [ˌælɪg'zændɚz] [deθ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [fɑ:nd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

and	the	soldiers	after	Alexander's	death	were	extremely	fond	of	him	,
和	这	士兵	后	亚历山大的	死亡	是	极其	喜爱	的	他	,

亚历山大死后，士兵们对他非常爱戴。

[rɪ'membərɪŋ] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd]['ɔ:f(ə)n][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [seiks] [ɪn'kɜ:rd] [ˌælɪg'zændʒ-z] [dɪs'pleʒər] ,

remembering	**how**	**he**	**had**	**often**	**for**	**their**	**sakes**	**incurred**	**Alexander's**	**displeasure**	**,**
记住	如何	他	有	经常	为了	他们的	清酒	已发生	亚历山大的	不满	,

他想起自己曾多次为了他们而触怒亚历山大，

['du:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [wɪð'hoʊld] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['pɜ:rʒn] ['fæʃənz] ,

doing	**his**	**best**	**to**	**withhold**	**him**	**when**	**he**	**began**	**to**	**follow**	**the**	**Persian**	**fashions**	**,**
正在做	他的	最好的	到	扣压	他	什么时候	他	开始	到	跟随	这	波斯语	时尚	,

当他开始效仿波斯时尚时，他竭尽全力阻止他。

[ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] , [wen] , [θru:] [praɪd]

and	**always**	**maintaining**	**the**	**customs**	**of**	**his**	**country**	**,**	**when**	**,**	**through**	**pride**
和	总是	保持	这	海关	的	他的	国家	,	什么时候	,	通过	自豪

[ænd; ənd] ['lʌg'ʒu:riəsnis] ,

and	**luxuriousness**	**,**
和	奢华	,

并且始终保持着他国家的习俗，尽管他为此感到骄傲和奢靡，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌdisri'gɑ:did] .

they	**began**	**to**	**be**	**disregarded**	**.**
他们	开始	到	是	被忽视	.

他们开始被忽视。

[krə'tɪrəs] , ['ðerfɔ:r] , [sent] [ɑ:n] [æn'tɪpətər] ['ɪntu:] [si'liʃə] ,

Craterus	**,**	**therefore**	**,**	**sent**	**on**	**Antipater**	**into**	**Cilicia**	**,**
克拉特鲁斯	,	所以	,	发送	在	安提帕特	进入	西里西亚	,

因此，克拉特鲁斯派安提帕特前往西里西亚。

[ænd; ənd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ˌni:ɔp'tɔləməs] ['mɑ:tʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi]

and	**himself**	**and**	**Neoptolemus**	**marched**	**with**	**a**	**large**	**division**	**of**	**the**	**army**
和	他自己	和	新眼托勒姆斯	行军	和	一个	大的	分配	的	这	军队

[ə'genst] [ju:'mi:ni:z] ;

against	**Eumenes**	**;**
反对	欧迈尼斯	;

他和尼奥普托勒摩斯率领一支庞大的军队向欧迈尼斯进军；

[ɪk'spektɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [ˌʌnə'werz] ,

expecting	**to**	**come**	**upon**	**him**	**unawares**	**,**
期待	到	来	之上	他	不知情	,

以为会出其不意地遇到他，

[ænd; ənd][tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]['ɑ:rmi] [dɪs'ɔ:rdərd] [wɪð; wɪθ] ['revəlɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [leɪt] ['vɪktəri] .

and	**to**	**find**	**his**	**army**	**disordered**	**with**	**revelling**	**after**	**the**	**late**	**victory**	**.**
和	到	寻找	他的	军队	混乱	和	狂欢	后	这	晚的	胜利	.

他发现自己的军队因为胜利后的狂欢而一片混乱。

[naʊ] [ðæt] [ju:'mi:ni:z] [ʃʊd; ʃəd] [sə'spekt] [hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd][bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rɪ'si:v]

Now	**that**	**Eumenes**	**should**	**suspect**	**his**	**coming**	**,**	**and**	**be**	**prepared**	**to**	**receive**
现在	那	欧迈尼斯	应该	怀疑	他的	未来	,	和	是	准备	到	收到

[hɪm; ɪm] ,

him	**,**
他	,

既然欧迈尼斯应该察觉到他的到来，并做好迎接他的准备，

[ɪz][æn; ən]['ɑ:rgjumənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪdʒɪləns] , [bʌt; bət][nɑ:t][pər'hæps][ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv] ['eni]

is	**an**	**argument**	**of**	**his**	**vigilance**	**,**	**but**	**not**	**perhaps**	**a**	**proof**	**of**	**any**
是	一个	争论	的	他的	警觉	,	但	不是	也许	一个	证明	的	任何

[ɪk'strɔ:rdəneri] [sə'gæsəti] ,

extraordinary	**sagacity**	**,**
非凡的	睿智	,

这可以证明他很警觉，但或许并不能证明他具有任何非凡的智慧。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'traɪv] [bəuθ] [tuː; tə] [kən'siːl] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [ðə; ði]

but	that	he	should	contrive	both	to	conceal	from	his	enemies	the
但	那	他	应该	精心策划	两个都	到	隐藏	从	他的	敌人	这

[ˌdɪsəd'væntɪʤs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

disadvantages	of	his	position	,
缺点	的	他的	位置	,

但他应该设法向敌人隐瞒自己处境的不利之处，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [oʊn] [men] [huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ,

and	from	his	own	men	whom	they	were	to	fight	with	,
和	从	他的	自己的	男人	谁	他们	是	到	斗争	和	,

以及他自己的部下，他们将要与他们并肩作战，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [led] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ə'genst] [krə'tɪrəs] [hɪm'self] , [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] ['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi]

so	that	he	led	them	on	against	Craterus	himself	,	without	their	knowing	that	he
所以	那	他	引领	他们	在	反对	克拉特鲁斯	他自己	,	没有	他们的	会心	那	他

[kə'mɑːndid] [ðə; ði] ['enəmi] ,

commanded	the	enemy	,
命令	这	敌人	,

因此，他带领他们去对抗克拉特鲁斯本人，而他们却不知道敌人的指挥官正是他。

[ðɪs] , [ɪn'diːd] , [siːmz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [pɪ'kjuːliər] [ə'dres] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['ʤen(ə)rəl] .

this	,	indeed	,	seems	to	show	peculiar	address	and	skill	in	the	general	.
这	,	的确	,	似乎	到	展示	奇特	地址	和	技能	在	这	一般的	.

这确实展现了他非凡的才能和技巧。

[hiː; hi] [geɪv] [aʊt] [ðæt] [ˌniːɔp'tɔləməs] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [ə'proʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm]

He	gave	out	that	Neoptolemus	and	Pigres	were	approaching	with	some
他	给予	出去	那	新眼托勒姆斯	和	-	是	接近	和	一些

[ˌkæpə'doʊʃən] [ænd; ənd] [pæfləgoʊniːən] [hɔːrs] .

Cappadocian	and	Paphlagonian	horse	.
卡帕多西亚	和	帕夫拉戈尼亚	马	.

他透露，尼奥普托勒摩斯和皮格雷斯正带着一些卡帕多西亚和帕夫拉戈尼亚的马匹逼近。

[ænd; ənd] [æt; ət] [naɪt] , ['hævɪŋ] [rɪ'zɑːlvd] [ɑːn] [maːtʃɪŋ] , [hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] , [ænd; ənd] [hæd; həd]

And	at	night	,	having	resolved	on	marching	,	he	fell	asleep	,	and	had
和	在	夜晚	,	拥有	已解决	在	行军	,	他	跌倒	睡着了	,	和	有

[æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [driːm] .

an	extraordinary	dream	.
一个	非凡的	梦	.

夜里，他下定决心要出征，便睡着了，做了一个非同寻常的梦。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [sɔː] [tuː] [ˌælig'zaːndə] ['redi] [tuː; tə] [ɪn'geɪʤ] , [iːtʃ] [kə'mændɪŋ] [hɪz; ɪz]

For	he	thought	he	saw	two	Alexanders	ready	to	engage	,	each	commanding	his
为了	他	想法	他	锯	二	亚历山大	准备好	到	从事	,	每个	指挥	他的

['sevrəl] ['feɪlæŋks] ,

several	phalanx	,
一些	方阵	,

因为他觉得自己看到了两个亚历山大准备交战，各自指挥着数个方阵。

[ðə; ði] [wʌn] [ə'sɪstɪd] [baɪ] [mɪ'nɜːrvə] , [ðə; ði] ['ʌðər] [baɪ] ['sɪriːz] ; [ænd; ənd] [ðæt] ['æftər] [ə; eɪ] [hɑːt] [dɪ'spjuːt] ,

the	one	assisted	by	Minerva	,	the	other	by	Ceres	;	and	that	after	a	hot	dispute	,
这	一	协助	经过	米涅瓦	,	这	其他	经过	谷神星	;	和	那	后	一个	热的	争议	,

一个由密涅瓦协助，另一个由谷神星协助；经过一番激烈的争论后，

[hiː; hi] [ɑːn] [huːz] [saɪd] [mɪ'nɜːrvə] [wʌz; wəz] , [wʌz; wəz] ['biːtn] , [ænd; ənd] ['sɪriːz] , ['gæðərɪŋ] [ɪrz] [ʌv; əv]

he	on	whose	side	Minerva	was	,	was	beaten	,	and	Ceres	,	gathering	ears	of
他	在	谁	边	米涅瓦	曾是	,	曾是	被打败	,	和	谷神星	,	采集	耳朵	的

[kɔːrn] ,

corn	,
玉米	,

他站在密涅瓦一边，结果被打败了；还有谷神刻瑞斯，正在收集玉米穗。

[woʊv] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] [kraʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['vɪktər] .

wove	**them**	**into**	**a**	**crown**	**for**	**the**	**victor**	**.**
编织	他们	进入	一个	王冠	为了	这	胜利者	.

将它们编织成一顶王冠，献给胜利者。

[ðɪs] ['vɪʒ(ə)n] [juː'miːniːz] [ɪn'tɜːrprətɪd] [æt; ət][wʌns][æz; əz]['boʊdɪŋ] [sək'ses] [tuː; tə][hɪm'self] ,

This	**vision**	**Eumenes**	**interpreted**	**at**	**once**	**as**	**boding**	**success**	**to**	**himself**	**,**
这	想象	欧迈尼斯	翻译	在	一次	作为	预兆	成功	到	他自己	,

欧迈尼斯立刻将这一景象解读为自己成功的预兆。

[huː] [wʌz; wəz][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['fruːtf(ə)l] ['kʌntri] ,

who	**was**	**to**	**fight**	**for**	**a**	**fruitful**	**country**	**,**
WHO	曾是	到	斗争	为了	一个	卓有成效	国家	,

谁将为建设一个富饶的国家而战?

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] ['veri] [taɪm] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪrz] , [ðə; ði] [hoʊl] ['biːɪŋ] [soʊn]

and	**at**	**that**	**very**	**time**	**covered**	**with**	**the**	**young**	**ears**	**,**	**the**	**whole**	**being**	**sown**
和	在	那	非常	时间	涵盖	和	这	年轻的	耳朵	,	这	所有的	存在	播种

[wɪð; wɪθ][kɔːrn] ,

with	**corn**	**,**
和	玉米	,

那时，整片土地上都覆盖着嫩嫩的玉米穗，上面播种着玉米。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fiːldz] [soʊ] [θɪk] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ]

and	**the**	**fields**	**so**	**thick**	**with**	**it**	**that**	**they**	**made**	**a**	**beautiful**	**show**	**of**	**a**	**long**
和	这	字段	所以	厚的	和	它	那	他们	制成	一个	美丽的	展示	的	一个	长的

[piːs] .

peace	**.**
和平	.

田野里长满了茂密的芦苇，营造出一片美丽祥和的景象，象征着长久的和平。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɜːrðər] [em'bəʊldənd] [wen] [hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz]

And	**he**	**was**	**further**	**emboldened**	**when**	**he**	**understood**	**that**	**the**	**enemy's**
和	他	曾是	更远	加粗	什么时候	他	理解	那	这	敌人的

['pæswɜːrd] [wʌz; wəz][mɪ'nɜːrvə][ænd; ənd][ˌælɪg'zændər] .

password	**was**	**Minerva**	**and**	**Alexander**	**.**
密码	曾是	米涅瓦	和	亚历山大	.

当他得知敌人的口令是密涅瓦和亚历山大时，他的胆子就更大了。

[ə'kɔːrdɪŋli] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [geɪv] [aʊt] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['sɪriːz] [ænd; ənd][ˌælɪg'zændər] ,

Accordingly	**he**	**also**	**gave**	**out**	**as**	**his**	**Ceres**	**and**	**Alexander**	**,**
因此	他	还	给予	出去	作为	他的	谷神星	和	亚历山大	,

因此，他也将谷神星和亚历山大作为他的代表人物。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪz; ɪz] [men] ['ɔːrdərz][tuː; tə] [meɪk] ['gɑːləndz] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ,

and	**gave**	**his**	**men**	**orders**	**to**	**make**	**garlands**	**for**	**themselves**	**,**
和	给予	他的	男人	订单	到	制作	花环	为了	他们自己	,

他命令手下为自己制作花环，

[ænd; ənd][tuː; tə] [dres] [ðer; ðər][ɑːrmz][wɪð; wɪθ] [riθs] [ʌv; əv][kɔːrn] .

and	**to**	**dress**	**their**	**arms**	**with**	**wreaths**	**of**	**corn**	**.**
和	到	裙子	他们的	武器	和	花圈	的	玉米	.

并用玉米花环装饰手臂。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['ʌndər] ['meni] [temp'teiʃənz] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kæptɪnz] [ænd; ənd]

He	**found**	**himself**	**under**	**many**	**temptations**	**to**	**discover**	**to**	**his**	**captains**	**and**
他	成立	他自己	在下面	许多	诱惑	到	发现	到	他的	队长	和

['ɑːfəsərz] [huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ,

officers	**whom**	**they**	**were**	**to**	**engage**	**with**	**,**
警官	谁	他们	是	到	从事	和	,

他发现自己面临着诸多诱惑，想要向他的船长和军官们透露他们应该与谁交战。

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [kən'siːl] [ə; eɪ]['siːkrət][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['moʊmənt][ɪn][hɪz; ɪz][oʊn] [brest] [ə'loʊn] ,

and	not	to	conceal	a	secret	of	such	moment	in	his	own	breast	alone	,
和	不是	到	隐藏	一个	秘密	的	这样的	片刻	在	他的	自己的	胸部	独自的	,

而且，他不会将如此重大的秘密只藏在自己心中。

[jet] [hiː; hi] [kept] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˌrɛzə'luːʃənz] , [ænd; ənd] ['ventʃərd] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði]['hæzərd][ʌv; əv]

yet	he	kept	to	his	first	resolutions	,	and	ventured	to	run	the	hazard	of
然而	他	保留	到	他的	第一的	决议	,	和	冒险	到	跑步	这	冒险	的

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] .

his	own	judgment	.
他的	自己的	判断	.

但他仍然坚持自己最初的决定，并冒险承担自己判断的风险。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [gɪv] ['bæt(ə)l] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [trʌst] ['eni] [ˌmæsə'doʊniən][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ]

When	he	came	to	give	battle	,	he	would	not	trust	any	Macedonian	to	engage
什么时候	他	来了	到	给	战斗	,	他	会	不是	相信	任何	马其顿	到	从事

[krə'tɪrəs] ,

Craterus	,
克拉特鲁斯	,

当他前来决战时，他不会信任任何马其顿人与克拉特鲁斯交战。

[bʌt; bət] [ə'pɔɪntɪd] [tuː] [truːps] [ʌv; əv] ['fɔːrən] [hɔːrs] , [kə'mɑːndid] [baɪ] [ˌfɑːrnə'beɪzəs] , [sʌn] [tuː; tə]

but	appointed	two	troops	of	foreign	horse	,	commanded	by	Pharnabazus	,	son	to
但	任命	二	军队	的	外国的	马	,	命令	经过	法尔纳巴祖斯	,	儿子	到

-

,

Artabazus	,
-	,

但他任命了两支外国骑兵部队，由阿尔塔巴祖斯的儿子法尔纳巴祖斯指挥。

[ænd; ənd] ['fiːnɪks] [ʌv; əv] ['tenədɔs] , [wɪð; wɪθ]['ɔːrdər][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['evər] [ðeɪ] [sɔː]

and	Phoenix	of	Tenedos	,	with	order	to	charge	as	soon	as	ever	they	saw
和	凤凰	的	特内多斯	,	和	命令	到	收费	作为	很快	作为	曾经	他们	锯

[ðə; ði] ['enəmi] ,

the	enemy	,
这	敌人	,

还有泰尼多斯的凤凰军团，奉命一旦发现敌人就立即发起冲锋。

[wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['liːʒər] [tuː; tə] [spiːk] [ɔːr][rɪ'taɪər] , [ɔːr] [rɪ'siːvɪŋ] ['eni] ['herəld][ɔːr] ['trʌmpɪt]

without	giving	them	leisure	to	speak	or	retire	,	or	receiving	any	herald	or	trumpet
没有	给予	他们	闲暇	到	说话	或者	退休	,	或者	接收	任何	先驱	或者	喇叭

[frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

from	them	.
从	他们	.

不给他们说话或退下的时间，也不接受他们的任何传令或号角声。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'siːdɪŋli] [ə'freɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] , [lest] , [ɪf]

For	he	was	exceedingly	afraid	about	his	Macedonians	,	lest	,	if
为了	他	曾是	非常	害怕的	关于	他的	马其顿人	,	免得	,	如果

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [krə'tɪrəs] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] ,

they	found	out	Craterus	to	be	there	,
他们	成立	出去	克拉特鲁斯	到	是	那里	,

因为他极其害怕他的马其顿人，唯恐他们发现克拉特鲁斯在那里，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ]['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .

they	should	go	over	to	his	side	.
他们	应该	去	超过	到	他的	边	.

他们应该倒向他那边。

[hiː; hi] [hɪm'self] , [wɪð; wɪθ] [θriː] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [best] [hɔːrs] , [led][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ə'genst]

He	himself	,	with	three	hundred	of	his	best	horse	,	led	the	right	wing	against
他	他自己	,	和	三	百	的	他的	最好的	马	,	引领	这	正确的	翼	反对

[ˌniːɔp'tɔləməs] .

Neoptolemus	.
新眼托勒姆斯	.

他亲自率领三百匹最好的战马，率领右翼对抗尼奥普托勒摩斯。

[wen] ['hævɪŋ] [pæst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɪl] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [vjuː] ,

When	having	passed	a	little	hill	they	came	in	view	,
什么时候	拥有	通过了	一个	小的	爬坡道	他们	来了	在	看法	,

翻过一座小山丘后，他们就出现在了视线中。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [siːn] [əd'vænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən]['ɔːrd(ə)neri] ['brɪsknəs] , [krə'tɪrəs] [wʌz; wəz]

and	were	seen	advancing	with	more	than	ordinary	briskness	,	Craterus	was
和	是	已见	前进	和	更多的	比	普通的	轻快	,	克拉特鲁斯	曾是

[ə'meɪzd] ,

amazed	,
惊叹	,

他们以异常迅捷的速度前进，这让克雷特鲁斯感到惊讶。

[ænd; ənd] ['bɪtərli] [ri'prəutʃt] [ˌniːɔp'tɔləməs] [fɔːr; fər] [di'siːvɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	bitterly	reproached	Neoptolemus	for	deceiving	him	with	hopes	of	the
和	苦涩地	受责备	新眼托勒姆斯	为了	欺骗	他	和	希望	的	这

[ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] - [rɪ'voʊlt] ,

Macedonians	'	revolt	,
马其顿人	-	反叛	,

他严厉斥责尼奥普托勒摩斯欺骗了他，让他以为马其顿人会起义。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][duː] ['breɪvli] , [ænd; ənd][ˌfɔːrθ'wɪθ; ˌfɔːrθ'wɪð] [tʃɑːrdʒd] .

but	he	encouraged	his	men	to	do	bravely	,	and	forthwith	charged	.
但	他	鼓励	他的	男人	到	做	勇敢地	,	和	立即	带电	.

但他鼓励部下勇敢作战，并立即发起冲锋。

[ðə; ði][fɜːrst] [ɪn'geɪdʒmənt] [wʌz; wəz] ['veri] [fɪrs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [spiə] ['biːɪŋ] [suːn] ['broʊkən][tuː; tə]

The	first	engagement	was	very	fierce	,	and	the	spears	being	soon	broken	to
这	第一的	订婚	曾是	非常	凶猛的	,	和	这	长矛	存在	很快	破碎的	到

['piːsɪz] ,

pieces	,
件	,

第一轮交锋非常激烈，长矛很快就被打断了。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kloʊz] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [swɔːdz] ; [ænd; ənd] [hɪr] [krə'tɪrəs] [dɪd][baɪ][noʊ]

they	came	to	close	fighting	with	their	swords	;	and	here	Craterus	did	by	no
他们	来了	到	关闭	斗争	和	他们的	剑	;	和	这里	克拉特鲁斯	做过	经过	不

[miːnz] [dɪs'ɑːnər] [ˌælɪg'zændər] ,

means	dishonour	Alexander	,
方法	羞辱	亚历山大	,

他们拔剑近身搏斗；而克拉特鲁斯在这里丝毫没有羞辱亚历山大。

[bʌt; bət] [sluː] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ænd; ənd] [rɪ'pʌlst] ['meni] [ə'sɔːlts] ,

but	slew	many	of	his	enemies	and	repulsed	many	assaults	,
但	一万	许多	的	他的	敌人	和	反感	许多	袭击	,

但他杀死了许多敌人，击退了许多进攻。

[bʌt; bət][æt; ət][læst] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [wuːnd] [ɪn][hɪz; ɪz][saɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θreiʃjən] , [ænd; ənd] [fel] [ɔːf]

but	at	last	received	a	wound	in	his	side	from	a	Thracian	,	and	fell	off
但	在	最后的	已收到	一个	伤口	在	他的	边	从	一个	色雷斯人	,	和	跌倒	离开

[hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

his	horse	.
他的	马	.

但最终他被一名色雷斯人击中肋部，从马上摔了下来。

['biːɪŋ] [daʊn] , ['meni] [nɑːt] ['noʊɪŋ] [hɪm; ɪm] [went] [pæst][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət]['gɔːrdʒiəs] , [wʌn][ʌv; əv]

Being	**down**	**,**	**many**	**not**	**knowing**	**him**	**went**	**past**	**him**	**,**	**but**	**Gorgias**	**,**	**one**	**of**
存在	向下	,	许多	不是	会心	他	去	过去的	他	,	但	高尔吉亚	,	一	的

- ['kæptɪnz] , [nuː] [hɪm; ɪm] ,

Eumenes's	**captains**	**,**	**knew**	**him**	**,**
-	队长	,	知道	他	,

由于他当时处于劣势，许多不认识他的人从他身边走过，但欧迈尼斯的队长之一高尔吉亚斯却认识他。

[ænd; ənd] [əˈlaɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [kept] [gɑːrd] ['oʊvər][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] ['bædli]

and	**alighting**	**from**	**his**	**horse**	**kept**	**guard**	**over**	**him**	**as**	**he**	**lay**	**badly**
和	下车	从	他的	马	保留	警卫	超过	他	作为	他	躺	糟糕

['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['sloʊli] ['daɪɪŋ] .

wounded	**and**	**slowly**	**dying**	**.**
受伤	和	缓慢地	垂死	.

他从马上下来，守在他身边，看着他身负重伤，奄奄一息。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ˌniːɔpˈtɔləməs] [ænd; ənd] [juːˈmiːniːz] [wɜːr; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] ; [huː] , ['biːɪŋ] [ɪnˈvetərət]

In	**the**	**meantime**	**Neoptolemus**	**and**	**Eumenes**	**were**	**engaged**	**;**	**who**	**,**	**being**	**inveterate**
在	这	与此同时	新眼托勒姆斯	和	欧迈尼斯	是	已订婚的	;	WHO	,	存在	根深蒂固

[ænd; ənd]['mɔːrt(ə)l] ['enəmi] ,

and	**mortal**	**enemies**	**,**
和	凡人	敌人	,

与此同时，尼奥普托勒摩斯和欧迈尼斯交战了；他们是宿敌，势不两立。

[sɔːt] [fɔːr; fər][wʌn] [əˈnʌðər] , [bʌt; bət] [mɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [fɜːrst] ['kɔːrsɪz] ,

sought	**for**	**one**	**another**	**,**	**but**	**missed**	**for**	**the**	**two**	**first**	**courses**	**,**
寻求	为了	一	其他	,	但	错过	为了	这	二	第一的	课程	,

他们彼此寻找，但在前两道菜上却错过了。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [dɪsˈkʌvərɪŋ] [wʌn] [əˈnʌðər] , [ðeɪ] [druː] [ðer; ðər][swɔːdz] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]

but	**in**	**the**	**third**	**discovering**	**one**	**another**	**,**	**they**	**drew**	**their**	**swords**	**,**	**and**	**with**
但	在	这	第三	发现	一	其他	,	他们	画	他们的	剑	,	和	和

[laʊd] [ʃaʊts] [ɪˈmiːdiətli] [tʃɑːrdʒd] .

loud	**shouts**	**immediately**	**charged**	**.**
大声	喊叫	立即地	带电	.

但第三次交锋后，他们发现彼此，便拔出剑，大声喊叫着立即冲锋陷阵。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] ['straɪkɪŋ] [əˈgenst] [wʌn] [əˈnʌðər] [laɪk] [tuː] ['gæliːz] , [ðeɪ] ['kwɪtɪd] [ðer; ðər]

And	**their**	**horses**	**striking**	**against**	**one**	**another**	**like**	**two**	**galleys**	**,**	**they**	**quitted**	**their**
和	他们的	马匹	引人注目	反对	一	其他	喜欢	二	厨房	,	他们	辞职	他们的

[reɪnz] ,

reins	**,**
缰绳	,

他们的马匹像两艘战船一样互相撞击，他们松开了缰绳。

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] ['mjuːtʃuəl][hoʊld] [pʊld] [æt; ət][wʌn] [əˈnʌðɝz] ['helmits] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['ɑːrmər]

and	**taking**	**mutual**	**hold**	**pulled**	**at**	**one**	**another's**	**helmets**	**,**	**and**	**at**	**the**	**armour**
和	采取	相互的	抓住	拉	在	一	另一个的	头盔	,	和	在	这	盔甲

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈʃəuldəz] .

from	**their**	**shoulders**	**.**
从	他们的	肩膀	.

他们互相抓住对方，扯掉对方的头盔和肩甲。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðʌs] ['strʌglɪŋ] , [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [went] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðem; ðəm] ,

While	**they**	**were**	**thus**	**struggling**	**,**	**their**	**horses**	**went**	**from**	**under**	**them**	**,**
尽管	他们	是	因此	挣扎	,	他们的	马匹	去	从	在下面	他们	,

他们正挣扎着的时候，马匹突然从他们身下溜走了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fel] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðer; ðər] [ə'gen] [stɪl] ['ki:pɪŋ] [ðer; ðər][hoʊld]

and	they	fell	together	to	the	ground	,	there	again	still	keeping	their	hold
和	他们	跌倒	一起	到	这	地面	,	那里	再次	仍然	保持	他们的	抓住

[ænd; ənd] ['reslɪŋ] .

and	wrestling	.
和	摔角	.

他们一起摔倒在地，仍然紧紧相拥，扭打在一起。

[ˌni:ɔp'tɔləməs] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ʌp][fɜ:rst] , [bʌt; bət] [ju:'mi:ni:z] ['wu:ndɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][hæm] ,

Neoptolemus	was	getting	up	first	,	but	Eumenes	wounded	him	in	the	ham	,
新眼托勒姆斯	曾是	获得	向上	第一的	,	但	欧迈尼斯	受伤	他	在	这	火腿	,

尼奥普托勒摩斯最先站了起来，但欧迈尼斯击伤了他的后腿。

[ænd; ənd][gɑ:t][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .

and	got	upon	his	feet	before	him	.
和	得到	之上	他的	脚	前	他	.

他站起身来，走到他面前。

[ˌni:ɔp'tɔləməs] [sə'pɔ:rtɪŋ] [hɪm'self] [ə'pɑ:n][wʌn] [ni:] , [ðə; ði] ['ʌðər] [leg] ['bi:ɪŋ] [dɪs'eɪbld] , [ænd; ənd]

Neoptolemus	supporting	himself	upon	one	knee	,	the	other	leg	being	disabled	,	and
新眼托勒姆斯	支持	他自己	之上	一	膝盖	,	这	其他	腿	存在	已禁用	,	和

[hɪm'self] ['ʌndərˌmoʊst] ,

himself	undermost	,
他自己	最底层	,

尼奥普托勒摩斯单膝跪地，另一条腿残疾，身体几乎完全塌陷。

[fɔ:t] [kə'reɪdʒəsli] , [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [bloʊz] [wɜ:r; wər][nɑ:t]['mɔ:rt(ə)l] ,

fought	courageously	,	though	his	blows	were	not	mortal	,
战斗	勇敢地	,	尽管	他的	打击	是	不是	凡人	,

他英勇作战，虽然他的攻击并非致命。

[bʌt; bət] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [stroʊk] [ɪn][ðə; ði] [nek] [hi:; hi] [fel] [ænd; ənd] ['si:st] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .

but	receiving	a	stroke	in	the	neck	he	fell	and	ceased	to	resist	.
但	接收	一个	中风	在	这	脖子	他	跌倒	和	停止	到	抵抗	.

但他颈部中风后倒地，停止了抵抗。

[ju:'mi:ni:z] , [træns'pɔ:tid] [wɪð; wɪθ] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'vetərət] ['heɪtrɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [fel]

Eumenes	,	transported	with	passion	and	his	inveterate	hatred	to	him	,	fell
欧迈尼斯	,	运输	和	热情	和	他的	根深蒂固	仇恨	到	他	,	跌倒

[tu:; tə] [rɪ'vaɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['strɪpɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

to	reviling	and	stripping	him	,
到	辱骂	和	脱衣舞	他	,

欧迈尼斯被激情和对他根深蒂固的仇恨冲昏了头脑，开始辱骂并剥光他的衣服。

[ænd; ənd] [pər'si:vd] [nɑ:t] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

and	perceived	not	that	his	sword	was	still	in	his	hand	.
和	感知	不是	那	他的	剑	曾是	仍然	在	他的	手	.

他没有意识到自己的剑还在手中。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [hi:; hi] ['wu:ndɪd] [ju:'mi:ni:z] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɔ:slit] [ɪn][ðə; ði]

And	with	this	he	wounded	Eumenes	under	the	bottom	of	his	corslet	in	the
和	和	这	他	受伤	欧迈尼斯	在下面	这	底部	的	他的	紧身胸衣	在	这

[grɔɪn] ,

groin	,
腹股沟	,

于是他刺伤了欧迈尼斯胸甲下摆的腹股沟处。

[bʌt; bət][ɪn] [truːθ] [mɔːr] ['fraɪt(ə)nd] [ðæn; ðən][hɜːrt][hɪm; ɪm] ; [hɪz; ɪz] [bloʊ] ['biːɪŋ] [feɪnt][fɔːr; fər][wɑːnt]

but	in	truth	more	frightened	than	hurt	him	;	his	blow	being	faint	for	want
但	在	真相	更多的	害怕	比	伤害	他	;	他的	吹	存在	头晕的	为了	想

[ʌv; əv] [streŋθ] .

of	strength	.
的	力量	.

但实际上他更多的是害怕而不是伤害他；由于力气不足，他的攻击微弱无力。

['hævɪŋ] [strɪpt] [ðə; ði] [ded] ['bɑːdi] ,

Having	stript	the	dead	body	,
拥有	脱衣舞	这	死的	身体	,

剥光尸体后，

[ɪl] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wuːndz] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn][hɪz; ɪz][legz][ænd; ənd]

ill	as	he	was	with	the	wounds	he	had	received	in	his	legs	and
患病的	作为	他	曾是	和	这	伤口	他	有	已收到	在	他的	腿	和

[ɑːrmz] ,

arms	,
武器	,

尽管他因腿和胳膊上的伤口而病得很重，

[hiː; hi] [tʊk] [hɔːrs] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['hɜːrid] [tɔːrdz] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] ,

he	took	horse	again	,	and	hurried	towards	the	left	wing	of	his	army	,
他	采取	马	再次	,	和	慌忙	向	这	左边	翼	的	他的	军队	,

他再次骑上马，匆匆向军队左翼进发。

[wɪtʃ] [hiː; hi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [stɪl] [ɪn'geɪdʒd] .

which	he	supposed	to	be	still	engaged	.
哪个	他	据称	到	是	仍然	已订婚的	.

他本以为还在订婚。

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [krə'tɪrəs] , [hiː; hi] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

Hearing	of	the	death	of	Craterus	,	he	rode	up	to	him	,
听力	的	这	死亡	的	克拉特鲁斯	,	他	骑	向上	到	他	,

听到克拉特鲁斯的死讯，他便骑马赶去见他。

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [jet] [sʌm; səm] [laɪf] [ɪn][hɪm; ɪm] , [ə'laɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs]

and	finding	there	was	yet	some	life	in	him	,	alighted	from	his	horse
和	寻找	那里	曾是	然而	一些	生活	在	他	,	下车	从	他的	马

[ænd; ənd] [wept] ,

and	wept	,
和	哭泣	,

发现自己还有一丝生机，便下了马，痛哭起来。

[ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [ɪn'veɪd] ['bɪtərli] [ə'genst] [ˌniːɔp'tɔləməs] ,

and	laying	his	right	hand	upon	him	,	inveighed	bitterly	against	Neoptolemus	,
和	躺下	他的	正确的	手	之上	他	,	令人愤慨	苦涩地	反对	新眼托勒姆斯	,

他用右手按着尼奥普托勒摩斯，恶狠狠地斥责他。

[ænd; ənd] [lə'mentɪd] [bəuθ] - [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [hɑːrd] [feɪt] ,

and	lamented	both	Craterus's	misfortune	and	his	own	hard	fate	,
和	哀叹	两个都	-	不幸	和	他的	自己的	难的	命运	,

他既为克拉特鲁斯的不幸遭遇感到惋惜，也为自己悲惨的命运感到悲痛。

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ni'sesiteitid] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ə'genst] [æn; ən][oʊld] [frend] [ænd; ənd]

that	he	should	be	necessitated	to	engage	against	an	old	friend	and
那	他	应该	是	必要	到	从事	反对	一个	老的	朋友	和

[ə'kweɪntəns] ,

acquaintance	,
熟人	,

他竟然被迫与一位老朋友和熟人兵戎相见，

[ænd; ənd] ['iːðər] [duː][ɔːr] ['sʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] ['mɪstʃɪf] .

and	either	do	or	suffer	so	much	mischief	.
和	任何一个	做	或者	遭受	所以	很多	恶作剧	.

要么作恶，要么受恶果。

[ðɪs] ['vɪktəri] [juː'miːniːz] [əb'teɪnd] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] ['æftər][ðə; ði]['fɔːrmər] ,

This	victory	Eumenes	obtained	about	ten	days	after	the	former	,
这	胜利	欧迈尼斯	获得	关于	十	天	后	这	以前的	,

欧迈尼斯取得的这场胜利，比前一场胜利晚了大约十天。

[ænd; ənd][gɑːt] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ə'laɪk][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vælər] [ɪn] [ə'tʃiːvɪŋ]

and	got	great	reputation	alike	for	his	conduct	and	his	valour	in	achieving
和	得到	伟大的	名声	同样	为了	他的	执行	和	他的	勇气	在	实现

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

他因其品行和为实现目标所展现的勇气而赢得了极高的声誉。

[bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

But	,	on	the	other	hand	,
但	,	在	这	其他	手	,

但另一方面，

[ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪtɪd] [hɪm; ɪm] [greɪt] ['envi] [bəuθ] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [truːps] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ðæt]

it	created	him	great	envy	both	among	his	own	troops	and	his	enemies	that
它	创建	他	伟大的	嫉妒	两个都	之中	他的	自己的	军队	和	他的	敌人	那

[hiː; hi] ,

he	,
他	,

这让他无论是自己的部下还是敌人都对他产生了极大的嫉妒，因为：

[ə; eɪ]['streɪndʒər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɔːrənər] ,

a	stranger	and	a	foreigner	,
一个	陌生人	和	一个	外国人	,

陌生人，外国人，

[ʃʊd; ʃəd] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd][ɑːrmz][ʌv; əv]['mæsidən][tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði]['breɪvəst][ænd; ənd]

should	employ	the	forces	and	arms	of	Macedon	to	cut	off	the	bravest	and
应该	采用	这	力量	和	武器	的	马其顿	到	切	离开	这	最勇敢的	和

[moʊst] [ə'pruːvd] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

most	approved	man	among	them	.
最多	得到正式认可的	男人	之中	他们	.

应该动用马其顿的军队和武器，将他们中最勇敢、最受人尊敬的人除掉。

[hæd; həd][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'fiːt] [kʌm] ['taɪmli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pər'dɪkəs] ,

Had	the	news	of	this	defeat	come	timely	enough	to	Perdiccas	,
有	这	消息	的	这	击败	来	及时	足够的	到	佩尔迪卡斯	,

如果佩尔迪卡斯能及时听到这场失败的消息的话……

[hiː; hi][hæd; həd] ['daʊtləs] [bɪn] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] ;

he	had	doubtless	been	the	greatest	of	all	the	Macedonians	;
他	有	毫无疑问	到过	这	最	的	全部	这	马其顿人	;

[bʌt; bət] [naʊ] ,

but	now	,
但	现在	,

他无疑曾是所有马其顿人中最伟大的；但是现在，

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [sleɪn] [ɪn][ə; eɪ]['mjuːtəni][ɪn]['iːdʒɪpt] , [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [nuːz] [ə'raɪvd] ,

he	being	slain	in	a	mutiny	in	Egypt	,	two	days	before	the	news	arrived	,
他	存在	被杀	在	一个	兵变	在	埃及	,	二	天	前	这	消息	到达的	,

消息传来前两天，他在埃及的一场叛乱中被杀。

[ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] [dɪ'kriːd] - [deθ] ,

the	**Macedonians**	**in**	**a**	**rage**	**decreed**	**Eumenes's**	**death**	**,**
这	马其顿人	在	一个	愤怒	颁布	-	死亡	,

马其顿人勃然大怒，下令处死欧迈尼斯。

['gɪvɪŋ] [dʒɔɪnt] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [æn'tigənəs] [ænd; ənd] [æn'tɪpətər] [tuː; tə] ['prɑːsɪkjuːt] [ðə; ði][wɔːr] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

giving	**joint**	**commission**	**to**	**Antigonus**	**and**	**Antipater**	**to**	**prosecute**	**the**	**war**	**against**	**him**	**.**
给予	联合的	委员会	到	安提戈努斯	和	安提帕特	到	起诉	这	战争	反对	他	.

授予安提戈努斯和安提帕特联合委任状，让他们对安提戈努斯发动战争。

['pæsɪŋ] [baɪ] [maʊnt] ['aɪdə] , [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ,

Passing	**by**	**Mount**	**Ida**	**,**	**where**	**there**	**was**	**a**	**royal**	**establishment**	**of**	**horses**	**,**
通过	经过	山	艾达	,	在哪里	那里	曾是	一个	皇家	建立	的	马匹	,

途经艾达山，那里曾是皇家马匹的驻地，

[juː'miːniːz] [tʊk] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ə'keɪʒn] [fɔːr; fər] ,

Eumenes	**took**	**as**	**many**	**as**	**he**	**had**	**occasion**	**for**	**,**
欧迈尼斯	采取	作为	许多	作为	他	有	场合	为了	,

欧迈尼斯根据需要带走了他需要的人数。

[ænd; ənd] [sent] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] [soʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] ,

and	**sent**	**an**	**account**	**of**	**his**	**doing**	**so**	**to**	**the**	**overseers**	**,**
和	发送	一个	帐户	的	他的	正在做	所以	到	这	监督者	,

并将他所做的一切汇报给了监督者。

[æt; ət] [wɪtʃ] [æn'tɪpətər] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [læft] ,

at	**which**	**Antipater**	**is**	**said**	**to**	**have**	**laughed**	**,**
在	哪个	安提帕特	是	说	到	有	笑了	,

据说安提帕特当时笑了。

['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['truːli] ['lɔːdəb(ə)l] [ɪn] [juː'miːniːz] [ðʌs] [tuː; tə][hoʊld] [hɪm'self] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] ['gɪvɪŋ] [ɪn] [tuː; tə][ðem; ðəm] ([ɔːr] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['teɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ?)

calling	**it**	**truly**	**laudable**	**in**	**Eumenes**	**thus**	**to**	**hold**	**himself**	**prepared**	**for**	**giving**	**in**	**to**	**them**	**(**	**or**	**would**	**it**	**be**	**taking**	**from**	**them**	**?**	**)**
呼叫	它	真的	值得称赞	在	欧迈尼斯	因此	到	抓住	他自己	准备	为了	给予	在	到	他们	(	或者	会	它	是	采取	从	他们	?	)

欧迈尼斯认为，让自己做好向他们妥协的准备（或者说，是从他们那里索取？）是真正值得称赞的。

[strɪkt] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ɔːl] ['mætərz] [ʌv; əv] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] .

strict	**account**	**of**	**all**	**matters**	**of**	**administration**	**.**
严格的	帐户	的	全部	事情	的	行政	.

严格记录所有行政事务。

[juː'miːniːz] [hæd; həd] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] [ʌv; əv] ['lɪdiə] , [nɪr] ['sɑːdis] ,

Eumenes	**had**	**designed**	**to**	**engage**	**in**	**the**	**plains**	**of**	**Lydia**	**,**	**near**	**Sardis**	**,**
欧迈尼斯	有	设计	到	从事	在	这	平原	的	莉迪亚	,	靠近	萨迪斯	,

欧迈尼斯原本计划在吕底亚平原，靠近萨迪斯的地方作战。

[bəuθ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [streŋθ] [leɪ] [ɪn] [hɔːrs] , [ænd; ənd][tuː; tə][let] [ˌkliːə'pætrə] [siː] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

both	**because**	**his**	**chief**	**strength**	**lay**	**in**	**horse**	**,**	**and**	**to**	**let**	**Cleopatra**	**see**	**how**	**powerful**	**he**	**was**	**.**
两个都	因为	他的	首席	力量	躺	在	马	,	和	到	让	克利奥帕特拉	看	如何	强大的	他	曾是	.

一方面是因为他最擅长骑马，另一方面也是为了让克利奥帕特拉见识一下他的实力。

[bʌt; bət][æt; ət][hɜːr; hər] [pər'tɪkjələr] [rɪ'kwest] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə] [gɪv] ['eni] ['ʌmbrɪdʒ]

But	at	her	particular	request	,	for	she	was	afraid	to	give	any	umbrage
但	在	她	特别的	要求	,	为了	她	曾是	害怕的	到	给	任何	愤慨

[tuː; tə] [æn'tɪpətər] ,

to	Antipater	,
到	安提帕特	,

但应她的特别要求，因为她害怕得罪安提帕特，

[hiː; hi] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpər] ['fridʒiə] , [ænd; ənd] ['wɪntɚd] [ɪn] - ; [wen] - ,

he	marched	into	the	upper	Phrygia	,	and	wintered	in	Celaenae	;	when	Alcetas	,
他	行军	进入	这	上	弗里吉亚	,	和	过冬	在	-	;	什么时候	-	,

['pɒlɪˌmɒn] ,

Polemon	,
波勒蒙	,

他进军弗里吉亚上游，在塞莱纳过冬；当时阿尔塞塔斯、波勒蒙、

[ænd; ənd] - [dɪs'pjuːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mænd] [ɪn] [tʃiːf] , " [juː; jʊ] [noʊ] , "

and	Docimus	disputing	with	him	who	should	command	in	chief	,	"	You	know	,	"
和	-	争议	和	他	WHO	应该	命令	在	首席	,	"	你	知道	,	"

[sed] [hiː; hi] ,

said	he	,
说	他	,

多西姆斯与他争论谁应该担任总司令，他说：“你知道的。”

" [ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] : [ðæt] [dɪ'strʌkʃn] [rɪ'gɑːrdz][noʊ][pʌŋk'tiliəuz] .

"	the	old	saying	:	That	destruction	regards	no	punctilios	.
"	这	老的	说	:	那	破坏	问候	不	点	.

“古语说：毁灭不计较得失。

" ['hævɪŋ] ['prɑːmɪst] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [peɪ] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] ,

"	Having	promised	his	soldiers	pay	within	three	days	,
"	拥有	承诺	他的	士兵	支付	之内	三	天	,

“他承诺三天内支付士兵们的薪水，

[hiː; hi][soʊld][ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði]['fɑːrmz][ænd; ənd] ['kɑːslz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

he	sold	them	all	the	farms	and	castles	in	the	country	,
他	卖	他们	全部	这	农场	和	城堡	在	这	国家	,

他把全国所有的农场和城堡都卖给了他们。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][men][ænd; ənd] [biːsts] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] ;

together	with	the	men	and	beasts	with	which	they	were	filled	;
一起	和	这	男人	和	野兽	和	哪个	他们	是	已填	;

连同他们所容纳的人和牲畜；

['evri] ['kæptɪn] [ɔːr] ['ɑːfɪsər] [ðæt] [bɔːt] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [juː'miːniːz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['endʒɪnz]

every	captain	or	officer	that	bought	received	from	Eumenes	the	use	of	his	engines
每一个	队长	或者	官	那	买	已收到	从	欧迈尼斯	这	使用	的	他的	发动机

[tuː; tə][stɔːrm][ðə; ði] [pleɪs] ,

to	storm	the	place	,
到	风暴	这	地方	,

凡是购买了装备的船长或军官，都从欧迈尼斯那里获得了使用他的战车攻占该地的权利。

[ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] , [prə'pɔːʃnəblɪ] [tuː; tə] ['evri] ['mænz] [ə'rɪrz]

and	divided	the	spoils	among	his	company	,	proportionably	to	every	man's	arrears
和	分割	这	战利品	之中	他的	公司	,	按比例	到	每一个	男人的	欠款

.

:
.

并将战利品按各人所欠的工钱比例分配给他的部下。

[baɪ] [ðɪs] [juːˈmiːniːz] [keɪm] [əˈgen] [tuː; tə][biː; bi]['pɑːpjələr] ,

By	this	Eumenes	came	again	to	be	popular	,
经过	这	欧迈尼斯	来了	再次	到	是	受欢迎的	,

由此，欧迈尼斯再次受到人们的欢迎。

[soʊ] [ðæt] [wen] ['letərz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [θroʊn] [əˈbaʊt] [ðə; ði][kæmp][baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['prɑːmɪsɪŋ] [wʌn]

so	that	when	letters	were	found	thrown	about	the	camp	by	the	enemy	promising	one
所以	那	什么时候	信件	是	成立	抛掷	关于	这	营	经过	这	敌人	有前途	一

['hʌndrəd] ['tæləns] ,

hundred	talents	,
百	天赋	,

因此，当人们发现敌军丢弃在营地各处的信件，上面承诺给予一百塔兰特时，

[bɪˈsaɪdz] [greɪt] ['ɑːnərz] , [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [juːˈmiːniːz] , [ðə; ði]

besides	great	honours	,	to	any	one	that	should	kill	Eumenes	,	the
除了	伟大的	荣誉	,	到	任何	一	那	应该	杀	欧迈尼斯	,	这

[ˌmæsəˈdoʊniːənz, ˌmækəˈdoʊniːənz][wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [əˈfendɪd] ,

Macedonians	were	extremely	offended	,
马其顿人	是	极其	被冒犯了	,

除了给予极大的荣誉之外，任何杀死欧迈尼斯的人都会受到马其顿人的极大侮辱。

[ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən]['ɔːrdər] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] ['fɔːrwərd] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [best]

and	made	an	order	that	from	that	time	forward	one	thousand	of	their	best
和	制成	一个	命令	那	从	那	时间	向前	一	千	的	他们的	最好的

[men] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈtɪnjuəli] [gɑːrd] [hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n] ,

men	should	continually	guard	his	person	,
男人	应该	持续	警卫	他的	人	,

并下令从那时起派出一千名最精锐的士兵持续护卫他的安全。

[ænd; ənd] [kiːp] [strɪkt] [wɑːtʃ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][baɪ] [naɪt] [ɪn][ðer; ðər] ['sevrəl] [tɜːrnz] .

and	keep	strict	watch	about	him	by	night	in	their	several	turns	.
和	保持	严格的	手表	关于	他	经过	夜晚	在	他们的	一些	转弯	.

他们轮流在夜间严密监视他。

[ðɪs] ['ɔːrdər][wʌz; wəz] ['tʃɪrfəli] [əu'beid] ,

This	order	was	cheerfully	obeyed	,
这	命令	曾是	愉快地	服从	,

这项命令被欣然执行。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['glædli] [rɪˈsiːvd] [ʌv; əv] [juːˈmiːniːz] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːnərz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋz] [juːst] [tuː; tə]

and	they	gladly	received	of	Eumenes	the	same	honours	which	the	kings	used	to
和	他们	乐意	已收到	的	欧迈尼斯	这	相同的	荣誉	哪个	这	国王	用过的	到

[kənˈfɜːr][əˈpɑːn][ðer; ðər] ['feivərits] .

confer	upon	their	favourites	.
授予	之上	他们的	收藏夹	.

他们欣然接受了欧迈尼斯授予的与国王以往授予宠臣的同样的荣誉。

[hiː; hi] [naʊ] [hæd; həd] [liːv] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] ['pɜːrp(ə)l][hæts][ænd; ənd] [kloʊk] ,

He	now	had	leave	to	bestow	purple	hats	and	cloaks	,
他	现在	有	离开	到	赐给	紫色的	帽子	和	斗篷	,

他现在可以赐予紫色帽子和斗篷了。

[wɪtʃ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˌmæsəˈdoʊniːənz, ˌmækəˈdoʊniːənz][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['ɑːnərz] [ðə; ði] [kɪŋ]

which	among	the	Macedonians	is	one	of	the	greatest	honours	the	king
哪个	之中	这	马其顿人	是	一	的	这	最	荣誉	这	国王

[kæn; kən] [gɪv] .

can	give	.
能	给	.

在马其顿人眼中，这是国王所能给予的最高荣誉之一。

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [wɪl] ['elɪveɪt] ['iːv(ə)n] ['peti] [maɪndz] ,

Good	fortune	will	elevate	even	petty	minds	,
好的	财富	将要	提升	甚至	小气	思想	,

好运甚至能提升卑微的心灵。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['greɪtnəs] [ænd; ənd] ['steɪtlinəs] ,

and	give	them	the	appearance	of	a	certain	greatness	and	stateliness	,
和	给	他们	这	外貌	的	一个	肯定	伟大	和	庄严	,

使它们看起来庄严宏伟。

[æz; əz][frʌm; frəm][ðer; ðər] [haɪ] [pleɪs] [ðeɪ] [lʊk] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ][wɜːrld] ;

as	from	their	high	place	they	look	down	upon	the	world	;
作为	从	他们的	高的	地方	他们	看	向下	之上	这	世界	;

他们从高处俯瞰世界;

[bʌt; bət][ðə; ðɪ]['truːli]['noʊb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'zɑːlvd] ['spɪrɪt] ['reɪzɪz] [ɪt'self] ,

but	the	truly	noble	and	resolved	spirit	raises	itself	,
但	这	真的	高贵	和	已解决	精神	提高	本身	,

但真正高尚而坚定的精神会挺身而出，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [mɔːr] [kən'spɪkjuəs] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][dɪ'zæstər][ænd; ənd] [ɪl] ['fɔːrtʃən] ,

and	becomes	more	conspicuous	in	times	of	disaster	and	ill	fortune	,
和	变成	更多的	显眼的	在	时代	的	灾难	和	患病的	财富	,

在灾难和不幸时期，这种现象会变得更加明显。

[æz; əz][wʌz; wəz] [naʊ] [ðə; ðɪ] [keɪs] [wɪð; wɪθ] [juː'miːniːz] .

as	was	now	the	case	with	Eumenes	.
作为	曾是	现在	这	案件	和	欧迈尼斯	.

就像现在欧迈尼斯的情况一样。

[fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] ['triːz(ə)n] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] [lɔːst][ðə; ðɪ] [fiːld] [tuː; tə] [æn'tigənəs]

For	having	by	the	treason	of	one	of	his	own	men	lost	the	field	to	Antigonus
为了	拥有	经过	这	叛国罪	的	一	的	他的	自己的	男人	丢失的	这	场地	到	安提戈努斯

[æt; ət] - ,

at	Orcynii	,
在	-	,

因为自己的一名部下叛变，导致他在奥尔西尼战役中输给了安提戈努斯，

[ɪn][ˌkæpə'dəuʃiːə] , [ɪn][hɪz; ɪz] [flaɪt] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['treɪtər] [noʊ] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə]

in	Cappadocia	,	in	his	flight	he	gave	the	traitor	no	opportunity	to	escape	to
在	卡帕多西亚	,	在	他的	航班	他	给予	这	叛徒	不	机会	到	逃脱	到

[ðə; ðɪ] ['enəmi] ,

the	enemy	,
这	敌人	,

在卡帕多西亚，他逃亡途中没有给叛徒任何逃往敌方的机会。

[bʌt; bət] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm; ɪm] .

but	immediately	seized	and	hanged	him	.
但	立即地	查获	和	绞刑	他	.

但随即被抓获并处以绞刑。

[ðen] [ɪn][hɪz; ɪz] [flaɪt] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːntreri] [kɔːrs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pə'sjuːəz] , [hiː; hi] [stoʊl] [baɪ]

Then	in	his	flight	,	taking	a	contrary	course	to	his	pursuers	,	he	stole	by
然后	在	他的	航班	,	采取	一个	相反	课程	到	他的	追击者	,	他	偷窃	经过

[ðem; ðəm] [ˌʌnə'werz] ,

them	unawares	,
他们	不知情	,

然后，在逃跑过程中，他反其道而行之，趁追赶者不备，从他们身边溜走了。

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][hæd; həd] [bɪn] [fɔːt] , [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] .

returned	to	the	place	where	the	battle	had	been	fought	,	and	encamped	.
返回	到	这	地方	在哪里	这	战斗	有	到过	战斗	,	和	营地	.

返回战斗发生地，并扎营。

[ðer; ðər][hiː; hi] ['gæðərd] [ʌp][ðə; ði] [ded] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][bɜːrnt][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɔːz]

There	he	gathered	up	the	dead	bodies	and	burnt	them	with	the	doors
那里	他	聚集	向上	这	死的	身体	和	烧焦的	他们	和	这	门

[ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] ,

and	windows	of	the	neighbouring	villages	,
和	视窗	的	这	邻接	村庄	,

他把尸体收集起来，用邻近村庄的门窗焚烧。

[ænd; ənd] [reɪzd] [hiːps] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ə'pɑːn][ðer; ðər][greɪvz; grɑːvz] ; [ˌɪnsə'mʌtʃ] [ðæt] [æn'tigənəs] , [huː]

and	raised	heaps	of	earth	upon	their	graves	;	insomuch	that	Antigonus	,	who
和	提高	堆积如山	的	地球	之上	他们的	坟墓	;	就此而言	那	安提戈努斯	,	WHO

[keɪm] ['ðɪðər] [suːn] ['æftər] ,

came	thither	soon	after	,
来了	那里	很快	后	,

并在他们的坟墓上堆起了土堆；以至于随后赶到的安提戈努斯，

[ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ə'stɑːnɪʃmənt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd][fɜːrm][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .

expressed	his	astonishment	at	his	courage	and	firm	resolution	.
表达	他的	惊讶	在	他的	勇气	和	公司	解决	.

他对他展现出的勇气和坚定决心表示惊叹。

['fɔːlɪŋ] ['æftərwərdz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['bægɪdʒ] [ʌv; əv] [æn'tigənəs] , [hiː; hi] [maɪt] ['iːzəli] [hæv; həv]['teɪkən]

Falling	afterwards	upon	the	baggage	of	Antigonus	,	he	might	easily	have	taken
坠落	然后	之上	这	行李	的	安提戈努斯	,	他	可能	容易地	有	已采取

['meni] ['kæptivz] ,

many	captives	,
许多	俘虏	,

之后，他若能缴获安提戈努斯的行李，本可以轻易俘虏许多俘虏。

[bəuθ][bɑːnd][ænd; ənd] ['friːmən] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [welθ] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [spɔɪlz] [ʌv; əv][soʊ]

both	bond	and	freemen	,	and	much	wealth	collected	from	the	spoils	of	so
两个都	纽带	和	自由人	,	和	很多	财富	集	从	这	战利品	的	所以

['meni] ['wɔrz] ;

many	wars	;
许多	战争	;

既有奴隶也有自由人，还有从众多战争中掠夺来的大量财富；

[bʌt; bət][hiː; hi] [fɪrd] [lest] [hɪz; ɪz] [men] , [ˌoʊvər'leɪdən][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] ['buːti] , [maɪt] [bɪ'kʌm] [ʌn'fɪt]

but	he	feared	lest	his	men	,	overladen	with	so	much	booty	,	might	become	unfit
但	他	害怕	免得	他的	男人	,	超载	和	所以	很多	赃物	,	可能	变得	不合格

[fɔːr; fər]['ræpɪd] [rɪ'triːt] ,

for	rapid	retreat	,
为了	迅速的	撤退	,

但他担心，他的士兵们负重过多的战利品，可能会变得不适于快速撤退。

[ænd; ənd] [tuː] [fɑːnd][ʌv; əv][ðer; ðər] [iːz] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] ['maːtʃiz] [ænd; ənd] [ɪn'dʊr]

and	too	fond	of	their	ease	to	sustain	the	continual	marches	and	endure
和	也	喜爱	的	他们的	舒适	到	维持	这	持续的	游行	和	忍受

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['weɪtɪŋ] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'pendɪd] [fɔːr; fər] [sək'ses] ,

the	long	waiting	on	which	he	depended	for	success	,
这	长的	等待	在	哪个	他	取决于	为了	成功	,

他太过安逸，无法承受持续不断的行军和漫长的等待，而这些正是他赖以成功的条件。

[ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə]['taɪər] [æn'tigənəs] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['ʌðər] [kɔːrs] .

expecting	to	tire	Antigonus	into	some	other	course	.
期待	到	胎	安提戈努斯	进入	一些	其他	课程	.

希望能让安提戈努斯疲惫不堪，转而采取其他行动。

[bʌt; bət] [ðen] [kən'sɪdərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði]

But	then	considering	it	would	be	extremely	difficult	to	restrain	the
但	然后	考虑	它	会	是	极其	难的	到	抑制	这

[ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz][frʌm; frəm] ['plʌndər] ,

Macedonians	from	plunder	,
马其顿人	从	掠夺	,

但考虑到要阻止马其顿人劫掠是极其困难的，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ɪt'self] , [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm]['ɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'freʃ] [ðəm'selvz] ,

when	it	seemed	to	offer	itself	,	he	gave	them	order	to	refresh	themselves	,
什么时候	它	似乎	到	提供	本身	,	他	给予	他们	命令	到	刷新	他们自己	,

当机会出现时，他命令他们稍作休息。

[ænd; ənd][beɪt][ðer; ðər]['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .

and	bait	their	horses	,	and	then	attack	the	enemy	.
和	饵	他们的	马匹	,	和	然后	攻击	这	敌人	.

引诱敌马，然后攻击敌人。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [hiː; hi][sent] ['praɪvətli] [tuː; tə][mi'nændə] , [huː] [hæd; həd] [ker] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs]

In	the	meantime	he	sent	privately	to	Menander	,	who	had	care	of	all	this
在	这	与此同时	他	发送	私下	到	米南德	,	WHO	有	关心	的	全部	这

['bægɪdʒ] ,

baggage	,
行李	,

与此同时，他私下派人给负责照看所有这些行李的米南德。

[prə'fesɪŋ] [ə; eɪ][kən'sɜːrn][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ə'pɑːn][ðə; ði] [skɔːr] [ʌv; əv][oʊld] ['frendʃɪp] [ænd; ənd]

professing	a	concern	for	him	upon	the	score	of	old	friendship	and
声称	一个	忧虑	为了	他	之上	这	分数	的	老的	友谊	和

[ə'kweɪntəns] ;

acquaintance	;
熟人	;

以老朋友和熟人的身份，表示对他的关心；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [əd'vaɪzɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][kwɪt][ðə; ði][pleɪn][ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [hɪm'self][ə'pɑːn][ðə; ði]

and	therefore	advising	him	to	quit	the	plain	and	secure	himself	upon	the
和	所以	建议	他	到	辞职	这	清楚的	和	安全的	他自己	之上	这

[saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [hɪlz] ,

sides	of	the	neighbouring	hills	,
侧面	的	这	邻接	丘陵	,

因此建议他离开平原，到邻近山丘的山坡上避难。

[wer] [ðə; ði] [hɔːrs] [maɪt] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][hem][hɪm; ɪm][ɪn] .

where	the	horse	might	not	be	able	to	hem	him	in	.
在哪里	这	马	可能	不是	是	有能力的	到	她们	他	在	.

在那里，马可能无法将他围困住。

[wen] [mi'nændə] , ['sensəb(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['deɪndʒər] , [hæd; həd] ['spiːdəli] [pækt] [ʌp][hɪz; ɪz] [gʊdz]

When	Menander	,	sensible	of	his	danger	,	had	speedily	packed	up	his	goods
什么时候	米南德	,	明智的	的	他的	危险	,	有	迅速地	包装	向上	他的	商品

[ænd; ənd] [dɪ'kæmpt] ,

and	decamped	,
和	撤离	,

米南德意识到危险，迅速收拾行装逃走了。

[juː'miːniːz] ['oʊpənli] [sent] [hɪz; ɪz] [skaʊts] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['pɑːstʃər] ,

Eumenes	openly	sent	his	scouts	to	discover	the	enemy's	posture	,
欧迈尼斯	公然	发送	他的	侦察兵	到	发现	这	敌人的	姿势	,

欧迈尼斯公开派遣侦察兵去侦察敌情。

[ænd; ənd] [kə'mɑːndid] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɑːrm] [ænd; ənd] ['braɪd(ə)l] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] , [æz; əz] [dɪ'zaɪnɪŋ]

and	commanded	his	men	to	arm	and	bridle	their	horses	,	as	designing
和	命令	他的	男人	到	手臂	和	辔	他们的	马匹	,	作为	设计

[ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [gɪv] ['bæt(ə)l] ;

immediately	to	give	battle	;
立即地	到	给	战斗	;

他命令部下武装并给马匹套上缰绳，准备立即投入战斗；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [nuːz] [ðæt] [mi'nændə] [hæd; həd] [sɪ'kjʊrd] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə; eɪ]

but	the	scouts	returning	with	news	that	Menander	had	secured	so	difficult	a
但	这	侦察兵	返回	和	消息	那	米南德	有	安全	所以	难的	一个

[poʊst] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] ,

post	it	was	impossible	to	take	him	,
邮政	它	曾是	不可能的	到	拿	他	,

但侦察兵带回的消息是，米南德已经占据了一个极其难攻的据点，因此不可能攻克他。

[juː'miːniːz] , [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [griːvd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [druː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [men]

Eumenes	,	pretending	to	be	grieved	with	the	disappointment	,	drew	off	his	men
欧迈尼斯	,	假装	到	是	伤心	和	这	失望	,	画	离开	他的	男人

[ə'nʌðər] [weɪ] .

another	way	.
其他	方式	.

欧迈尼斯假装因失望而悲伤，从另一个方向引开了他的部下。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [mi'nændə] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['æftərwərdz] [tuː; tə] [æn'tigənəs] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

It	is	said	that	when	Menander	reported	this	afterwards	to	Antigonus	,	and	the
它	是	说	那	什么时候	米南德	据报道	这	然后	到	安提戈努斯	,	和	这

[ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] [kə'mendid] [juː'miːniːz] ,

Macedonians	commended	Eumenes	,
马其顿人	赞扬	欧迈尼斯	,

据说，后来米南德将此事禀告安提戈努斯，马其顿人也称赞了欧迈尼斯。

[ɪm'pjuːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɪŋgjələr] [gʊd] - ['neɪtʃər] ,

imputing	it	to	his	singular	good	-	nature	,
估算	它	到	他的	单数	好的	-	自然	,

将其归功于他独特的善良本性，

[ðæt] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] [meɪk] [sleɪvz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['aʊtreɪdʒ]

that	having	it	in	his	power	to	make	slaves	of	their	children	and	outrage
那	拥有	它	在	他的	力量	到	制作	奴隶	的	他们的	孩子们	和	暴行

[ðer; ðər] [waɪvz] [hiː; hi] [fɔːr'bɔːr] [ænd; ənd] [sperd] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,

their	wives	he	forbore	and	spared	them	all	,
他们的	妻子们	他	前钻孔	和	幸存	他们	全部	,

他本有能力奴役他们的孩子，凌辱他们的妻子，但他却宽恕了他们，饶恕了他们所有人。

[æn'tigənəs] [rɪ'plaɪd] , " [ə'læs] , [gʊd] [frendz] , [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət] [tuː; tə]

Antigonus	replied	,	"	Alas	,	good	friends	,	he	had	no	regard	to	us	,	but	to
安提戈努斯	回复	,	"	唉	,	好的	朋友们	,	他	有	不	看待	到	我们	,	但	到

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

安提戈努斯回答说："唉，好朋友们，他根本不把我们放在眼里，只把自己放在眼里。"

['biːɪŋ] [loʊθ] [tuː; tə] [wer] [soʊ] ['meni] ['ʃæklz] [wen] [hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [flaɪ] .

being	loath	to	wear	so	many	shackles	when	he	designed	to	fly	.
存在	厌恶	到	穿	所以	许多	镣铐	什么时候	他	设计	到	飞	.

他一心想飞翔，却不愿佩戴如此多的枷锁。

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [juː'miːniːz] , ['deɪli] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑːndərɪŋ] [ə'baʊt] , [pə'sweidid] ['meni] [ʌv; əv]

"	From	this	time	Eumenes	,	daily	flying	and	wandering	about	,	persuaded	many	of
"	从	这	时间	欧迈尼斯	,	日常的	飞行	和	漫游	关于	,	被说服	许多	的

[hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪs'bænd] ,

his	men	to	disband	,
他的	男人	到	解散	,

“从那时起，欧迈尼斯每日四处飞行游荡，劝说他的许多部下解散。”

['weðər] [aʊt] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

whether	out	of	kindness	to	them	,
无论	出去	的	仁慈	到	他们	,

无论出于对他们的善意，

[ɔːr] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [liːd] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [men] [æz; əz] [wɜːr; wər] [tuː] [fjuː] [tuː; tə]

or	unwillingness	to	lead	about	such	a	body	of	men	as	were	too	few	to
或者	不情愿	到	带领	关于	这样的	一个	身体	的	男人	作为	是	也	很少	到

[ɪn'geɪdʒ] [ænd; ənd] [tuː] ['meni] [tuː; tə] [flai] [ˌʌndɪ'skʌvərd] .

engage	and	too	many	to	fly	undiscovered	.
从事	和	也	许多	到	飞	未被发现的	.

或者不愿领导这样一支人数太少无法交战，人数又太多无法不被发现的队伍。

['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ] [æt; ət] ['nɔːrə] , [ə; eɪ] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːnfaɪnz] [ʌv; əv] [likei'əuniə] [ænd; ənd] [ˌkæpə'dəuʃiːə] ,

Taking	refuge	at	Nora	,	a	place	on	the	confines	of	Lycaonia	and	Cappadocia	,
采取	避难所	在	诺拉	,	一个	地方	在	这	限制	的	吕卡奥尼亚	和	卡帕多西亚	,

在诺拉避难，诺拉位于吕卡奥尼亚和卡帕多西亚的交界处。

[wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hʌndrəd] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tuː] ['hʌndrəd] ['hevi] - [ɑːrmd] [fʊt] ,

with	five	hundred	horse	and	two	hundred	heavy	-	armed	foot	,
和	五	百	马	和	二	百	重的	-	武装	脚	,

五百名骑兵和两百名重装步兵，

[hiː; hi] [ə'gen] [dɪs'mɪst] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] [æz; əz] [dɪ'zaɪrd] [ˌaɪ 'tiː] ,

he	again	dismissed	as	many	of	his	friends	as	desired	it	,
他	再次	解雇	作为	许多	的	他的	朋友们	作为	想要的	它	,

他再次随心所欲地遣散了许多朋友。

[θruː] [fɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːbəb(ə)l] ['hɑːdʃɪps] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'kaʊntər] [ðer; ðər] ,

through	fear	of	the	probable	hardships	to	be	encountered	there	,
通过	害怕	的	这	可能	艰辛	到	是	遭遇	那里	,

由于害怕在那里可能遇到的困难，

[ænd; ənd] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ˌdemən'streɪʃənz] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [geɪv] [ðem; ðəm] ['laɪs(ə)ns]

and	embracing	them	with	all	demonstrations	of	kindness	gave	them	licence
和	拥抱	他们	和	全部	示威游行	的	仁慈	给予	他们	执照

[tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .

to	depart	.
到	离开	.

用各种友善的举动拥抱他们，就等于给了他们离开的许可。

[æn'tigənəs] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [fɔːrt] , [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɪntərvjuː] [wɪð; wɪθ]

Antigonus	,	when	he	came	before	this	fort	,	desired	to	have	an	interview	with
安提戈努斯	,	什么时候	他	来了	前	这	堡	,	想要的	到	有	一个	面试	和

[juː'miːniːz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [siːdʒ] ;

Eumenes	before	the	siege	;
欧迈尼斯	前	这	围城	;

安提戈努斯来到这座堡垒前，希望在围城之前与欧迈尼斯会面；

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ['ænsər] [ðæt] [æn'tigənəs] [hæd; həd] ['meni] [frendz] [huː] [maɪt] [kə'mænd] [ɪn]

but	he	returned	answer	that	Antigonus	had	many	friends	who	might	command	in
但	他	返回	回答	那	安提戈努斯	有	许多	朋友们	WHO	可能	命令	在

[hɪz; ɪz] [ruːm] ;

his	room	;
他的	房间	;

但他回答说，安提戈努斯有很多朋友，他们可能会在他的房间里发号施令；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [huːm] [juː'miːniːz] [dɪ'fendɪd] [hæd; həd]['noʊbɑːdi][tuː; tə] ['sʌbstɪtuːt] [ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd]

but	they	whom	Eumenes	defended	had	nobody	to	substitute	if	he	should
但	他们	谁	欧迈尼斯	辩护	有	无人	到	代替	如果	他	应该

[ˌmɪs'kæri] ;

miscarry	;
流产	;

但是，如果欧迈尼斯流产，他所保护的人就没有其他人可以代替他了；

['ðerfɔːr] , [ɪf] [æn'tigənəs] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [triːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd]

therefore	,	if	Antigonus	thought	it	worth	while	to	treat	with	him	,	he	should
所以	,	如果	安提戈努斯	想法	它	值得	尽管	到	对待	和	他	,	他	应该

[fɜːrst] [send] [hɪm; ɪm] ['hɔstidʒz] .

first	send	him	hostages	.
第一的	发送	他	人质	.

因此，如果安提戈努斯认为与他谈判是值得的，他应该先送他人质。

[ænd; ənd] [wen] [æn'tigənəs] [rɪ'kwaɪərd] [ðæt] [juː'miːniːz] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] [ə'dres] [hɪm'self] [tuː; tə][hɪm; ɪm]

And	when	Antigonus	required	that	Eumenes	should	first	address	himself	to	him
和	什么时候	安提戈努斯	必需的	那	欧迈尼斯	应该	第一的	地址	他自己	到	他

[æz; əz][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] ,

as	his	superior	,
作为	他的	优越的	,

当安提戈努斯要求欧迈尼斯必须先称自己为他的上级时，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [waɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,

he	replied	,	"	While	I	am	able	to	wield	a	sword	,
他	回复	,	"	尽管	我	是	有能力的	到	挥	一个	剑	,

他回答说："虽然我还能挥剑，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [noʊ][mæn] ['greɪtər] [ðæn; ðən][maɪ'self] .

I	shall	think	no	man	greater	than	myself	.
我	将	思考	不	男人	更大的	比	我	.

我不会认为任何人比我更伟大。

" [æt; ət][læst] , [wen] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - [dɪ'mænd] , [æn'tigənəs] [sent] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['nefjuː]

"	At	last	,	when	,	according	to	Eumenes's	demand	,	Antigonus	sent	his	own	nephew
"	在	最后的	,	什么时候	,	根据	到	-	要求	,	安提戈努斯	发送	他的	自己的	侄子

['tɔlimi] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt] ,

Ptolemy	to	the	fort	,
托勒密	到	这	堡	,

"最后，按照欧迈尼斯的要求，安提戈努斯派自己的侄子托勒密前往要塞。"

[juː'miːniːz] [went] [aʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['mjuːtʃuəli] [ɪm'breɪst] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['tendərnəs]

Eumenes	went	out	to	him	,	and	they	mutually	embraced	with	great	tenderness
欧迈尼斯	去	出去	到	他	,	和	他们	相互	拥抱	和	伟大的	压痛

[ænd; ənd] ['frendʃɪp] ,

and	friendship	,
和	友谊	,

欧迈尼斯走到他跟前，两人热情地拥抱在一起，充满了深厚的友谊。

[æz; əz] ['hævɪŋ] ['fɔːrmərli] [bɪn] ['veri] ['ɪntɪmət] .

as	having	formerly	been	very	intimate	.
作为	拥有	以前	到过	非常	亲密的	.

曾经关系非常亲密。

['æftər] [lɔːŋ] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] , [juː'miːniːz] ['meɪkɪŋ] [noʊ] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɑːrd(ə)n][ænd; ənd]

After	**long**	**conversation**	**,**	**Eumenes**	**making**	**no**	**mention**	**of**	**his**	**own**	**pardon**	**and**
后	长的	对话	,	欧迈尼斯	制作	不	提到	的	他的	自己的	赦免	和

[sɪ'kjʊrəti] ,

security	**,**
安全	,

经过长时间的交谈，尤梅内斯始终没有提及他自己的赦免和安全问题。

[bʌt; bət] [ri'kwaiərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'fɜːrmd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sevrəl] ['gʌvərnmənts] ,

but	**requiring**	**that**	**he**	**should**	**be**	**confirmed**	**in**	**his**	**several**	**governments**	**,**
但	需要	那	他	应该	是	确认的	在	他的	一些	政府	,

但要求他在多届政府中都获得确认。

[ænd; ənd] [ˌrestɪ'tuːʃ(ə)n] [biː; bi] [meɪd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'wɔːrdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] ,

and	**restitution**	**be**	**made**	**him**	**of**	**the**	**rewards**	**of**	**his**	**service**	**,**
和	归还	是	制成	他	的	这	奖励	的	他的	服务	,

并应归还他因服务而获得的报酬。

[ɔːl] [ðæt] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt][wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['gæləntri] .

all	**that**	**were**	**present**	**were**	**astonished**	**at**	**his**	**courage**	**and**	**gallantry**	**.**
全部	那	是	展示	是	惊讶	在	他的	勇气	和	英勇	.

在场的所有人都对他的勇气和英勇感到惊叹。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] [flɑːkt] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv]

And	**many**	**of**	**the**	**Macedonians**	**flocked**	**to**	**see**	**what**	**sort**	**of**
和	许多	的	这	马其顿人	成群结队的	到	看	什么	种类	的

['pɜːrs(ə)n] [juː'miːniːz] [wʌz; wəz] ,

person	**Eumenes**	**was**	**,**
人	欧迈尼斯	曾是	,

许多马其顿人蜂拥而至，想看看欧迈尼斯究竟是个怎样的人。

[fɔːr; fər] [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [krə'tɪrəs] [noʊ][mæn][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [mʌtʃ] [tɔːkt] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði]

for	**since**	**the**	**death**	**of**	**Craterus**	**no**	**man**	**had**	**been**	**so**	**much**	**talked**	**of**	**in**	**the**
为了	自从	这	死亡	的	克拉特鲁斯	不	男人	有	到过	所以	很多	谈话	的	在	这

['ɑːrmi] .

army	**.**
军队	.

自克拉特鲁斯死后，军队中再也没有人像他那样被人如此谈论过。

[bʌt; bət] [æn'tigənəs] , ['biːɪŋ] [ə'freɪd] [lest] [hiː; hi] [maɪt] ['sʌfər] [sʌm; səm] ['vaɪələns] , [fɜːrst] [kə'mɑːndid]

But	**Antigonus**	**,**	**being**	**afraid**	**lest**	**he**	**might**	**suffer**	**some**	**violence**	**,**	**first**	**commanded**
但	安提戈努斯	,	存在	害怕的	免得	他	可能	遭受	一些	暴力	,	第一的	命令

[ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [kiːp] [ɔːf] ,

the	**soldiers**	**to**	**keep**	**off**	**,**
这	士兵	到	保持	离开	,

但安提戈努斯担心自己会遭受暴力袭击，便先命令士兵们退后。

['kɔːlɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [stoʊnz] [æt; ət] [ðoʊz] [huː] [prest] ['fɔːrwərdz] .

calling	**out**	**and**	**throwing**	**stones**	**at**	**those**	**who**	**pressed**	**forwards**	**.**
呼叫	出去	和	投掷	石头	在	那些	WHO	按下	前进	.

向那些向前推进的人喊叫并扔石头。

[æt; ət] [læst] , ['teɪkɪŋ] [juː'miːniːz] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [kraʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

At	**last**	**,**	**taking**	**Eumenes**	**in**	**his**	**arms**	**,**	**and**	**keeping**	**off**	**the**	**crowd**	**with**	**his**
在	最后的	,	采取	欧迈尼斯	在	他的	武器	,	和	保持	离开	这	人群	和	他的

[gɑːrdz] ,

guards	**,**
守卫	,

最后，他抱起欧迈尼斯，并让卫兵们挡住人群。

[nɑːt] [wɪˈðaʊt] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hɪm; ɪm] [seɪf] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrt] .

not	**without**	**great**	**difficulty**	**,**	**he**	**returned**	**him**	**safe**	**into**	**the**	**fort**	**.**
不是	没有	伟大的	困难	,	他	返回	他	安全的	进入	这	堡	.

他费了九牛二虎之力，才将他安全地送回堡垒。

[ðen] [æn'tigənəs] , [ˈhævɪŋ] [bɪlt] [ə; eɪ] [wɔːl] [raʊnd] [ˈnɔːrə] , [left] [ə; eɪ] [fɔːrs] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɑːn] [ðə; ði] [siːdʒ] ,

Then	**Antigonus**	**,**	**having**	**built**	**a**	**wall**	**round**	**Nora**	**,**	**left**	**a**	**force**	**sufficient**	**to**	**carry**	**on**	**the**	**siege**	**,**
然后	安提戈努斯	,	拥有	建造	一个	墙	圆形的	诺拉	,	左边	一个	力量	充足的	到	携带	在	这	围城	,

随后，安提戈努斯在诺拉周围筑起一道城墙，留下足够的兵力继续围攻。

[ænd; ənd] [druː] [ɔːf] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] ; [ænd; ənd] [juːˈmiːniːz] [wʌz; wəz] [bɪˈliːgərd] [ænd; ənd] [kept] [ˈgærɪsn] ,

and	**drew**	**off**	**the**	**rest**	**of**	**his**	**army**	**;**	**and**	**Eumenes**	**was**	**beleaguered**	**and**	**kept**	**garrison**	**,**
和	画	离开	这	休息	的	他的	军队	;	和	欧迈尼斯	曾是	饱受围困的	和	保留	驻军	,

于是他撤走了其余的军队；欧迈尼斯被围困，只能坚守阵地。

[ˈhævɪŋ] [ˈplenti] [ʌv; əv][kɔːrn][ænd; ənd][ˈwɔːtər][ænd; ənd][sɔːlt] , [bʌt; bət][noʊ] [ˈʌðər] [θɪŋ] , [ˈiːðər] [fɔːr; fər] [fuːd] [ɔːr] [ˈdelɪkəsi] ;

having	**plenty**	**of**	**corn**	**and**	**water**	**and**	**salt**	**,**	**but**	**no**	**other**	**thing**	**,**	**either**	**for**	**food**	**or**	**delicacy**	**;**
拥有	很多	的	玉米	和	水	和	盐	,	但	不	其他	事物	,	任何一个	为了	食物	或者	美味	;

家里有充足的玉米、水和盐，但除此之外，既没有食物也没有美味佳肴；

[jet] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] , [hiː; hi] [kept] [ə; eɪ] [ˈtʃɪrf(ə)l] [ˈteɪbl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [frendz] ,

yet	**with**	**such**	**as**	**he**	**had**	**,**	**he**	**kept**	**a**	**cheerful**	**table**	**for**	**his**	**friends**	**,**
然而	和	这样的	作为	他	有	,	他	保留	一个	快乐	桌子	为了	他的	朋友们	,

然而，即便条件有限，他仍然为朋友们准备了一桌丰盛的晚餐。

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈsevrəli] [ɪn][ðer; ðər][tɜːrnz] , [ænd; ənd] [ˈsiːzənɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌentər'teɪnmənt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['æfəb(ə)l] [bɪˈheɪvjər] .

inviting	**them**	**severally**	**in**	**their**	**turns**	**,**	**and**	**seasoning**	**his**	**entertainment**	**with**	**a**	**gentle**	**and**	**affable**	**behaviour**	**.**
邀请	他们	分别	在	他们的	转弯	,	和	调料	他的	娱乐	和	一个	温和的	和	和蔼可亲	行为	.

他依次邀请他们，并以温和友善的态度款待他们。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈkaʊntənəns] , [ænd; ənd] [lʊkt] [nɑːt][laɪk][æn; ən][oʊld][ænd; ənd] ['præktɪst] ['soʊldʒər] ,

For	**he**	**had**	**a**	**pleasant**	**countenance**	**,**	**and**	**looked**	**not**	**like**	**an**	**old**	**and**	**practised**	**soldier**	**,**
为了	他	有	一个	令人愉快的	面容	,	和	看起来	不是	喜欢	一个	老的	和	已实践	士兵	,

因为他面容和善，看起来不像个饱经风霜的老兵。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [smuːð] [ænd; ənd]['flɔːrɪd] ,

but	**was**	**smooth**	**and**	**florid**	**,**
但	曾是	光滑的	和	佛罗里达	,

但却光滑而鲜艳，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʃeɪp] [æz; əz] ['delɪkət] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [hæd; həd] [bɪn] [kaːvd] [baɪ][ɑːrt][ɪn][ðə; ði] [moʊst] ['ækjərət] [prə'pɔːʃəns] .

and	**his**	**shape**	**as**	**delicate**	**as**	**if**	**his**	**limbs**	**had**	**been**	**carved**	**by**	**art**	**in**	**the**	**most**	**accurate**	**proportions**	**.**
和	他的	形状	作为	精美的	作为	如果	他的	四肢	有	到过	雕刻	经过	艺术	在	这	最多	准确的	比例	.

他的身形纤细优美，仿佛四肢是由艺术家以最精准的比例雕刻而成。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [greɪt] ['ɔːrətər] , [bʌt; bət] ['wɪnɪŋ] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪv] , [æz; əz] [meɪ] [biː; bi]

He	was	not	a	great	orator	,	but	winning	and	persuasive	,	as	may	be
他	曾是	不是	一个	伟大的	演说者	,	但	获胜	和	有说服力的	,	作为	可能	是

[siːn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['letərz] .

seen	in	his	letters	.
已见	在	他的	信件	.

他虽然不是一位伟大的演说家，但从他的信件中可以看出，他很有魅力，也很有说服力。

[ðə; ðɪ] ['gretɪst] [dɪ'stres] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bi'sidʒd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['nærəʊnəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pleɪs] [ðeɪ]

The	greatest	distress	of	the	besieged	was	the	narrowness	of	the	place	they
这	最	痛苦	的	这	被围困	曾是	这	狭窄	的	这	地方	他们

[wɜːr; wər][ɪn] ,

were	in	,
是	在	,

被围困者最大的痛苦在于他们所处位置的狭窄。

[ðer; ðər] ['kwɔːrtərz] ['biːɪŋ] ['veri] [kən'faɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [hoʊl] [pleɪs] [bʌt; bət] [tuː] ['fɜːrlɔːŋ] [ɪn]

their	quarters	being	very	confined	,	and	the	whole	place	but	two	furlongs	in
他们的	四分之一	存在	非常	受限	,	和	这	所有的	地方	但	二	弗隆	在

['kʌmpəs] ;

compass	;
罗盘	;

他们的住处非常狭小，整个地方只有两弗隆长；

[soʊ] [ðæt] [bəuθ] [ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [fed] [wɪ'ðaʊt] ['eksərsaɪz] .

so	that	both	they	and	their	horses	fed	without	exercise	.
所以	那	两个都	他们	和	他们的	马匹	美联储	没有	锻炼	.

结果他们和他们的马都只吃不运动。

[ə'kɔːrdɪŋli] , [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ðɪ] ['lɪstləsnəs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪn'æktɪv] ['lɪvɪŋ] ,

Accordingly	,	not	only	to	prevent	the	listlessness	of	such	inactive	living	,
因此	,	不是	仅有的	到	防止	这	倦怠	的	这样的	不活跃	活的	,

因此，不仅要防止这种消极生活方式带来的精神萎靡，

[bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][ɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][flaɪ] [ɪf] [ə'keɪʒn] [rɪ'kwaɪərd] ,

but	to	have	them	in	condition	to	fly	if	occasion	required	,
但	到	有	他们	在	状况	到	飞	如果	场合	必需的	,

但要确保它们在必要时能够飞行。

[hiː; hi] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] [ruːm] [wʌn] - [ænd; ənd] - ['twenti] [fiːt] [lɔːŋ] , [ðə; ðɪ]['lɑːrdʒɪst][ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ][fɔːrt] ,

he	assigned	a	room	one	-	and	-	twenty	feet	long	,	the	largest	in	all	the	fort	,
他	分配	一个	房间	一	-	和	-	二十	脚	长的	,	这	最大	在	全部	这	堡	,

他给他安排了一间二十一英尺长的房间，是整个堡垒里最大的房间。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [men] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] , [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðer; ðər] [wɔːk] ['dʒentli] ,

for	the	men	to	walk	in	,	directing	them	to	begin	their	walk	gently	,
为了	这	男人	到	走	在	,	导演	他们	到	开始	他们的	走	轻轻地	,

示意男人们走进来，并指示他们轻手轻脚地开始行走。

[ænd; ənd][soʊ] ['grædʒuəli] [mend] [ðer; ðər] [peɪs] .

and	so	gradually	mend	their	pace	.
和	所以	逐步地	修补	他们的	步伐	.

于是，他们的步伐逐渐调整过来。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] , [hiː; hi] [taɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruːf] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['hɔːltər] ,

And	for	the	horses	,	he	tied	them	to	the	roof	with	great	halters	,
和	为了	这	马匹	,	他	系	他们	到	这	屋顶	和	伟大的	缰绳	,

至于马匹，他用大缰绳把它们拴在屋顶上。

['fæsnɪŋ] [wɪtʃ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [neks] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pʊli] [hiː; hi]['dʒentli] [reɪzd] [ðem; ðəm] ,

fastening	which	about	their	necks	,	with	a	pulley	he	gently	raised	them	,
紧固	哪个	关于	他们的	脖子	,	和	一个	滑轮	他	轻轻地	提高	他们	,

他用滑轮轻轻地将他们从脖子上提了起来，

[tɪl] ['stændɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hɪndər] [fiːt] ,

till	standing	upon	the	ground	with	their	hinder	feet	,
直到	常设	之上	这	地面	和	他们的	阻碍	脚	,

直到后腿着地为止，

[ðeɪ] [dʒʌst] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veri] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɔːfiːt] .

they	just	touched	it	with	the	very	ends	of	their	forefeet	.
他们	只是	感动	它	和	这	非常	结束	的	他们的	前脚	.

他们只是用前脚掌尖轻轻碰了一下。

[ɪn] [ðɪs] ['pɑːstʃər] [ðə; ði] [grumz] [plaɪ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [wɪps] [ænd; ənd] [ʃaʊts] ,

In	this	posture	the	grooms	plied	them	with	whips	and	shouts	,
在	这	姿势	这	新郎	合拢	他们	和	鞭子	和	喊叫	,

在这种姿势下，新郎们用鞭子抽打他们，并大声叫喊。

[prə'voʊkɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kəːvit] [ænd; ənd] [kɪk] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][haɪnd] [legz] ,

provoking	them	to	curvet	and	kick	out	with	their	hind	legs	,
挑衅	他们	到	曲线	和	踢	出去	和	他们的	后	腿	,

激怒它们，使它们弯曲后腿并踢腿。

['strʌglɪŋ] [ænd; ənd] ['stæmpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['fɔːfiːt]

struggling	and	stamping	at	the	same	time	to	find	support	for	their	forefeet
挣扎	和	冲压	在	这	相同的	时间	到	寻找	支持	为了	他们的	前脚

,

,

,

它们一边挣扎一边跺脚，试图找到支撑前脚的方法。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðer; ðər] [hoʊl] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['eksəd] , [tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [foʊm] [ænd; ənd]

and	thus	their	whole	body	was	exercised	,	till	they	were	all	in	a	foam	and
和	因此	他们的	所有的	身体	曾是	锻炼	,	直到	他们	是	全部	在	一个	泡沫	和

[swet] ;

sweat	;
汗	;

于是，他们的全身都得到了锻炼，直到浑身起泡、汗流浃背；

['eksələnt] ['eksərsaɪz] , ['weðər] [fɔːr; fər] [streŋθ] [ɔːr] [spiːd] ; [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm]

excellent	exercise	,	whether	for	strength	or	speed	;	and	then	he	gave	them
出色的	锻炼	,	无论	为了	力量	或者	速度	;	和	然后	他	给予	他们

[ðer; ðər][kɔːrn] [ɔːl'redi] ['kɔːrsli] [graʊnd] ,

their	corn	already	coarsely	ground	,
他们的	玉米	已经	粗略地	地面	,

这对增强力量和速度都是极好的锻炼；然后他把已经粗磨好的玉米粒分给了他们。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['suːnər] [dɪ'spætʃ] [ænd; ənd] ['betər] [daɪ'dʒest][ˌaɪ 'tiː] .

that	they	might	sooner	despatch	and	better	digest	it	.
那	他们	可能	很快	调度	和	更好的	消化	它	.

这样他们就能更快地处理并更好地消化它。

[ðə; ði] [siːdʒ] [kən'tɪnjuːɪŋ] [lɔːŋ] , [æn'tigənəs] [rɪ'siːvd] [əd'vaɪs] [ðæt] [æn'tɪpətər] [wʌz; wəz] [ded] [ɪn]

The	siege	continuing	long	,	Antigonus	received	advice	that	Antipater	was	dead	in
这	围城	继续	长的	,	安提戈努斯	已收到	建议	那	安提帕特	曾是	死的	在

['mæsidən] ,

Macedon	,
马其顿	,

围城持续很久，安提戈努斯得到消息说安提帕特已在马其顿阵亡。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'ferz] [wɜːr; wər] [ɪm'brɔɪld] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][kə'sæn.də(ɹ)][ænd; ənd]

and	that	affairs	were	embroiled	by	the	differences	of	Cassander	and
和	那	事务	是	深陷其中	经过	这	差异	的	卡桑德	和

-
,

Polysperchon	,

-
,

而这些事件都与卡桑德和波利斯佩尔孔之间的分歧有关。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'siːvd] [noʊ] [miːn] [hoʊps] , ['pɜːrpəsɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] ['mæstər][ʌv; əv][ɔːl]

upon	which	he	conceived	no	mean	hopes	,	purposing	to	make	himself	master	of	all
之上	哪个	他	构思	不	意思是	希望	,	目的	到	制作	他自己	掌握	的	全部

,

,

,

他怀着不小的希望，企图称霸天下。

[ænd; ənd] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] , [θɔːt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['oʊvər] [juː'miːniːz] ,

and	,	in	order	to	his	design	,	thought	to	bring	over	Eumenes	,
和	,	在	命令	到	他的	设计	,	想法	到	带来	超过	欧迈尼斯	,

为了实现他的计划，他想把欧迈尼斯带过来。

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .

that	he	might	have	his	advice	and	assistance	.
那	他	可能	有	他的	建议	和	协助	.

希望他能得到他的建议和帮助。

[hiː; hi] , ['ðerfɔːr] , [sent] [ˌhaɪə'rɑːnɪməs][tuː; tə] [triːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [prə'pəuzɪŋ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [oʊθ] ,

He	,	therefore	,	sent	Hieronymus	to	treat	with	him	,	proposing	a	certain	oath	,
他	,	所以	,	发送	希罗尼穆斯	到	对待	和	他	,	提议	一个	肯定	誓言	,

[wɪtʃ] [juː'miːniːz] [fɜːrst] [kə'rektɪd] ,

which	Eumenes	first	corrected	,
哪个	欧迈尼斯	第一的	已更正	,

因此，他派希罗尼穆斯去与他谈判，提议立下某种誓言，但欧迈尼斯首先对此进行了修正。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'fɜːrd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] [ðəm'selvz] [ðæt]

and	then	referred	himself	to	the	Macedonians	themselves	that
和	然后	指	他自己	到	这	马其顿人	他们自己	那

[biˈsidʒd] [hɪm; ɪm] , [tuː; tə][biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðem; ðəm] ,

besieged	him	,	to	be	judged	by	them	,
被围困	他	,	到	是	评判	经过	他们	,

然后他把自己交托给围攻他的马其顿人，让他们来审判他。

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [fɔːrmz] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst]['ekwɪtəb(ə)l] .

which	of	the	two	forms	was	the	most	equitable	.
哪个	的	这	二	表格	曾是	这	最多	公平	.

这两种形式哪一种更公平?

[æn'tigənəs] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hæd; həd] ['slaɪtli] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [kɪŋz] [æz; əz][baɪ] [wei]

Antigonus	in	the	beginning	of	his	had	slightly	mentioned	the	kings	as	by	way
安提戈努斯	在	这	开始	的	他的	有	轻微地	提及	这	国王	作为	经过	方式

[ʌv; əv] ['serəmoʊni] ,

of	ceremony	,
的	仪式	,

安提戈努斯在其著作的开头曾略微提及国王，将其视为一种礼节。

[waɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['siːkwəl] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [hɪm'self] [ə'loʊn] ;

while	all	the	sequel	referred	to	himself	alone	;
尽管	全部	这	续集	指	到	他自己	独自的	;

而所有续集都只提到了他自己;

[bʌt; bət] [juː'miːniːz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][oʊ'lɪmpiːəs][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] ,

but	**Eumenes**	**changed**	**the**	**form**	**of**	**it**	**to**	**Olympias**	**and**	**the**	**kings**	**,**
但	欧迈尼斯	已更改	这	形式	的	它	到	奥林匹亚斯	和	这	国王	,

但欧迈尼斯将其形式改为奥林匹亚丝和国王们，

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] [swer] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [truː] [tuː; tə] [æn'tigənəs] , ['oʊnli] , [bʌt; bət][tuː; tə]

and	**proceeded**	**to**	**swear**	**not**	**to**	**be**	**true**	**to**	**Antigonus**	**,**	**only**	**,**	**but**	**to**
和	继续	到	发誓	不是	到	是	真的	到	安提戈努斯	,	仅有的	,	但	到

[ðem; ðəm] ,

them	**,**
他们	,

然后他发誓，他不仅会忠于安提戈努斯，还会忠于他们。

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [frendz] [ænd; ənd] ['enəmi] , [nɑːt][wɪð; wɪθ] [æn'tigənəs] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ]

and	**have**	**the**	**same**	**friends**	**and**	**enemies**	**,**	**not**	**with**	**Antigonus**	**,**	**but**	**with**
和	有	这	相同的	朋友们	和	敌人	,	不是	和	安提戈努斯	,	但	和

[oʊ'lɪmpiːəs][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] .

Olympias	**and**	**the**	**kings**	**.**
奥林匹亚斯	和	这	国王	.

他们的朋友和敌人相同，不是安提戈努斯，而是奥林匹亚丝和国王们。

[ðɪs] [fɔːrm][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [mɔːr] ['riːz(ə)nəb(ə)l] , [swɔːr] [juː'miːniːz]

This	**form**	**the**	**Macedonians**	**thinking**	**the**	**more**	**reasonable**	**,**	**swore**	**Eumenes**
这	形式	这	马其顿人	思维	这	更多的	合理的	,	发誓	欧迈尼斯

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [reɪzd] [ðə; ði] [siːdʒ] ,

according	**to**	**it**	**,**	**and**	**raised**	**the**	**siege**	**,**
根据	到	它	,	和	提高	这	围城	,

马其顿人认为这种形式更为合理，便以此宣誓效忠于欧迈尼斯，并解除了围城。

['sendɪŋ] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [æn'tigənəs] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [swer] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fɔːrm][tuː; tə] [juː'miːniːz] .

sending	**also**	**to**	**Antigonus**	**that**	**he**	**should**	**swear**	**in**	**the**	**same**	**form**	**to**	**Eumenes**	**.**
发送	还	到	安提戈努斯	那	他	应该	发誓	在	这	相同的	形式	到	欧迈尼斯	.

同时派人去告诉安提戈努斯，让他以同样的方式向欧迈尼斯宣誓。

['miːntaɪm] , [ɔːl][ðə; ði] ['hɔstidʒz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkæpə'doʊʃənz] [juː'miːniːz] [hæd; həd][ɪn]['nɔːrə][hiː; hi]

Meantime	**,**	**all**	**the**	**hostages**	**of**	**the**	**Cappadocians**	**Eumenes**	**had**	**in**	**Nora**	**he**
与此同时	,	全部	这	人质	的	这	卡帕多西亚人	欧迈尼斯	有	在	诺拉	他

[rɪ'tɜːrnd] ,

returned	**,**
返回	,

与此同时，欧迈尼斯把所有被卡帕多西亚人扣押在诺拉的人质都带了回来。

[əb'teɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [frendz] [wɔːr] - ['hɔːrsɪz] , [biːsts] [ʌv; əv] ['kærɪdʒ] , [ænd; ənd] [tents] [ɪn]

obtaining	**from**	**their**	**friends**	**war**	**-**	**horses**	**,**	**beasts**	**of**	**carriage**	**,**	**and**	**tents**	**in**
获得	从	他们的	朋友们	战争	-	马匹	,	野兽	的	运输	,	和	帐篷	在

[ɪks'tʃeɪndʒ] .

exchange	**.**
交换	.

他们从朋友那里换取了战马、马车和帐篷。

[ænd; ənd] [kə'lektɪŋ] [ə'gen] [ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] [dɪ'spɜːrst] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

And	**collecting**	**again**	**all**	**the**	**soldiers**	**who**	**had**	**dispersed**	**at**	**the**	**time**	**of**	**his**
和	收集	再次	全部	这	士兵	WHO	有	分散的	在	这	时间	的	他的

[flaɪt] ,

flight	**,**
航班	,

然后，他又把逃亡时分散开来的所有士兵重新召集起来。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [naʊ] ['wɑːndərɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kʌntri] , [hiː; hi][gɑːt] [tə'geðər] [ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] [nɪr]

and	were	now	wandering	about	the	country	,	he	got	together	a	body	of	near
和	是	现在	漫游	关于	这	国家	,	他	得到	一起	一个	身体	的	靠近

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːrs] ,

a	thousand	horse	,
一个	千	马	,

他们现在在全国各地游荡，他聚集了近千匹马。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fled][frʌm; frəm] [æn'tigənəs] , [huːm] [hiː; hi]['dʒʌstli] [fɪrd] .

and	with	them	fled	from	Antigonus	,	whom	he	justly	feared	.
和	和	他们	逃亡	从	安提戈努斯	,	谁	他	公正地	害怕	.

他们和他们一起逃离了安提戈努斯，因为他非常惧怕安提戈努斯。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][sent] ['ɔːrdərz][nɑːt]['oʊnli][tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [blɑːkt] [ʌp][ænd; ənd] [bi'sidʒd]

For	he	had	sent	orders	not	only	to	have	him	blocked	up	and	besieged
为了	他	有	发送	订单	不是	仅有的	到	有	他	已屏蔽	向上	和	被围困

[ə'gen] ,

again	,
再次	,

因为他不仅下令再次封锁并围困他，

[bʌt; bət][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːrp] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz][fɔːr; fər]

but	had	given	a	very	sharp	answer	to	the	Macedonians	for
但	有	给定	一个	非常	锋利的	回答	到	这	马其顿人	为了

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] - [ə'mendmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊθ] .

admitting	Eumenes's	amendment	of	the	oath	.
承认	-	修正案	的	这	誓言	.

但对于马其顿人承认欧迈尼斯修改誓言一事，他做出了非常尖锐的回应。

[waɪl] [juː'miːniːz] [wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['letərz] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɪn][ˌmæsə'doʊniə] , [huː]

While	Eumenes	was	flying	,	he	received	letters	from	those	in	Macedonia	,	who
尽管	欧迈尼斯	曾是	飞行	,	他	已收到	信件	从	那些	在	马其顿	,	WHO

[wɜːr; wər] ['dʒeləs] [ʌv; əv] - ['greɪtnəs] ,

were	jealous	of	Antigonus's	greatness	,
是	嫉妒的	的	-	伟大	,

欧迈尼斯在飞行途中收到了来自马其顿人的信件，这些人嫉妒安提戈努斯的伟大成就。

[frʌm; frəm][oʊ'lɪmpiːəs] , [ɪn'vaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ðɪðər] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]

from	Olympias	,	inviting	him	thither	to	take	the	charge	and	protection	of
从	奥林匹亚斯	,	邀请	他	那里	到	拿	这	收费	和	保护	的

[ˌælɪg'zændɚz] ['ɪnfənt] [sʌn] ,

Alexander's	infant	son	,
亚历山大的	婴儿	儿子	,

来自奥林匹亚丝，邀请他到那里照顾和保护亚历山大的幼子，

[huːz] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['letərz] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd]

whose	person	was	in	danger	,	and	other	letters	from	Polysperchon	and
谁	人	曾是	在	危险	,	和	其他	信件	从	-	和

['filip] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

Philip	the	king	,
菲利普	这	国王	,

信中提到他的人身处险境，以及波利斯佩尔孔和国王腓力二世的其他信件。

[ri'kwaiərɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [wɔːr][ə'pɑːn] [æn'tigənəs] , [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ɪn]

requiring	him	to	make	war	upon	Antigonus	,	as	general	of	the	forces	in
需要	他	到	制作	战争	之上	安提戈努斯	,	作为	一般的	的	这	力量	在

[ˌkæpə'dəuʃiːə] ,

Cappadocia	,
卡帕多西亚	,

要求他向卡帕多西亚军队的统帅安提戈努斯宣战。

[ænd; ənd] [ɪm'paʊərɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['treʒər] [æt; ət] - [tuː; tə] [teɪk] [faɪv] ['hʌndrəd]
and **empowering** **him** **out** **of** **the** **treasure** **at** **Quinda** **to** **take** **five** **hundred**
和 赋权 他 出去 的 这 宝藏 在 - 到 拿 五 百
['tæləntsˈ] - [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [lɔːsɪz] ,
talents **'** **compensation** **for** **his** **own** **losses** **,**
天赋 - 赔偿 为了 他的 自己的 损失 ,

并授权他从昆达的宝藏中取出五百他连得作为他自身损失的补偿。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['levi] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [θɔːt] ['nesəseri] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːr] .
and **to** **levy** **as** **much** **as** **he** **thought** **necessary** **to** **carry** **on** **the** **war** **.**
和 到 征收 作为 很多 作为 他 想法 必要的 到 携带 在 这 战争 .

并征收他认为维持战争所需的一切费用。

[ðeɪ] [roʊt] ['ɔːlsoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [tuː; tə] ['æntɪˌdʒiːnz] [ænd; ənd] - , [ðə; ði] [tʃiːf]
They **wrote** **also** **to** **the** **same** **effect** **to** **Antigenes** **and** **Teutamus** **,** **the** **chief**
他们 写道 还 到 这 相同的 影响 到 抗原 和 - , 这 首席
['ɑːfəsərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ;
officers **of** **the** **Argyraspids** **;**
警官 的 这 银鳞虫 ;

他们还写信给阿吉拉斯皮德斯的两位首领安提根尼斯和图塔穆斯，表达了同样的意思；

[huː] , [ɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðiːz] ['letərz] , ['triːtɪd] [juː'miːniːz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [ænd; ənd]
who **,** **on** **receiving** **these** **letters** **,** **treated** **Eumenes** **with** **a** **show** **of** **respect** **and**
WHO , 在 接收 这些 信件 , 治疗 欧迈尼斯 和 一个 展示 的 尊重 和
['kaɪndnəs] ;
kindness **;**
仁慈 ;

收到这些信件后，他们对欧迈尼斯表现出了尊重和友善；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'pærənt] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] ['envi] [ænd; ənd] [ˌemju'leɪʃn] ,
but **it** **was** **apparent** **enough** **that** **they** **were** **full** **of** **envy** **and** **emulation** **,**
但 它 曾是 明显 足够的 那 他们 是 满的 的 嫉妒 和 仿真 ,

但很明显，他们充满了嫉妒和模仿。

[dis'deinɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [pleɪs] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
disdaining **to** **give** **place** **to** **him** **.**
轻蔑 到 给 地方 到 他 .

不屑给他让路。

[ðer; ðər] ['envi] [juː'miːniːz] ['mɔdəreitid] [baɪ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌni] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]
Their **envy** **Eumenes** **moderated** **by** **refusing** **to** **accept** **the** **money** **,** **as** **if** **he**
他们的 嫉妒 欧迈尼斯 温和 经过 拒绝 到 接受 这 钱 , 作为 如果 他
[hæd; həd] [nɑːt] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] ;
had **not** **needed** **it** **;**
有 不是 需要 它 ;

他们的嫉妒之情在欧迈尼斯面前有所缓和，他拒绝接受这笔钱，好像他并不需要这笔钱似的；

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [æm'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌemju'leɪʃn] , [huː] [wɜːr; wər] ['niːðər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['gʌvərn] [nɔːr]
and **their** **ambition** **and** **emulation** **,** **who** **were** **neither** **able** **to** **govern** **nor**
和 他们的 志向 和 仿真 , WHO 是 两者都不 有能力的 到 治理 也不
['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ,
willing **to** **obey** **,**
愿意的 到 服从 ,

以及他们的野心和攀比，他们既没有能力治理国家，也不愿意服从。

[hiː; hi] ['kɔŋkəd] [baɪ] [help] [ʌv; əv] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] .
he **conquered** **by** **help** **of** **superstition** **.**
他 征服 经过 帮助 的 迷信 .

他借助迷信取得了胜利。

[fɔːr; fər][hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ˌælɪgˈzændər][hæd; həd] [əˈpɪrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [driːm] ,

For	he	told	them	that	Alexander	had	appeared	to	him	in	a	dream	,
为了	他	讲述	他们	那	亚历山大	有	出现	到	他	在	一个	梦	,

因为他告诉他们，亚历山大在梦中向他显现。

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈriːgl] [pəˈvɪliən] [ˈrɪtʃli] [ˈfɜːrnɪʃt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θroʊn] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ;

and	showed	him	a	regal	pavilion	richly	furnished	,	with	a	throne	in	it	;
和	显示	他	一个	尊贵	亭	丰富	提供	,	和	一个	王座	在	它	;

然后带他参观了一座装饰华丽的皇家亭子，亭子里有一张宝座；

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [sɪt][ɪn][ˈkaʊns(ə)l][ðer; ðər] , [hiː; hi] [hɪmˈself] [wʊd] [biː; bi][ˈprez(ə)nt]

and	told	him	if	they	would	sit	in	council	there	,	he	himself	would	be	present
和	讲述	他	如果	他们	会	坐	在	理事会	那里	,	他	他自己	会	是	展示

,

,

,

并告诉他，如果他们愿意在那里召开会议，他本人也会出席。

[ænd; ənd][ˈprɑːspər][ɔːl][ðə; ðɪ] [ˌkɔnsəlˈteɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈækʃnz] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈentər] [ɪn]

and	prosper	all	the	consultations	and	actions	upon	which	they	should	enter	in
和	繁荣	全部	这	咨询	和	行动	之上	哪个	他们	应该	进入	在

[hɪz; ɪz] [neɪm] .

his	name	.
他的	姓名	.

愿他们以他的名义进行的一切磋商和行动都顺利成功。

[ˈæntɪˌdʒiːnz] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [ˈiːzəli] [priˈveild] [əˈpɑːn][tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðɪs] ,

Antigenes	and	Teutamus	were	easily	prevailed	upon	to	believe	this	,
抗原	和	-	是	容易地	最终获胜	之上	到	相信	这	,

Antigenes 和 Teutamus 很容易就被说服相信了这一点。

[ˈbiːɪŋ] [æz; əz][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kənˈsʌlt] [juːˈmiːniːz] [æz; əz][hiː; hi] [hɪmˈself] [wʌz; wəz]

being	as	little	willing	to	come	and	consult	Eumenes	as	he	himself	was
存在	作为	小的	愿意的	到	来	和	咨询	欧迈尼斯	作为	他	他自己	曾是

[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [ˈʌðər] [menz] [dɔːz] .

to	be	seen	waiting	at	other	men's	doors	.
到	是	已见	等待	在	其他	男士	门	.

他既不愿意来咨询欧迈尼斯，也不愿意出现在别人家门口等候。

[əˈkɔːrdɪŋli] , [ðeɪ] [iˈrektid] [ə; eɪ] [tent] [ˈrɔɪəl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [θroʊn] , [kɔːld] [ˌælɪgˈzændɚz] ,

Accordingly	,	they	erected	a	tent	royal	,	and	a	throne	,	called	Alexander's	,
因此	,	他们	竖立	一个	帐篷	皇家	,	和	一个	王座	,	称为	亚历山大的	,

于是，他们搭建了一个皇家帐篷和一个宝座，称为亚历山大的宝座。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪ] [met][tuː; tə] [kənˈsʌlt] [əˈpɑːn][ɔːl] [əˈferz] [ʌv; əv]['moʊmənt] .

and	there	they	met	to	consult	upon	all	affairs	of	moment	.
和	那里	他们	遇见	到	咨询	之上	全部	事务	的	片刻	.

他们在那里会面，商讨所有重要事务。

[ˈæftərwərdz] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [met]

Afterwards	they	advanced	into	the	interior	of	Asia	,	and	in	their	march	met
然后	他们	先进的	进入	这	内部的	的	亚洲	,	和	在	他们的	行进	遇见

[wɪð; wɪθ] - ,

with	Peucestes	,
和	-	,

随后他们进军亚洲内陆，在行军途中遇到了佩乌塞斯特斯。

[huː] [wʌz; wəz] ['frendli] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['sætˌræps] , [huː] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz]

who	was	friendly	to	them	and	with	the	other	satraps	,	who	joined	forces
WHO	曾是	友好的	到	他们	和	和	这	其他	总督	,	WHO	加入	力量

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

with	them	,
和	他们	,

那些与他们友好相处，并与其他总督结盟的人，

[ænd; ənd] ['greɪtli] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ænd; ənd]

and	greatly	encouraged	the	Macedonians	with	the	number	and
和	非常	鼓励	这	马其顿人	和	这	数字	和

[ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðer; ðər][men] .

appearance	of	their	men	.
外貌	的	他们的	男人	.

马其顿人因马其顿士兵的数量和外貌而备受鼓舞。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðəm'selvz] , ['hævɪŋ] [sɪns] [ˌælɪg'zændɚz] [dɪ'siːs] [bɪ'kʌm] [ɪm'pɪriəs] [ænd; ənd]

But	they	themselves	,	having	since	Alexander's	decease	become	imperious	and
但	他们	他们自己	,	拥有	自从	亚历山大的	死亡	变得	专横	和

[ʌn'gʌvərnd] [ɪn][ðer; ðər] ['tempərz] ,

ungoverned	in	their	tempers	,
无政府状态	在	他们的	脾气	,

但是，自从亚历山大去世后，他们自己也变得专横跋扈、性情暴躁。

[ænd; ənd] [lʌg'ʒʊriəs] [ɪn][ðer; ðər] ['deɪli] ['hæbɪts] , [ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðəm'selvz] [greɪt] ['prɪnsəz] ,

and	luxurious	in	their	daily	habits	,	imagining	themselves	great	princes	,
和	豪华	在	他们的	日常的	习惯	,	想象	他们自己	伟大的	王子们	,

他们日常生活作风奢靡，把自己想象成伟大的王子。

[ænd; ənd] ['pæmpərd] [ɪn][ðer; ðər] [kən'siːt] [baɪ][ðə; ði] ['flætəri] [ʌv; əv][ðə; ði][baː'bɛəriənz] ,

and	pampered	in	their	conceit	by	the	flattery	of	the	barbarians	,
和	娇惯	在	他们的	自负	经过	这	奉承	的	这	野蛮人	,

他们被蛮族的奉承所蒙蔽，更加自负了。

[wen] [ɔːl] [ðiːz] [kən'flɪktɪŋ] [prɪ'tenʃənz] [naʊ] [keɪm] [tə'geðər] ,

when	all	these	conflicting	pretensions	now	came	together	,
什么时候	全部	这些	冲突	虚荣心	现在	来了	一起	,

当所有这些相互矛盾的诉求汇聚到一起时，

[wɜːr; wər] [suːn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zæktɪŋ] [ænd; ənd] ['kwɑːrəlsəm] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ,

were	soon	found	to	be	exacting	and	quarrelsome	one	with	another	,
是	很快	成立	到	是	严格	和	爱争吵的	一	和	其他	,

他们很快被发现彼此苛刻且爱争吵。

[waɪl] [ɔːl] [ə'laɪk] [ʌn'meʒərəbli] ['flætərd] [ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] , ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm]

while	all	alike	unmeasurably	flattered	the	Macedonians	,	giving	them
尽管	全部	同样	无法衡量	受宠若惊	这	马其顿人	,	给予	他们

['mʌni] [fɔːr; fər] ['revəlz] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪsɪz] ,

money	for	revels	and	sacrifices	,
钱	为了	揭秘	和	牺牲	,

虽然所有人都极尽谄媚之能事地奉承马其顿人，给他们钱用于宴饮和祭祀，

[tɪl] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dɪsəluːt] [pleɪs] [ʌv; əv]

till	in	a	short	time	they	brought	the	camp	to	be	a	dissolute	place	of
直到	在	一个	短的	时间	他们	带来	这	营	到	是	一个	荒淫	地方	的

[ˌentər'teɪnmənt] ,

entertainment	,
娱乐	,

不久之后，他们就把营地变成了一个放荡不羁的娱乐场所。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrmi][ə; eɪ] [mɪr] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv]['voʊtɚz] ,

and	the	army	a	mere	multitude	of	voters	,
和	这	军队	一个	仅仅	民众	的	选民	,

而军队只不过是众多选民而已。

['kænvəst] [æz; əz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'mɑːkrəsi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] [kə'mændər] .

canvassed	as	in	a	democracy	for	the	election	of	this	or	that	commander	.
拉票	作为	在	一个	民主	为了	这	选举	的	这	或者	那	指挥官	.

像民主选举那样，通过拉票的方式来选出某个指挥官。

[juː'miːniːz] , [pɚ'siːvɪŋ] [ðeɪ] [dɪ'spaɪzd] [wʌn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɪrd] [hɪm; ɪm] ,

Eumenes	,	perceiving	they	despised	one	another	,	and	all	of	them	feared	him	,
欧迈尼斯	,	感知	他们	被鄙视的	一	其他	,	和	全部	的	他们	害怕	他	,

欧迈尼斯见他们彼此鄙视，而且所有人都惧怕他，

[ænd; ənd] [sɔːt] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][wɑːnt][ʌv; əv]

and	sought	an	opportunity	to	kill	him	,	pretended	to	be	in	want	of
和	寻求	一个	机会	到	杀	他	,	假装	到	是	在	想	的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

于是他伺机杀害了他，假装缺钱。

[ænd; ənd] ['bɔːroʊd] ['meni] ['tælənts] , [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪ'speʃəli] [huː] [moʊst] [heitid] [hɪm; ɪm] ,

and	borrowed	many	talents	,	of	those	especially	who	most	hated	him	,
和	借来的	许多	天赋	,	的	那些	尤其	WHO	最多	憎恨	他	,

他借鉴了许多才能，尤其是那些最恨他的人的才能。

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] [kən'faɪd] [ɪn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [fɔːr'ber] [ɔːl] ['vaɪələns] [tuː; tə][hɪm; ɪm]

to	make	them	at	once	confide	in	him	and	forbear	all	violence	to	him
到	制作	他们	在	一次	信任	在	他	和	忍耐	全部	暴力	到	他

[fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] ['mʌni] .

for	fear	of	losing	their	own	money	.
为了	害怕	的	输	他们的	自己的	钱	.

使他们立刻对他产生信任，并因害怕失去自己的钱财而不敢对他使用任何暴力。

[ðʌs] [hɪz; ɪz] ['enəmi] - [ɛ'steɪts] [wɜːr; wər][ðə; ði] [gɑːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n] , [ænd; ənd][baɪ] [rɪ'siːvɪŋ]

Thus	his	enemies	'	estates	were	the	guard	of	his	person	,	and	by	receiving
因此	他的	敌人	-	庄园	是	这	警卫	的	他的	人	,	和	经过	接收

['mʌni] [hiː; hi] ['pəːtʃəst] ['seɪfti] ,

money	he	purchased	safety	,
钱	他	购买	安全	,

因此，他敌人的产业就成了他的人身保护伞，他通过收受金钱来换取安全。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['kɑːmən] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] .

for	which	it	is	more	common	to	give	it	.
为了	哪个	它	是	更多的	常见的	到	给	它	.

这种做法更为常见。

[ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] , ['ɔːlsoʊ] , [waɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ʃoʊ] [ʌv; əv]['deɪndʒər] ,

The	Macedonians	,	also	,	while	there	was	no	show	of	danger	,
这	马其顿人	,	还	,	尽管	那里	曾是	不	展示	的	危险	,

[ə'laʊd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [kə'rʌptɪd] ,

allowed	themselves	to	be	corrupted	,
允许	他们自己	到	是	腐败的	,

马其顿人虽然没有表现出危险的迹象，但也任由自己堕落腐败。

[ænd; ənd] [meɪd] [ɔːl][ðer; ðər] [kɔːrt] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [geɪv] [ðem; ðəm]['prez(ə)nts] , [huː] [hæd; həd][ðer; ðər]

and	made	all	their	court	to	those	who	gave	them	presents	,	who	had	their
和	制成	全部	他们的	法庭	到	那些	WHO	给予	他们	礼物	,	WHO	有	他们的

['bɑːdi] - [gɑːrdz] ,

body	-	guards	,
身体	-	守卫	,

他们把所有的权力都放在那些送他们礼物、拥有他们保镖的人身上。

[ænd; ənd] [ə'fektɪd] [tuː; tə] [ə'pɪr] ['dʒenrəlz] - [ɪn] - [tʃiːf] .

and	affected	to	appear	generals	-	in	-	chief	.
和	做作的	到	出现	将军们	-	在	-	首席	.

并装出一副总司令的模样。

[bʌt; bət] [wen] [æn'tigənəs] [keɪm] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrmi] ,

But	when	Antigonus	came	upon	them	with	a	great	army	,
但	什么时候	安提戈努斯	来了	之上	他们	和	一个	伟大的	军队	,

但当安提戈努斯率领大军来袭时，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'ferz] [ðəm'selvz] [siːmd] [tuː; tə][kɔːl] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [truː] ['dʒen(ə)rəl] ,

and	their	affairs	themselves	seemed	to	call	out	for	a	true	general	,
和	他们的	事务	他们自己	似乎	到	称呼	出去	为了	一个	真的	一般的	,

而他们自身的事务似乎也需要一位真正的将军。

[ðen] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] ['kɑːmən] ['soʊldʒərz][kæst][ðer; ðər] [aɪz] [ə'pɑːn] [juː'miːniːz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [men] ,

then	not	only	the	common	soldiers	cast	their	eyes	upon	Eumenes	,	but	these	men	,
然后	不是	仅有的	这	常见的	士兵	投掷	他们的	眼睛	之上	欧迈尼斯	,	但	这些	男人	,

这时，不仅普通士兵将目光投向欧迈尼斯，就连这些人也如此。

[huː] [hæd; həd] [ə'pɪrd] [soʊ] [greɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [taɪm] [ʌv; əv] [iːz] , [səb'mɪtɪd] [ɔːl][ʌv; əv]

who	had	appeared	so	great	in	a	peaceful	time	of	ease	,	submitted	all	of
WHO	有	出现	所以	伟大的	在	一个	和平	时间	的	舒适	,	提交	全部	的

[ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

them	to	him	,
他们	到	他	,

那位在和平安逸的时代显得如此伟大的人，最终却将他们全部臣服于他。

[ænd; ənd]['kwaɪətli]['poʊstɪd] [ðəm'selvz] ['sevrəli] [æz; əz][hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm] .

and	quietly	posted	themselves	severally	as	he	appointed	them	.
和	悄悄	发布	他们自己	分别	作为	他	任命	他们	.

他们按照他的指示，悄悄地分别到岗。

[ænd; ənd] [wen] [æn'tigənəs] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] ['rɪvər] - ,

And	when	Antigonus	attempted	to	pass	the	river	Pasitigris	,
和	什么时候	安提戈努斯	尝试过	到	经过	这	河	-	,

当安提戈努斯试图渡过帕西提格里斯河时，

[ɔːl][ðə; ði] [rest] [ðæt] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['paːsiz] [wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz]

all	the	rest	that	were	appointed	to	guard	the	passes	were	not	so	much	as
全部	这	休息	那	是	任命	到	警卫	这	通过	是	不是	所以	很多	作为

[ə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] ;

aware	of	his	march	;
意识到的	的	他的	行进	;

其余所有被派去守卫隘口的人，甚至都没有注意到他的进军；

['oʊnli] [juː'miːniːz] [met] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntər] [hɪm; ɪm] , [sluː] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,

only	Eumenes	met	and	encountered	him	,	slew	many	of	his	men	,
仅有的	欧迈尼斯	遇见	和	遭遇	他	,	一万	许多	的	他的	男人	,

只有欧迈尼斯遇见了他，并与他交战，杀死了他的许多部下。

[ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd] [tʊk] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['prizənəz] .

and	filled	the	river	with	the	dead	,	and	took	four	thousand	prisoners	.
和	已填	这	河	和	这	死的	,	和	采取	四	千	囚犯	.

河里堆满了死人，俘虏了四千人。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][moʊst] [pər'tɪkjələrli] [wen] [juː'miːniːz] [wʌz; wəz] [sɪk] [ðæt] [ðə; ði]

But	it	was	most	particularly	when	Eumenes	was	sick	that	the
但	它	曾是	最多	特别	什么时候	欧迈尼斯	曾是	生病的	那	这

[ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [siːn] [haʊ] [ɪn][ðer; ðər]['dʒʌdʒmənt] ,

Macedonians	let	it	be	seen	how	in	their	judgment	,
马其顿人	让	它	是	已见	如何	在	他们的	判断	,

但尤其是在欧迈尼斯生病期间，马其顿人更是毫不掩饰地展现了他们眼中的判断力。

[waɪl] ['ʌðər] [kʊd; kəd] [fiːst] [ðem; ðəm] ['hænsəmli] [ænd; ənd] [meɪk] [entə'teɪnmənts] ,

while	others	could	feast	them	handsomely	and	make	entertainments	,
尽管	其他的	可以	盛宴	他们	英俊地	和	制作	娱乐	,

而其他人则可以款待他们，举办娱乐活动，

[hiː; hi][ə'loʊn] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [liːd] [æn; ən]['ɑːrmi] .

he	alone	knew	how	to	fight	and	lead	an	army	.
他	独自的	知道	如何	到	斗争	和	带领	一个	军队	.

只有他懂得如何作战和统领军队。

[fɔːr; fər] - , ['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌentər'teɪnmənt] [ɪn] ['pəːʃə] ,

For	Peucestes	,	having	made	a	splendid	entertainment	in	Persia	,
为了	-	,	拥有	制成	一个	灿烂	娱乐	在	波斯	,

对于佩乌塞斯忒斯来说，他在波斯制造了一场精彩的娱乐盛宴，

[ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz][ə; eɪ] [ʃiːp] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs][wɪð; wɪθ] , [meɪd] [hɪm'self] [ʃʊr]

and	given	each	of	the	soldiers	a	sheep	to	sacrifice	with	,	made	himself	sure
和	给定	每个	的	这	士兵	一个	羊	到	牺牲	和	,	制成	他自己	当然

[ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .

of	being	commander	-	in	-	chief	.
的	存在	指挥官	-	在	-	首席	.

他给每个士兵一只羊作为祭品，以此确保自己成为总司令。

[sʌm; səm] [fjuː] [deɪz] ['æftər][ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz][tuː; tə] [mɑːrtʃ] ,

Some	few	days	after	the	army	was	to	march	,
一些	很少	天	后	这	军队	曾是	到	行进	,

军队出发行军几天后，

[ænd; ənd] [juː'miːniːz] ['hævɪŋ] [bɪn] ['deɪndʒərəsli] [ɪl] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪtər] [ə'pɑːrt][frʌm; frəm]

and	Eumenes	having	been	dangerously	ill	was	carried	in	a	litter	apart	from
和	欧迈尼斯	拥有	到过	危险地	患病的	曾是	携带	在	一个	垃圾	除	从

[ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] ,

the	body	of	the	army	,
这	身体	的	这	军队	,

欧迈尼斯身患重病，被抬上担架，与军队主力隔离开来。

[ðæt] ['eni] [rest] [hiː; hi][gɑːt] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] .

that	any	rest	he	got	might	not	be	disturbed	.
那	任何	休息	他	得到	可能	不是	是	不安	.

希望他难得的休息不会被打扰。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [əd'vænst] , [ˌʌnɪk'spektɪdli] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv]

But	when	they	were	a	little	advanced	,	unexpectedly	they	had	a	view	of
但	什么时候	他们	是	一个	小的	先进的	,	不料	他们	有	一个	看法	的

[ðə; ði] ['enəmi] ,

the	enemy	,
这	敌人	,

但当他们向前推进了一段距离后，出乎意料地看到了敌人。

[huː] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [hɪlz] [ðæt] [leɪ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [maːtʃɪŋ] [daʊn]

who	**had**	**passed**	**the**	**hills**	**that**	**lay**	**between**	**them**	**,**	**and**	**was**	**marching**	**down**
WHO	有	通过了	这	丘陵	那	躺	之间	他们	,	和	曾是	行军	向下

['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪn] .

into	**the**	**plain**	**.**
进入	这	清楚的	.

他们已经翻越了横亘在他们之间的山丘，正向平原进发。

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] ['ɑːrmər] ['glɪtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [æz; əz] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [daʊn]

At	**the**	**sight**	**of**	**the**	**golden**	**armour**	**glittering**	**in**	**the**	**sun**	**as**	**they**	**marched**	**down**
在	这	视线	的	这	金的	盔甲	闪闪发光	在	这	太阳	作为	他们	行军	向下

[ɪn][ðer; ðər]['ɔːrdər] ,

in	**their**	**order**	**,**
在	他们的	命令	,

当他们列队行进时，金色的盔甲在阳光下闪闪发光，

[ðə; ði] ['elifənts] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kɑːslz] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][ɪn][ðer; ðər]['pɜːrp(ə)l]

the	**elephants**	**with**	**their**	**castles**	**on**	**their**	**backs**	**,**	**and**	**the**	**men**	**in**	**their**	**purple**
这	大象	和	他们的	城堡	在	他们的	背部	,	和	这	男人	在	他们的	紫色的

,

,

,

背上驮着城堡的大象，以及身穿紫色长袍的人们，

[æz; əz][ðer; ðər] ['mænər] [wʌz; wəz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] ['bæt(ə)l] , [ðə; ði] [frʌnt] [stɑːpt]

as	**their**	**manner**	**was**	**when**	**they**	**were**	**going**	**to**	**give**	**battle**	**,**	**the**	**front**	**stopped**
作为	他们的	方式	曾是	什么时候	他们	是	去	到	给	战斗	,	这	正面	停止

[ðer; ðər] [mɑːrtʃ] ,

their	**march**	**,**
他们的	行进	,

他们像往常一样准备战斗，前线停止了行军。

[ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] [fɔːr; fər] [juː'miːniːz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [æd'væns] [ə; eɪ] [step] [bʌt; bət] ['ʌndər]

and	**called**	**out**	**for**	**Eumenes**	**,**	**for**	**they**	**would**	**not**	**advance**	**a**	**step**	**but**	**under**
和	称为	出去	为了	欧迈尼斯	,	为了	他们	会	不是	进步	一个	步	但	在下面

[hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] ;

his	**conduct**	**;**
他的	执行	;

他们呼唤欧迈尼斯，因为若非在他的带领下，他们寸步难行；

[ænd; ənd] ['fɪksɪŋ] [ðer; ðər][ɑːrmz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [geɪv] [ðə; ði][wɜːrd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][stænd] ,

and	**fixing**	**their**	**arms**	**in**	**the**	**ground**	**gave**	**the**	**word**	**among**	**themselves**	**to**	**stand**	**,**
和	定影	他们的	武器	在	这	地面	给予	这	单词	之中	他们自己	到	站立	,

他们将手臂插在地上，彼此示意站立。

[riˈkwaiərɪŋ] [ðer; ðər]['ɑːfəsərz]['ɔːlsoʊ][nɑːt][tuː; tə][stɜːr][ɔːr] [ɪn'geɪdʒ] [ɔːr]['hæzərd] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt]

requiring	**their**	**officers**	**also**	**not**	**to**	**stir**	**or**	**engage**	**or**	**hazard**	**themselves**	**without**
需要	他们的	警官	还	不是	到	搅拌	或者	从事	或者	冒险	他们自己	没有

[juː'miːniːz] .

Eumenes	**.**
欧迈尼斯	.

还要求他们的官员不得在没有欧迈尼斯的情况下擅自行动、参与或冒险。

[nuːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə] [juː'miːniːz] , [hiː; hi] ['heɪsnd] [ðoʊz] [ðæt] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['lɪtər] ,

News	**of**	**this**	**being**	**brought**	**to**	**Eumenes**	**,**	**he**	**hastened**	**those**	**that**	**carried**	**his**	**litter**	**,**
消息	的	这	存在	带来	到	欧迈尼斯	,	他	加快	那些	那	携带	他的	垃圾	,

消息传到欧迈尼斯耳中，他催促抬轿子的人加快速度。

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] , ['dʒɔɪfəli] [pʊt] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .

and	**drawing**	**back**	**the**	**curtains**	**on**	**both**	**sides**	**,**	**joyfully**	**put**	**forth**	**his**	**right**	**hand**	**.**
和	绘画	后退	这	窗帘	在	两个都	侧面	,	欣喜地	放	前进	他的	正确的	手	.

他拉开两侧的帷幔，高兴地伸出右手。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['soʊldʒərz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [sə'luːtid] [hɪm; ɪm][ɪn][ðer; ðər][ˌmæsə'doʊniən]

As	soon	as	the	soldiers	saw	him	they	saluted	him	in	their	Macedonian
作为	很快	作为	这	士兵	锯	他	他们	敬礼	他	在	他们的	马其顿

['daɪəlekt] ,

dialect	,
方言	,

士兵们一见到他就用马其顿方言向他敬礼。

[ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ʃiːldz] , [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [paiks] , [geɪv] [ə; eɪ]

and	took	up	their	shields	,	and	striking	them	with	their	pikes	,	gave	a
和	采取	向上	他们的	盾牌	,	和	引人注目	他们	和	他们的	长矛	,	给予	一个

[greɪt] [ʃaʊt] ;

great	shout	;
伟大的	喊	;

他们拿起盾牌，用长矛击打敌人，并大声呐喊；

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [kʌm] [ɑːn] , [fɔːr; fər] [naʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['liːdər] .

inviting	the	enemy	to	come	on	,	for	now	they	had	a	leader	.
邀请	这	敌人	到	来	在	,	为了	现在	他们	有	一个	领导者	.

邀请敌人上前，因为他们现在有了领袖。

[æn'tigənəs] [ˌʌndər'stændɪŋ] [baɪ][sʌm; səm] ['prizənəz] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [ðæt] [juː'miːniːz] [wʌz; wəz] [aʊt]

Antigonus	understanding	by	some	prisoners	he	had	taken	that	Eumenes	was	out
安提戈努斯	理解	经过	一些	囚犯	他	有	已采取	那	欧迈尼斯	曾是	出去

[ʌv; əv] [helθ] ,

of	health	,
的	健康	,

安提戈努斯从他俘虏的一些囚犯那里得知，欧迈尼斯身体不好。

[tuː; tə] [ðæt] [dɪ'griː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪtər] ,

to	that	degree	that	he	was	carried	in	a	litter	,
到	那	程度	那	他	曾是	携带	在	一个	垃圾	,

以至于他需要用担架抬着走。

[pri'zjʊmd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][noʊ][hɑːrd] ['mætər] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [sɪns] [hiː; hi]

presumed	it	would	be	no	hard	matter	to	crush	the	rest	of	them	,	since	he
假定	它	会	是	不	难的	事情	到	压碎	这	休息	的	他们	,	自从	他

[wʌz; wəz] [ɪl] .

was	ill	.
曾是	患病的	.

他以为既然自己生病了，消灭剩下的敌人应该不成问题。

[hiː; hi] ['ðerfɔːr] [meɪd] [ðə; ði] ['greɪtər] [heɪst] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd][ɪn'geɪdʒ] .

He	therefore	made	the	greater	haste	to	come	up	with	them	and	engage	.
他	所以	制成	这	更大的	匆忙	到	来	向上	和	他们	和	从事	.

因此，他加快了与他们会面的步伐。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [kʌm] [soʊ] [nɪr] [æz; əz][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [haʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ʌp][ænd; ənd]

But	being	come	so	near	as	to	discover	how	the	enemy	was	drawn	up	and
但	存在	来	所以	靠近	作为	到	发现	如何	这	敌人	曾是	绘制	向上	和

[ə'pɔɪntɪd] ,

appointed	,
任命	,

但是，当他如此接近到足以发现敌人的编制和组建方式时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] , [ænd; ənd] [pɔːzd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ;

he	was	astonished	,	and	paused	for	some	time	;
他	曾是	惊讶	,	和	暂停	为了	一些	时间	;

他十分惊讶，沉默了一会儿；

[æt; ət][læst][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['lɪtər] ['kæriɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər]

at	last	he	saw	the	litter	carrying	from	one	wing	of	the	army	to	the	other
在	最后的	他	锯	这	垃圾	携带	从	一	翼	的	这	军队	到	这	其他

,

,

,

最后他看到担架正从军队的一翼运往另一翼。

[ænd; ənd] , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mænər] [wʌz; wəz] , ['læfɪŋ] [ə'laʊd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] , " [ðæt]

and	,	as	his	manner	was	,	laughing	aloud	,	he	said	to	his	friends	,	"	That
和	,	作为	他的	方式	曾是	,	笑	大声	,	他	说	到	他的	朋友们	,	"	那

['lɪtər] [ðer; ðər] ,

litter	there	,
垃圾	那里	,

他一贯的作风是大笑，他对朋友们说："那边的垃圾，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] , [ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] ['ɔfɝz] [ˌjuː 'es]['bæt(ə)l] ; " [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [wiːld] [ə'baʊt] ,

it	seems	,	is	the	thing	that	offers	us	battle	;	"	and	immediately	wheeled	about	,
它	似乎	,	是	这	事物	那	优惠	我们	战斗	;	"	和	立即地	带轮子的	关于	,

看来，正是它给我们带来了战斗；"说完，他立刻转身离开。

[rɪ'taɪərd][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] , [ænd; ənd] [pɪtʃt] [hɪz; ɪz][kæmp] .

retired	with	all	his	army	,	and	pitched	his	camp	.
退休	和	全部	他的	军队	,	和	投球	他的	营	.

他率领全军撤退，并安营扎寨。

[ðə; ði][men][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , ['faɪndɪŋ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['respɪt] , [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər]['fɔːrmər]

The	men	on	the	other	side	,	finding	a	little	respite	,	returned	to	their	former
这	男人	在	这	其他	边	,	寻找	一个	小的	喘息	,	返回	到	他们的	以前的

['hæbɪts] ,

habits	,
习惯	,

另一边的男人们稍稍喘了口气，又恢复了以前的生活方式。

[ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] ['flætərd] , [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

and	allowing	themselves	to	be	flattered	,	and	making	the	most	of	the
和	允许	他们自己	到	是	受宠若惊	,	和	制作	这	最多	的	这

[ɪn'dʌldʒəns] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] ,

indulgence	of	their	generals	,
放纵	的	他们的	将军们	,

他们甘愿受人奉承，并充分利用将军们的纵容。

[tʊk] [ʌp][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['wɪntər] ['kwɔːrtərz] [nɪr] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,

took	up	for	their	winter	quarters	near	the	whole	country	of	the	Gabeni	,
采取	向上	为了	他们的	冬天	四分之一	靠近	这	所有的	国家	的	这	-	,

他们在加贝尼全境附近安营扎寨过冬。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [wʌz; wəz] ['kwɔːrtərd] ['nɪrli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['fɜːrlɔːŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] ;

so	that	the	front	was	quartered	nearly	a	thousand	furlongs	from	the	rear	;
所以	那	这	正面	曾是	四分	几乎	一个	千	弗隆	从	这	后部	;

因此，前部距离后部近一千弗隆，被分割成四部分；

[wɪtʃ] [æn'tigənəs] [ˌʌndər'stændɪŋ] , ['mɑːtʃt] ['sʌd(ə)nli] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] ,

which	Antigonus	understanding	,	marched	suddenly	towards	them	,
哪个	安提戈努斯	理解	,	行军	突然	向	他们	,

安提戈努斯明白了这一点，突然向他们走来。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [roʊd] [θruː] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] ['wɑːntɪd] ['wɔːtər] ;

taking	the	most	difficult	road	through	a	country	that	wanted	water	;
采取	这	最多	难的	路	通过	一个	国家	那	通缉	水	;

走最艰难的路，穿越一个渴望水的国家；

[bʌt; bət][ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ðoʊ] [ʌn'iːv(ə)n] ; ['hoʊpɪŋ] ,

but	the	way	was	short	though	uneven	;	hoping	,
但	这	方式	曾是	短的	尽管	不均匀	;	希望	,

但路途虽短却崎岖不平；希望，

[ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sər'praɪz] [ðem; ðəm] [ðʌs] ['skætərd] [ɪn][ðer; ðər] ['wɪntər] ['kwɔːrtərz] ,

if	he	should	surprise	them	thus	scattered	in	their	winter	quarters	,
如果	他	应该	惊喜	他们	因此	疏散	在	他们的	冬天	四分之一	,

如果他能出其不意地袭击这些分散在冬季营地里的他们，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [wʊd] [nɑːt] ['iːzəli] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ɪn] [taɪm] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][dʒɔɪn]

the	soldiers	would	not	easily	be	able	to	come	up	in	time	enough	and	join
这	士兵	会	不是	容易地	是	有能力的	到	来	向上	在	时间	足够的	和	加入

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['ɑːfəsərz] .

with	their	officers	.
和	他们的	警官	.

士兵们很难及时赶到与军官会合。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] , [wer] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ]['vaɪələnt]

But	having	to	pass	through	a	country	uninhabited	,	where	he	met	with	violent
但	拥有	到	经过	通过	一个	国家	无人	,	在哪里	他	遇见	和	暴力

['waɪndz][ænd; ənd] [sɪ'vɪr] [frɔsts] ,

winds	and	severe	frosts	,
风	和	严重	霜冻	,

但他不得不穿越一个无人居住的国家，在那里他遭遇了狂风和严寒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tʃekt] [ɪn][hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['sʌfərd] [ɪk'siːdɪŋli] .

he	was	much	checked	in	his	march	,	and	his	men	suffered	exceedingly	.
他	曾是	很多	已检查	在	他的	行进	,	和	他的	男人	遭受	非常	.

他的行军屡遭阻挠，他的部下也损失惨重。

[ðə; ði]['oʊnli]['pɑːsəb(ə)l] [rɪ'liːf] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['nuːmərəs] [fairz] , [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [gɑːt]

The	only	possible	relief	was	making	numerous	fires	,	by	which	his	enemies	got
这	仅有的	可能的	宽慰	曾是	制作	很多的	火灾	,	经过	哪个	他的	敌人	得到

['noʊtɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] .

notice	of	his	coming	.
注意	的	他的	未来	.

唯一可能的解决办法是燃起许多火堆，但这也让他的敌人知道了他的到来。

[fɔːr; fər][ðə; ði][baː'bɛərɪənz] [huː] [dwelt] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['dezərt] ,

For	the	barbarians	who	dwelt	on	the	mountains	overlooking	the	desert	,
为了	这	野蛮人	WHO	居住	在	这	山脉	俯瞰	这	沙漠	,

对于那些居住在俯瞰沙漠的山上的蛮族来说，

[ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][fairz] [ðeɪ] [sɔː] , [sent] ['mesɪndʒəz] [ə'pɑːn] ['drɑːmədəri] [tuː; tə]

amazed	at	the	multitude	of	fires	they	saw	,	sent	messengers	upon	dromedaries	to
惊叹	在	这	民众	的	火灾	他们	锯	,	发送	信使	之上	单峰骆驼	到

[ə'kweɪnt] - .

acquaint	Peucestes	.
熟人	-	.

他们看到那么多的火光，感到非常惊讶，于是派信使骑着单峰骆驼去通知佩乌塞斯特斯。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ə'stɑːnɪʃt] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sensɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuːz] ,

He	being	astonished	and	almost	out	of	his	senses	with	the	news	,
他	存在	惊讶	和	几乎	出去	的	他的	感官	和	这	消息	,

他听到这个消息后震惊不已，几乎失去了理智。

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ɪn][noʊ] [les] [dɪs'ɔːrdər] , [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][flai] ,

and	finding	the	rest	in	no	less	disorder	,	resolved	to	fly	,
和	寻找	这	休息	在	不	较少的	紊乱	,	已解决	到	飞	,

发现其余的人也同样混乱不堪，便决定飞走。

[ænd; ənd] [kə'lekt] [wʌt] [men] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [baɪ] [ðə; ði] [weɪ] .

and	collect	what	men	he	could	by	the	way	.
和	收集	什么	男人	他	可以	经过	这	方式	.

顺便一提，他还尽可能地招募了一些人。

[bʌt; bət] [ju:'mi:ni:z] [rɪ'li:vd] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [fɪr] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] ,

But	Eumenes	relieved	him	from	his	fear	and	trouble	,
但	欧迈尼斯	松了口气	他	从	他的	害怕	和	麻烦	,

但欧迈尼斯解除了他的恐惧和烦恼。

[ˌʌndər'teɪkɪŋ] [soʊ] [tu:; tə] [stɑ:p] [ðə; ði] ['ɛnəmi:z] [æd'væns] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] [θri:] [deɪz] ['leɪtər]

undertaking	so	to	stop	the	enemy's	advance	that	he	should	arrive	three	days	later
承诺	所以	到	停止	这	敌人的	进步	那	他	应该	到达	三	天	之后

[ðæn; ðən] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] .

than	he	was	expected	.
比	他	曾是	预期的	.

为了阻止敌人的推进，他承诺比预期晚三天到达。

['hævɪŋ] [pə'sweidid] [ðem; ðəm] ,

Having	persuaded	them	,
拥有	被说服	他们	,

说服他们之后，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] [iks'presiz] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] [men] [aʊt] [ʌv; əv]

he	immediately	despatched	expresses	to	all	the	officers	to	draw	the	men	out	of
他	立即地	已派送	表达	到	全部	这	警官	到	画	这	男人	出去	的

[ðer; ðər] ['wɪntər] ['kwɔ:rtərz] [ænd; ənd] ['mʌstər] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [spi:d] .

their	winter	quarters	and	muster	them	with	all	speed	.
他们的	冬天	四分之一	和	鼓起	他们	和	全部	速度	.

他立即向所有军官发出通告，要求他们尽快将士兵从冬营中召集起来。

[hi:; hi] [hɪm'self] , [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃi:f] ['ɑ:fəsərz] , [roʊd] [aʊt] , [ænd; ənd] [tʃoʊz] [æn; ən]

He	himself	,	with	some	of	the	chief	officers	,	rode	out	,	and	chose	an
他	他自己	,	和	一些	的	这	首席	警官	,	骑	出去	,	和	选择	一个

['elɪveɪtɪd] [trækt] [wɪ'ðɪn] [vju:] ,

elevated	tract	within	view	,
升高	通道	之内	看法	,

他本人与几名高级军官一起骑马出去，选择了一处视野范围内地势较高的地带。

[æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz] ['trævld] [ðə; ði] ['dezərt] ; [ðɪs] [hi:; hi] ['ɑ:kjupaɪd] [ænd; ənd]

at	a	distance	,	of	such	as	travelled	the	desert	;	this	he	occupied	and
在	一个	距离	,	的	这样的	作为	旅行	这	沙漠	;	这	他	占领	和

['kwɔ:rtərd] [aʊt] ,

quartered	out	,
四分	出去	,

在远处，那些穿越沙漠的人；他占领并安置了这片土地，

[ænd; ənd] [kə'mɑ:ndid] ['meni] [fairz] [tu:; tə] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] , [æz; əz] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ]

and	commanded	many	fires	to	be	made	in	it	,	as	the	custom	is	in	a
和	命令	许多	火灾	到	是	制成	在	它	,	作为	这	风俗	是	在	一个

[kæmp] .

camp	.
营	.

并命令在里面生起许多火，就像营地里的习俗一样。

[ðɪs] [dʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['enəmi] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['faɪər] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,

This	done	,	and	the	enemies	seeing	the	fire	upon	the	mountains	,
这	完毕	,	和	这	敌人	看到	这	火	之上	这	山脉	,

事情就这样办成了，敌人看到山上燃起了熊熊大火。

[æn'tigənəs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [vek'seɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'spɑ:ndənsi] ,

Antigonus	**was**	**filled**	**with**	**vexation**	**and**	**despondency**	**,**
安提戈努斯	曾是	已填	和	烦恼	和	沮丧	,

安提戈努斯满心烦意乱，沮丧不已。

[sə'poʊzɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [hæd; həd] [bɪn] [lɔ:ŋ] [sɪns] ['ædvərtaɪzd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [mɑ:rtʃ] ,

supposing	**that**	**his**	**enemies**	**had**	**been**	**long**	**since**	**advertised**	**of**	**his**	**march**	**,**
假如	那	他的	敌人	有	到过	长的	自从	广告	的	他的	行进	,

假设他的敌人早已得知他的出征计划，

[ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm] .

and	**were**	**prepared**	**to**	**receive**	**him**	**.**
和	是	准备	到	收到	他	.

他们已做好接待他的准备。

['ðerfɔ:r] , [lest] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmi] , [naʊ] ['taɪərd] [ænd; ənd] ['wɪrid] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [mɑ:rtʃ] ,

Therefore	**,**	**lest**	**his**	**army**	**,**	**now**	**tired**	**and**	**wearied**	**out**	**with**	**their**	**march**	**,**
所以	,	免得	他的	军队	,	现在	疲劳的	和	疲惫	出去	和	他们的	行进	,

因此，恐怕他的军队，如今已疲惫不堪，行军过度，

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:rst] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [men] ,

should	**be**	**immediately**	**forced**	**to**	**encounter**	**with**	**fresh**	**men**	**,**
应该	是	立即地	强制	到	遇到	和	新鲜的	男人	,

应该立即被迫与新人接触，

[hu:] [hæd; həd] ['wɪntɜ-d] [wel] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] ['redi] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] , ['kwɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɪr] [wei] ,

who	**had**	**wintered**	**well**	**and**	**were**	**ready**	**for**	**him**	**,**	**quitting**	**the**	**near**	**way**	**,**
WHO	有	过冬	出色地	和	是	准备好	为了	他	,	辞职	这	靠近	方式	,

那些安然度过冬天并已做好迎接他准备的人，放弃了近路。

[hi:; hi] ['mɑ:tʃt] ['sloʊli] [θru:] [ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [rɪ'freʃ] [hɪz; ɪz] [men] .

he	**marched**	**slowly**	**through**	**the**	**towns**	**and**	**villages**	**to**	**refresh**	**his**	**men**	**.**
他	行军	缓慢地	通过	这	城镇	和	村庄	到	刷新	他的	男人	.

他缓缓行军穿过城镇和村庄，为士兵们补充体力。

[bʌt; bət] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [sʌtʃ] ['skɜ:mɪʃiz] [æz; əz] [ɑ:r; ər] ['ju:ʒuəl] [wen] [tu:] ['ɑ:miz] [laɪ] [nɪr] [wʌn]

But	**meeting**	**with**	**no**	**such**	**skirmishes**	**as**	**are**	**usual**	**when**	**two**	**armies**	**lie**	**near**	**one**
但	会议	和	不	这样的	小规模冲突	作为	是	通常	什么时候	二	军队	说谎	靠近	一

[ə'nʌðər] ,

another	**,**
其他	,

但是，两军近距离交战时，并没有发生通常情况下会发生的那种小规模冲突。

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [ə'ʃʊrd] [baɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] [noʊ] ['ɑ:rmi] [hæd; həd] [bɪn] [si:n]

and	**being**	**assured**	**by**	**the**	**people**	**of**	**the**	**country**	**that**	**no**	**army**	**had**	**been**	**seen**
和	存在	保证	经过	这	人们	的	这	国家	那	不	军队	有	到过	已见

,

,
,

并且，由于全国人民都向他们保证没有看到任何军队，

[bʌt; bət] ['oʊnli] [kən'tɪnjuəl] [fairz] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] ,

but	**only**	**continual**	**fires**	**at**	**that**	**place**	**,**
但	仅有的	持续的	火灾	在	那	地方	,

但那里只有持续不断的火灾。

[hi:; hi] [kən'klu:did] [hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt'wɪtid] [baɪ] [ə; eɪ] ['strætədʒəm] [ʌv; əv] [ju:'mi:ni:z] , [ænd; ənd] ,

he	**concluded**	**he**	**had**	**been**	**outwitted**	**by**	**a**	**stratagem**	**of**	**Eumenes**	**,**	**and**	**,**
他	结束	他	有	到过	被智胜	经过	一个	策略	的	欧迈尼斯	,	和	,

[mʌtʃ] ['trʌbld] ,

much	**troubled**	**,**
很多	麻烦	,

他得出结论，自己中了欧迈尼斯的计谋，并且非常苦恼。

[əd'vænst] [tuː; tə] [gɪv] ['oʊpən]['bæt(ə)l] .

advanced	to	give	open	battle	.
先进的	到	给	打开	战斗	.

推进以展开公开战斗。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [kʌm] [tə'geðər] [tuː; tə] [juː'miːniːz] ,

By	this	time	,	the	greater	part	of	the	forces	were	come	together	to	Eumenes	,
经过	这	时间	,	这	更大的	部分	的	这	力量	是	来	一起	到	欧迈尼斯	,

这时，大部分兵力都已集结到欧迈尼斯麾下。

[ænd; ənd][əd'maɪərɪŋ][hɪz; ɪz][sə'gæsəti] , [dɪ'klerd] [hɪm; ɪm][ə'loʊn] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	admiring	his	sagacity	,	declared	him	alone	commander	-	in	-	chief	of	the
和	钦佩	他的	睿智	,	声明	他	独自的	指挥官	-	在	-	首席	的	这

[hoʊl] ['ɑːrmi] ; [ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['æntɪˌdʒiːnz] [ænd; ənd] - ,

whole	army	;	upon	which	Antigenes	and	Teutamus	,
所有的	军队	;	之上	哪个	抗原	和	-	,

他们钦佩他的睿智，宣布他为全军的总司令；安提根尼斯和图塔穆斯也同意了这一决定。

[ðə; ði] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] , ['biːɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [ə'fendɪd] , [ænd; ənd] ['enviŋ]

the	commanders	of	the	Argyraspids	,	being	very	much	offended	,	and	envying
这	指挥官	的	这	银鳞虫	,	存在	非常	很多	被冒犯了	,	和	羡慕

[juː'miːniːz] , [fɔːrmd] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ;

Eumenes	,	formed	a	conspiracy	against	him	;
欧迈尼斯	,	形成	一个	阴谋	反对	他	;

银狮族的将领们对此非常不满，并且嫉妒欧迈尼斯，于是密谋反对他；

[ænd; ənd] [ə'semblɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['sætˌræps][ænd; ənd]['ɑːfəsərz] ,

and	assembling	the	greater	part	of	the	satraps	and	officers	,
和	组装	这	更大的	部分	的	这	总督	和	警官	,

并召集了大部分总督和官员，

[kən'sʌltid] [wen] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [kʌt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .

consulted	when	and	how	to	cut	him	off	.
咨询	什么时候	和	如何	到	切	他	离开	.

咨询何时以及如何与他断绝关系。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [juˈnænɪməsli] [ə'griːd] , [fɜːrst][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði][nekst]['bæt(ə)l] ,

When	they	had	unanimously	agreed	,	first	to	use	his	service	in	the	next	battle	,
什么时候	他们	有	一致	同意	,	第一的	到	使用	他的	服务	在	这	下一个	战斗	,

当他们一致同意首先在下一场战斗中启用他时，

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪm; ɪm] , - , [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv]

and	then	to	take	an	occasion	to	destroy	him	,	Eudamus	,	the	master	of
和	然后	到	拿	一个	场合	到	破坏	他	,	-	,	这	掌握	的

[ðə; ði] ['elifənts] ,

the	elephants	,
这	大象	,

然后找机会除掉他，也就是象群的主人欧达摩斯。

[ænd; ənd] - [geɪv] [juː'miːniːz] ['praɪvət] [əd'vaɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'zaɪn] , [nɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs]

and	Phaedimus	gave	Eumenes	private	advice	of	this	design	,	not	out	of	kindness
和	-	给予	欧迈尼斯	私人的	建议	的	这	设计	,	不是	出去	的	仁慈

[ɔːr] [gʊd] - [wɪl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

or	good	-	will	to	him	,
或者	好的	-	将要	到	他	,

斐迪摩斯私下向欧迈尼斯提出了这个计划，并非出于对他的善意或友好。

[bʌt; bət] [lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [luːz] [ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [hæd; həd] [lent] [hɪm; ɪm] .

but	lest	they	should	lose	the	money	they	had	lent	him	.
但	免得	他们	应该	失去	这	钱	他们	有	借出的	他	.

但以免损失借给他的钱。

[juːˈmiːniːz] , [ˈhævɪŋ] [kəˈmendid] [ðem; ðəm] , [rɪˈtaɪərd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] ,

Eumenes	**,**	**having**	**commended**	**them**	**,**	**retired**	**to**	**his**	**tent**	**,**
欧迈尼斯	,	拥有	赞扬	他们	,	退休	到	他的	帐篷	,

欧迈尼斯称赞了他们一番后，便回到了自己的帐篷。

[ænd; ənd] [ˈtelɪŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [hiː; hi] [lɪvd] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv][waɪld] [biːsts] , [meɪd] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,

and	**telling**	**his**	**friends**	**he**	**lived**	**among**	**a**	**herd**	**of**	**wild**	**beasts**	**,**	**made**	**his**	**will**	**,**
和	讲述	他的	朋友们	他	居住地	之中	一个	一群	的	荒野	野兽	,	制成	他的	将要	,

他告诉朋友们，他住在野兽群中，并立下了遗嘱。

[ænd; ənd] [tɔːr] [ʌp] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈletərz] ,

and	**tore**	**up**	**all**	**his**	**letters**	**,**
和	撕裂	向上	全部	他的	信件	,

他撕毁了自己所有的信件。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

尤米尼斯传(EUMENES)
第2/2页

[lest] [hɪz; ɪz] [ˌkɔrɪs'pɔndənts] ['æftər] [hɪz; ɪz] [deθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kwestʃənd] [ɔːr] ['pʌnɪʃt] [ɑːn] [ə'kaʊnt]
lest 免得 **his** 他的 **correspondents** 通讯员 **after** 后 **his** 他的 **death** 死亡 **should** 应该 **be** 是 **questioned** 被质问 **or** 或者 **punished** 受到惩罚 **on** 在 **account** 帐户
[ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] ['pepərz] .
of 的 **anything** 任何事物 **in** 在 **his** 他的 **secret** 秘密 **papers** 文件 **.** .

以免他死后，他的通信者因他秘密文件中的任何内容而受到质问或惩罚。

['hævɪŋ] [ðʌs] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'ferz] , [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪn] [ðə; ði]
Having 拥有 **thus** 因此 **disposed** 处置 **of** 的 **his** 他的 **affairs** 事务 **,** , **he** 他 **thought** 想法 **of** 的 **letting** 出租 **the** 这 **enemy** 敌人 **win** 赢 **the** 这
[fiːld] ,
field 场地 **,** ,

处理完自己的事务后，他打算让敌人赢得战场。

[ɔːr] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [θruː] ['miːdiə] [ænd; ənd] [ɑːr'miːniə] [ænd; ənd] ['siːzɪŋ] [ˌkæpə'dəuʃiːə] ,
or 或者 **of** 的 **flying** 飞行 **through** 通过 **Media** 媒体 **and** 和 **Armenia** 亚美尼亚 **and** 和 **seizing** 抓住 **Cappadocia** 卡帕多西亚 **,** ,

或者飞越米底和亚美尼亚，占领卡帕多西亚，

[bʌt; bət] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [waɪl] [hɪz; ɪz] [frendz] [steɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
but 但 **came** 来了 **to** 到 **no** 不 **resolution** 解决 **while** 尽管 **his** 他的 **friends** 朋友们 **stayed** 入住 **with** 和 **him** 他 **.** .

但在他朋友们陪伴他的这段时间里，事情并没有得到解决。

['æftər] ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['meni] [ɪk'spiːdiːənts] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] , [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['tʃeɪndʒəb(ə)l] ['fɔːrtʃən] [hæd; həd]
After 后 **turning** 转弯 **to** 到 **many** 许多 **expedients** 权宜之计 **in** 在 **his** 他的 **mind** 头脑 **,** , **which** 哪个 **his** 他的 **changeable** 多变 **fortune** 财富 **had** 有
[meɪd] ['vɜːrsət(ə)l] ,
made 制成 **versatile** 多才多艺的 **,** ,

他脑海中涌现出许多权宜之计，而他变幻莫测的命运也使他思维灵活多变。

[hiː; hi] [æt; ət] [læst] [pʊt] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [ə'reɪ] , [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði] ['griːks] [ænd; ənd]
he 他 **at** 在 **last** 最后的 **put** 放 **his** 他的 **men** 男人 **in** 在 **array** 大批 **,** , **and** 和 **encouraged** 鼓励 **the** 这 **Greeks** 希腊人 **and** 和
[baː'bɛəriənz] ;
barbarians 野蛮人 **;** ;

他最终将士兵们列队完毕，并鼓舞了希腊人和蛮族人的士气；

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['feɪlæŋks] [ænd; ənd] [ðə; ði] , [ðeɪ] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [beɪd]
as 作为 **for** 为了 **the** 这 **phalanx** 方阵 **and** 和 **the** 这 **Argyraspids** 银鳞虫 **,** , **they** 他们 **encouraged** 鼓励 **him** 他 **,** , **and** 和 **bade** 巴德
[hɪm; ɪm] [biː; bi] [ʌv; əv] [gʊd] [hɑːrt] ,
him 他 **be** 是 **of** 的 **good** 好的 **heart** 心 **,** ,

至于方阵和银背卫队，他们鼓励他，并嘱咐他要保持乐观。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] ['nevər] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [ðem; ðəm] .
for 为了 **the** 这 **enemy** 敌人 **would** 会 **never** 绝不 **be** 是 **able** 有能力的 **to** 到 **stand** 站立 **them** 他们 **.** .

因为敌人永远无法抵挡他们。

[fɔːr; fər] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['oʊldɪst][ʌv; əv]['fɪləps, 'fɪlɪps][ænd; ənd] [ˌælɪg'zændɚz] ['soʊldʒərz] , [traɪd]

For	indeed	they	were	the	oldest	of	Philip's	and	Alexander's	soldiers	,	tried
为了	的确	他们	是	这	最老	的	菲利普的	和	亚历山大的	士兵	,	尝试

[men] ,

men	,
男人	,

因为他们确实是腓力二世和亚历山大大帝麾下最年长的士兵，都是久经沙场的勇士。

[ðæt] [hæd; həd] [lɔːŋ] [meɪd] [wɔːr][ðer; ðər]['eksərsaɪz] , [ðæt] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] ['biːtn] [ɔːr] [fɔɪld] ;

that	had	long	made	war	their	exercise	,	that	had	never	been	beaten	or	foiled	;
那	有	长的	制成	战争	他们的	锻炼	,	那	有	绝不	到过	被打败	或者	挫败	;

长期以来，战争一直是他们的训练方式，从未被打败或挫败过；

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['sev(ə)nti] , [nʌn] [les] [ðæn; ðən]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .

most	of	them	seventy	,	none	less	than	sixty	years	old	.
最多	的	他们	七十	, 没有任何较少的			比	六十	年	老的	.

他们大多数七十岁，最小的也超过六十岁。

[ænd; ənd][soʊ] [wen] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] - [men] , [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] , " [juː; jʊ] [faɪt] [ə'genst]

And	so	when	they	charged	Antigonus's	men	,	they	cried	out	,	"	You	fight	against
和	所以	什么时候	他们	带电	-	男人	,	他们	哭	出去	,	"	你	斗争	反对

[jʊr; jər] ['fɑːðəz] ,

your	fathers	,
你的	父亲们	,

于是，当他们冲向安提柯的士兵时，他们喊道："你们与你们的祖先作战，

[juː; jʊ]['ræskəlz] , " [ænd; ənd] ['fjʊriəsli] ['fɔːlɪŋ] [ɑːn] , ['ruːtɪd; raʊtɪd][ðə; ði] [hoʊl] ['feɪlæŋks] [æt; ət] [wʌns] ,

you	rascals	,	"	and	furiously	falling	on	,	routed	the	whole	phalanx	at	once	,
你	无赖	,	"	和	愤怒地	坠落	在	,	路由	这	所有的	方阵	在	一次	,

你们这些恶棍！"然后猛烈地扑了上去，一下子击溃了整个方阵。

['noʊbɑːdi] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] [pɑːrt] ['daɪɪŋ] [baɪ][ðer; ðər]

nobody	being	able	to	stand	them	,	and	the	greatest	part	dying	by	their
无人	存在	有能力的	到	站立	他们	,	和	这	最	部分	垂死	经过	他们的

[hændz] .

hands	.
双手	.

没有人能忍受他们，而且大部分人都死在了他们的手中。

[soʊ] [ðæt] - [fʊt] [wʌz; wəz]['ruːtɪd; raʊtɪd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [gɑːt][ðə; ði] ['betər] ,

So	that	Antigonus's	foot	was	routed	,	but	his	horse	got	the	better	,
所以	那	-	脚	曾是	路由	,	但	他的	马	得到	这	更好的	,

于是安提戈努斯的脚被打溃了，但他的马却占了上风。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['bægɪdʒ] [θruː] [ðə; ði] ['kaʊərdɪs] [ʌv; əv] - ,

and	he	became	master	of	the	baggage	through	the	cowardice	of	Peucestes	,
和	他	成为	掌握	的	这	行李	通过	这	怯懦	的	-	,

由于佩乌塞斯提斯的懦弱，他成为了行李主管。

[huː] [bɪ'heɪvd] [hɪm'self] ['neglɪdʒəntli] [ænd; ənd] ['beɪsli] ; [waɪl] [æn'tigənəs] [juːst] [hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt]

who	behaved	himself	negligently	and	basely	;	while	Antigonus	used	his	judgment
WHO	表现	他自己	疏忽地	和	卑鄙地	;	尽管	安提戈努斯	用过的	他的	判断

['kɑːmli] [ɪn][ðə; ði]['deɪndʒər] ,

calmly	in	the	danger	,
平静地	在	这	危险	,

他的行为玩忽职守、卑鄙无耻；而安提戈努斯在危难之际却能冷静地运用判断力。

['biːɪŋ] ['eɪdɪd] [mɔːr'oʊvər] [baɪ][ðə; ði] [graʊnd] .

being	aided	moreover	by	the	ground	.
存在	协助	而且	经过	这	地面	.

此外，地面也起到了辅助作用。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [fɔːt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pleɪn] , ['niːðər] [diːp] [nɔːr][hɑːrd]['ʌndər]

For	the	place	where	they	fought	was	a	large	plain	,	neither	deep	nor	hard	under
为了	这	地方	在哪里	他们	战斗	曾是	一个	大的	清楚的	,	两者都不	深的	也不	难的	在下面

[fʊt] ,

foot	,
脚	,

他们战斗的地方是一片广阔的平原，既不深，也不坚硬。

[bʌt; bət] , [laɪk] [ðə; ði] ['siːʃɔːr] ,

but	,	like	the	seashore	,
但	,	喜欢	这	海滨	,

但是，就像海岸线一样，

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [sɔːft][sænd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tredɪŋ] [ʌv; əv][soʊ] ['meni] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]

covered	with	a	fine	soft	sand	which	the	treading	of	so	many	men	and	horses
涵盖	和	一个	美好的	柔软的	沙	哪个	这	踩踏	的	所以	许多	男人	和	马匹

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] [dʌst] ,

in	the	time	of	battle	reduced	to	a	small	white	dust	,
在	这	时间	的	战斗	减少	到	一个	小的	白色的	灰尘	,

上面覆盖着一层细软的沙子，在战斗中经无数人和马的践踏，变成了细小的白色沙尘。

[ðæt] [laɪk] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [laɪm] ['daːkənd] [ðə; ði] [er] ,

that	like	a	cloud	of	lime	darkened	the	air	,
那	喜欢	一个	云	的	酸橙	变暗	这	空气	,

那景象就像一团石灰云，遮蔽了空气。

[soʊ] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd][nɑːt] [siː] ['klɪrli] [æt; ət] ['eni] ['dɪstəns] ,

so	that	one	could	not	see	clearly	at	any	distance	,
所以	那	一	可以	不是	看	清楚地	在	任何	距离	,

因此，无论远近，都看不清楚。

[ænd; ənd][soʊ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [fɔːr; fər] [æn'tigənəs] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bægɪdʒ] [ˌʌnpər'sivd] .

and	so	made	it	easy	for	Antigonus	to	take	the	baggage	unperceived	.
和	所以	制成	它	简单的	为了	安提戈努斯	到	拿	这	行李	未被察觉的	.

因此，安提戈努斯很容易就能不被人察觉地带走行李。

['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l] , - [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [æn'tigənəs] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ðə; ði] ['bægɪdʒ]

After	the	battle	,	Teutamus	sent	a	message	to	Antigonus	to	demand	the	baggage
后	这	战斗	,	-	发送	一个	信息	到	安提戈努斯	到	要求	这	行李

.

:
.

战后，特乌塔穆斯派人给安提戈努斯送信，要求归还行李。

[hiː; hi] [meɪd] ['ænsər] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt]['oʊnli] [rɪ'stɔːr] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ,

He	made	answer	,	he	would	not	only	restore	it	to	the	Argyraspids	,
他	制成	回答	,	他	会	不是	仅有的	恢复	它	到	这	银鳞虫	,

他作出了答复，他不仅会将它归还给银背蜥蜴人，

[bʌt; bət] [sɜːrv] [ðem; ðəm] ['fɜːrðər] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [θɪŋz] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [bʌt; bət] [dɪ'lɪvər] [ʌp] [juː'miːniːz]

but	serve	them	further	in	the	other	things	if	they	would	but	deliver	up	Eumenes
但	服务	他们	更远	在	这	其他	事物	如果	他们	会	但	递送	向上	欧迈尼斯

.

:
.

但如果他们肯交出欧迈尼斯，就让他们在其他方面继续服侍他们。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʊk] [ə; eɪ] ['vɪlənəs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ə'laɪv]

Upon	which	the	Argyraspids	took	a	villainous	resolution	to	deliver	him	up	alive
之上	哪个	这	银鳞虫	采取	一个	邪恶的	解决	到	递送	他	向上	活

['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] .

into	the	hands	of	his	enemies	.
进入	这	双手	的	他的	敌人	.

于是，银背族人下定决心，要将他活生生地交给他的敌人。

[soʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [weɪt] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , ['biːɪŋ] [ˌʌnsə'spektɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] ['wɑtʃɪŋ]

So	they	came	to	wait	upon	him	,	being	unsuspected	by	him	,	but	watching
所以	他们	来了	到	等待	之上	他	,	存在	意想不到的	经过	他	,	但	观看

[ðer; ðər] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,

their	opportunity	,
他们的	机会	,

于是他们前来拜访他，他并未察觉，但他们却伺机而动。

[sʌm; səm] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bægɪdʒ] , [sʌm; səm] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]

some	lamenting	the	loss	of	the	baggage	,	some	encouraging	him	as	if	he
一些	哀叹	这	损失	的	这	行李	,	一些	鼓励	他	作为	如果	他

[hæd; həd] [bɪn] ['vɪktər] ,

had	been	victor	,
有	到过	胜利者	,

有些人为行李丢失而惋惜，有些人则像对待胜利者一样鼓励他。

[sʌm; səm] [ə'kjuːzɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [kə'mɑːndəz] , [tɪl] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,

some	accusing	the	other	commanders	,	till	at	last	they	all	fell	upon	him	,
一些	指控	这	其他	指挥官	,	直到	在	最后的	他们	全部	跌倒	之上	他	,

有人指责其他指挥官，最后所有人都围攻了他。

[ænd; ənd] ['siːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [baʊnd] [hɪz; ɪz][hændz][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['gɜːrdl] .

and	seizing	his	sword	,	bound	his	hands	behind	him	with	his	own	girdle	.
和	抓住	他的	剑	,	边界	他的	双手	在后面	他	和	他的	自己的	腰带	.

他拔出剑，用自己的腰带将双手反绑在身后。

[wen] [æn'tigənəs] [hæd; həd] [sent] [naɪ'keɪnɔːr][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm][hiː; hi] ['bɛgd] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi]

When	Antigonus	had	sent	Nicanor	to	receive	him	he	begged	he	might	be
什么时候	安提戈努斯	有	发送	尼卡诺	到	收到	他	他	乞求	他	可能	是

[led] [θruː] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniːənz, ˌmækə'doʊniːənz] ,

led	through	the	body	of	the	Macedonians	,
引领	通过	这	身体	的	这	马其顿人	,

安提戈努斯派尼卡诺尔去迎接他时，尼卡诺尔恳求让他穿过马其顿人的尸体。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['lɪbərti] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] , ['niːðər] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [nɔːr] ['deprəkeɪt]

and	have	liberty	to	speak	to	them	,	neither	to	request	nor	deprecate
和	有	自由	到	说话	到	他们	,	两者都不	到	要求	也不	已弃用

['eniθɪŋ] ,

anything	,
任何事物	,

并有权与他们交谈，既不提出任何要求，也不贬低任何事。

[bʌt; bət]['oʊnli][tuː; tə] [əd'vaɪz] [ðem; ðəm] [wʌt] [wʊd] [biː; bi][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['ɪntrəst] .

but	only	to	advise	them	what	would	be	for	their	interest	.
但	仅有的	到	建议	他们	什么	会	是	为了	他们的	兴趣	.

但只是为了给他们提供对他们有利的建议。

[ə; eɪ] ['saɪləns] ['biːɪŋ] [meɪd] , [æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['raɪzɪŋ] [graʊnd] , [hiː; hi] [stretʃt] [aʊt]

A	silence	being	made	,	as	he	stood	upon	a	rising	ground	,	he	stretched	out
一个	沉默	存在	制成	,	作为	他	站立	之上	一个	上升	地面	,	他	拉伸	出去

[hɪz; ɪz][hændz] [baʊnd] ,

his	hands	bound	,
他的	双手	边界	,

一片寂静中，他站在一处高地上，伸出被绑着的双手。

[ænd; ənd] [sed] , " [wʌt] ['troʊfi] , [oʊ][ji:; ji] ['beɪsɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˌmæsə'doʊni:ənz, ˌmækə'doʊni:ənz] ,

and	said	,	"	What	trophy	,	O	ye	basest	of	all	the	Macedonians	,
和	说	,	"	什么	杯	,	哦	是的	最底层	的	全部	这	马其顿人	,

他说：“你们这些最卑鄙的马其顿人啊，这是什么战利品啊！”

[kʊd; kəd] [æn'tigənəs] [hæv; həv] [wɪʃt] [fɔ:r; fər][soʊ] [greɪt] [æz; əz][ju:; jʊ] [jɔ:r'selvz] [hæv; həv] [i'rektid]

could	Antigonus	have	wished	for	so	great	as	you	yourselves	have	erected
可以	安提戈努斯	有	希望	为了	所以	伟大的	作为	你	你们自己	有	竖立

[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [di'livərɪŋ] [ʌp][jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl] ['kæptɪv] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] ?

for	him	in	delivering	up	your	general	captive	into	his	hands	?
为了	他	在	运送	向上	你的	一般的	俘虏	进入	他的	双手	?

安提戈努斯难道不曾希望得到你们自己为他建造的如此宏伟的殿堂吗？你们竟然将你们的将军俘虏交到他手中！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'ʃeɪmd] , [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['kɔŋkərəz] , [tu:; tə] [oʊn] [jɔ:r'selvz] ['kɔŋkəd] ,

You	are	not	ashamed	,	when	you	are	conquerors	,	to	own	yourselves	conquered	,
你	是	不是	羞愧	,	什么时候	你	是	征服者	,	到	自己的	你们自己	征服	,

你们这些征服者，并不羞于承认自己曾被征服。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] ['oʊnli][ʌv; əv][jʊr; jər] ['bægɪdʒ] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [welθ] , [nɑ:t][ɑ:rmz] ,

for	the	sake	only	of	your	baggage	,	as	if	it	were	wealth	,	not	arms	,
为了	这	清酒	仅有的	的	你的	行李	,	作为	如果	它	是	财富	,	不是	武器	,

仅仅为了你的行李，仿佛那是财富而不是武器。

[wer'ɪn] ['vɪktəri] [kən'sistid] ; [neɪ] , [ju:; jʊ] [dɪ'lɪvər] [ʌp][jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [rɪ'di:m] [jʊr; jər] [stʌf] .

wherein	victory	consisted	;	nay	,	you	deliver	up	your	general	to	redeem	your	stuff	.
其中	胜利	由……组成	;	不	,	你	递送	向上	你的	一般的	到	赎回	你的	东西	.

其中的胜利在于：不，你出卖你的将军来赎回你的财产。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ˌem 'i:][aɪ][ˌeɪ 'em] [ʌn'væŋkwiʃt] , [ðoʊ] [ə; eɪ] ['kæptɪv] , ['kɑ:ŋkərər] [ʌv; əv][maɪ] ['enəmi]

As	for	me	I	am	unvanquished	,	though	a	captive	,	conqueror	of	my	enemies
作为	为了	我	我	是	未被征服的	,	尽管	一个	俘虏	,	征服者	的	我的	敌人

,

,

,

至于我，虽然身为俘虏，却并未战败，而是战胜了我的敌人。

[ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [baɪ][maɪ] ['feloʊ] - ['soʊldʒərz] .

and	betrayed	by	my	fellow	-	soldiers	.
和	背叛	经过	我的	同伴	-	士兵	.

并被我的战友背叛了。

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [aɪ] [ə'dʒʊr] [ju:; jʊ][baɪ]['dʒu:pɪtər] , [ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ɑ:rmz] ,

For	you	,	I	adjure	you	by	Jupiter	,	the	protector	of	arms	,
为了	你	,	我	恳求	你	经过	木星	,	这	保护者	的	武器	,

我以武器守护神朱庇特的名义向你发出警告：

[ænd; ənd][baɪ][ɔ:l][ðə; ði][gɔdz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ə'vɛndʒərz][ʌv; əv]['pɜ:rdʒəri] ,

and	by	all	the	gods	that	are	the	avengers	of	perjury	,
和	经过	全部	这	神	那	是	这	复仇者联盟	的	伪证	,

以所有惩罚伪证罪的神明的名义发誓，

[tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] [hɪr] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [hændz] ; [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][wʌn] ;

to	kill	me	here	with	your	own	hands	;	for	it	is	all	one	;
到	杀	我	这里	和	你的	自己的	双手	;	为了	它	是	全部	一	;

亲手杀了我吧；因为这一切都是一回事；

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['mə:dəd] ['jɑ:ndər][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'sti:md] [jʊr; jər][ækt] , [nɔ:r] [wɪl] [æn'tigənəs]

and	if	I	am	murdered	yonder	it	will	be	esteemed	your	act	,	nor	will	Antigonus
和	如果	我	是	被谋杀	远处	它	将要	是	尊敬的	你的	行为	,	也不	将要	安提戈努斯

[kəm'pleɪn] ,

complain	,
抱怨	,

如果我在那边被杀，那将被视为你的功劳，安提戈努斯也不会抱怨。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [dɪˈzaɪɚz] [nɑːt] [juːˈmiːniːz] [əˈlaɪv] , [bʌt; bət] [ded] .

for	he	desires	not	Eumenes	alive	,	but	dead	.
为了	他	欲望	不是	欧迈尼斯	活	,	但	死的	.

因为他想要的不是活着的欧迈尼斯，而是死去的欧迈尼斯。

[ɔːr] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪðˈhoʊld] [jʊr; jər] [oʊn] [hændz] , [rɪˈliːs] [bʌt; bət] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪn] ,

Or	if	you	withhold	your	own	hands	,	release	but	one	of	mine	,
或者	如果	你	扣压	你的	自己的	双手	,	发布	但	一	的	矿	,

或者，如果你不肯放开自己的手，那就放开我的一只手吧。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃæl; ʃəl] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [duː] [ðə; ði] [wɜːrk] ; [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [der] [nɑːt] [trʌst] [ˌem ˈiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

it	shall	suffice	to	do	the	work	;	and	if	you	dare	not	trust	me	with	a
它	将	足够了	到	做	这	工作	;	和	如果	你	敢	不是	相信	我	和	一个

[sɔːrd] ,

sword	,
剑	,

它足以完成这项工作；如果你不敢把剑交给我，

[θroʊ] [ˌem ˈiː] [baʊnd] [æz; əz] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈʌndər] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [biːsts] .

throw	me	bound	as	I	am	under	the	feet	of	the	wild	beasts	.
扔	我	边界	作为	我	是	在下面	这	脚	的	这	荒野	野兽	.

把我像被捆绑着一样扔到野兽脚下吧。

[ðɪs] [ɪf] [juː; jʊ] [duː] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [ˈfriːli] [əˈkwɪt] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gɪlt] [ʌv; əv] [maɪ] [deθ] ,

This	if	you	do	I	shall	freely	acquit	you	from	the	guilt	of	my	death	,
这	如果	你	做	我	将	自由	开释	你	从	这	有罪	的	我的	死亡	,

如果你这样做，我将毫不犹豫地赦免你杀害我的罪责。

[æz; əz] [ðə; ði] [moʊst] [dʒʌst] [ænd; ənd] [kaɪnd] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈdʒen(ə)rəl] .

as	the	most	just	and	kind	of	men	to	their	general	.
作为	这	最多	只是	和	种类	的	男人	到	他们的	一般的	.

对他们的将军来说，他们是公正善良的人。

" [waɪl] [juːˈmiːniːz] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈspiːkɪŋ] , [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wept] [fɔːr; fər] [griːf] ,

"	While	Eumenes	was	thus	speaking	,	the	rest	of	the	soldiers	wept	for	grief	,
"	尽管	欧迈尼斯	曾是	因此	请讲	,	这	休息	的	这	士兵	哭泣	为了	悲伤	,

“欧迈尼斯说着话的时候，其余的士兵都悲痛欲绝地哭了起来。”

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈʃaʊtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] , [ænd; ənd] [gɪv] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə]

but	the	Argyraspids	shouted	out	to	lead	him	on	,	and	give	no	attention	to
但	这	银鳞虫	喊叫	出去	到	带领	他	在	,	和	给	不	注意力	到

[hɪz; ɪz] [ˈtraɪflɪŋ] .

his	trifling	.
他的	琐事	.

但银背鱼们大声叫喊着引开他，对他的琐事置之不理。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [noʊ] [sʌtʃ] [greɪt] [ˈmætər] [ɪf] [ðɪs] - [pest] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [hɪz; ɪz]

For	it	was	no	such	great	matter	if	this	Chersonesian	pest	should	meet	his
为了	它	曾是	不	这样的	伟大的	事情	如果	这	-	害虫	应该	见面	他的

[deθ] ,

death	,
死亡	,

如果这个来自赫尔松尼西亚的害虫最终死去，那也并非什么大事。

[huː] [ɪn] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] [hæd; həd] [əˈnɔɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪstɪd] [ðə; ði]

who	in	thousands	of	battles	had	annoyed	and	wasted	the
WHO	在	数千	的	战斗	有	恼怒	和	浪费	这

[ˌmæsəˈdoʊniːənz, ˌmækəˈdoʊniːənz] ;

Macedonians	;
马其顿人	;

在数千场战役中，他们曾令马其顿人恼怒不已，损失惨重；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['griːvəs] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [ʌv; əv]['fɪləps, 'fɪlɪps][ænd; ənd]

it	would	be	a	much	more	grievous	thing	for	the	choicest	of	Philip's	and
它	会	是	一个	很多	更多的	严重的	事物	为了	这	精选	的	菲利普的	和

[ˌælɪg'zændɚz] ['soʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'frɔːdid] [ʌv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][soʊ] [lɔːŋ] ['sɜːrvɪs] ,

Alexander's	soldiers	to	be	defrauded	of	the	fruits	of	so	long	service	,
亚历山大的	士兵	到	是	受骗	的	这	水果	的	所以	长的	服务	,

对于菲利普和亚历山大麾下最精锐的士兵来说，被剥夺长期服役应得的果实，那将是一件更加令人痛心的事情。

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər][oʊld][eɪdʒ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][beg][ðer; ðər] [bred] ,

and	in	their	old	age	to	come	to	beg	their	bread	,
和	在	他们的	老的	年龄	到	来	到	求	他们的	面包	,

到了老年，他们却沦落到乞讨面包的地步。

[ænd; ənd][tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər] [waɪvz] [θriː] [naɪts] [ɪn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] .

and	to	leave	their	wives	three	nights	in	the	power	of	their	enemies	.
和	到	离开	他们的	妻子们	三	夜晚	在	这	力量	的	他们的	敌人	.

并将他们的妻子留在敌人手中三个晚上。

[soʊ] [ðeɪ] ['hɜːrid] [hɪm; ɪm][ɑːn][wɪð; wɪθ] ['vaɪələns] .

So	they	hurried	him	on	with	violence	.
所以	他们	慌忙	他	在	和	暴力	.

于是他们用暴力手段催促他前进。

[bʌt; bət] [æn'tigənəs] , [fiərɪŋ] [ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] , [fɔːr; fər]['noʊbɑːdi][wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,

But	Antigonus	,	fearing	the	multitude	,	for	nobody	was	left	in	the	camp	,
但	安提戈努斯	,	害怕	这	民众	,	为了	无人	曾是	左边	在	这	营	,

但安提戈努斯惧怕人数众多，因为营地里已经空无一人。

[sent] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] ['elifənts] [wɪð; wɪθ]['daɪvərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [miːd] [ænd; ənd]

sent	ten	of	his	strongest	elephants	with	divers	of	his	Mede	and
发送	十	的	他的	最强	大象	和	潜水员	的	他的	麦德	和

['pɑːrθiən] [læns] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːf] [ðə; ði] [pres] .

Parthian	lances	to	keep	off	the	press	.
帕提亚	长矛	到	保持	离开	这	按	.

派出他最强壮的十头大象，带着他的米底和帕提亚长矛，去阻止印刷机。

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ɪn'dʊr] [tuː; tə][hæv; həv] [juː'miːniːz] [brɔːt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,

Then	he	could	not	endure	to	have	Eumenes	brought	into	his	presence	,
然后	他	可以	不是	忍受	到	有	欧迈尼斯	带来	进入	他的	在场	,

于是他再也无法忍受欧迈尼斯出现在他面前了。

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər]['fɔːrmər] ['ɪntɪməsi] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] ;

by	reason	of	their	former	intimacy	and	friendship	;
经过	原因	的	他们的	以前的	亲密关系	和	友谊	;

由于他们过去亲密无间的关系和友谊；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ðæt] [hæd; həd]['teɪkən][hɪm; ɪm] [in'kwaiəd] [haʊ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][hɪm; ɪm] [kept] ,

but	when	they	that	had	taken	him	inquired	how	he	would	have	him	kept	,
但	什么时候	他们	那	有	已采取	他	询问	如何	他	会	有	他	保留	,

但当那些抓捕他的人问他打算如何关押他时，

" [æz; əz][aɪ] [wʊd] , " [sed] [hiː; hi] , " [æn; ən] ['elɪfənt] , [ɔːr][ə; eɪ]['laɪən] .

"	As	I	would	,	"	said	he	,	"	an	elephant	,	or	a	lion	.
"	作为	我	会	,	"	说	他	,	"	一个	大象	,	或者	一个	狮子	.

“就像我会做的那样，”他说，“一头大象，或者一头狮子。”

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['æftər] , ['biːɪŋ] [muːvd] [wɪð; wɪθ] [kəm'pæʃ(ə)n] ,

"	A	little	after	,	being	moved	with	compassion	,
"	一个	小的	后	,	存在	已搬	和	同情	,

“不久之后，我被同情心所感动，

[hiː; hi] [kə'mɑːndid] [ðə; ði] ['hevist] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['aɪərnz][tuː; tə][biː; bi] [nɑːkt] [ɔːf] ,

he	commanded	the	heaviest	of	his	irons	to	be	knocked	off	,
他	命令	这	最重	的	他的	熨斗	到	是	敲门	离开	,

他命令人将他身上最重的铁镣铐打掉。

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ə'nɔɪnt] [hɪm; ɪm] ,

one	of	his	servants	to	be	admitted	to	anoint	him	,
一	的	他的	仆人	到	是	承认	到	涂油	他	,

允许他的一名仆人来为他膏抹圣像。

[ænd; ənd] [ðæt] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['lɪbərti] [tuː; tə]['vɪzɪt]

and	that	any	of	his	friends	that	were	willing	should	have	liberty	to	visit
和	那	任何	的	他的	朋友们	那	是	愿意的	应该	有	自由	到	访问

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

任何愿意的朋友都可以自由探望他。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] .

and	bring	him	what	he	wanted	.
和	带来	他	什么	他	通缉	.

把他想要的东西带给他。

[lɔːŋ] [taɪm] [hiː; hi] [di'libərətid] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

Long	time	he	deliberated	what	to	do	with	him	,
长的	时间	他	深思熟虑	什么	到	做	和	他	,

他犹豫了很久该如何处置他。

['sʌmtaɪmz] [ɪn'klaɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['prɔmisiz] [ʌv; əv] ['nɑːrkəs] [ʌv; əv] [kriːt] [ænd; ənd]

sometimes	inclining	to	the	advice	and	promises	of	Nearchus	of	Crete	and
有时	倾斜	到	这	建议	和	承诺	的	尼阿库斯	的	克里特岛	和

[də'miːtriəs] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

Demetrius	his	son	,
狄米特里	他的	儿子	,

有时倾向于接受克里特岛的尼阿库斯及其子德米特里的建议和承诺，

[huː] [wɜːr; wər] ['veri] ['ɜːrnɪst] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [juː'miːniːz] ,

who	were	very	earnest	to	preserve	Eumenes	,
WHO	是	非常	认真	到	保存	欧迈尼斯	,

他们非常热衷于保护欧迈尼斯，

[waɪlst] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [juː'nænɪməsli] ['ɪnstənt] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm]

whilst	all	the	rest	were	unanimously	instant	and	importunate	to	have	him
而	全部	这	休息	是	一致	立即的	和	纠缠不休	到	有	他

['teɪkən] [ɔːf] .

taken	off	.
已采取	离开	.

而其余所有人则一致强烈要求立即将他带走。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ðæt] [juː'miːniːz] [ɪn'kwaɪəd] [ʌv; əv] - , [hɪz; ɪz] ['kiːpər] , [waɪ] [æn'tigənəs] ,

It	is	related	that	Eumenes	inquired	of	Onomarchus	,	his	keeper	,	why	Antigonus	,
它	是	有关的	那	欧迈尼斯	询问	的	-	,	他的	守门员	,	为什么	安提戈努斯	,

据说，欧迈尼斯曾向他的看守奥诺马库斯询问安提戈努斯为何要来。

[naʊ] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] , [wʊd] [nɑːt][ˌfɔːrθ'wɪθ; ˌfɔːrθ'wɪð] [dɪ'spætʃ] [ɔːr]

now	he	had	his	enemy	in	his	hands	,	would	not	forthwith	despatch	or
现在	他	有	他的	敌人	在	他的	双手	,	会	不是	立即	调度	或者

['dʒenərəsli] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] ?

generously	release	him	?
慷慨地	发布	他	?

现在他已经将敌人掌握在手中，难道不立即处决他或者宽大地释放他吗?

[ænd; ənd] [ðæt] - [ˌkɑːntjuːˈmiːliəsli] ['ænsər] [hɪm; ɪm] ,

And	that	Onomarchus	contumeliously	answered	him	,
和	那	-	傲慢地	回答	他	,

而奥诺马库斯竟傲慢地回答他：

[ðæt] [ðə; ði] [fiːld] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [mɔːr] ['prɑːpər] [pleɪs] [ðæn; ðən] [ðɪs] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [kən'tempt]

that	the	field	had	been	a	more	proper	place	than	this	to	show	his	contempt
那	这	场地	有	到过	一个	更多的	恰当的	地方	比	这	到	展示	他的	鄙视

[ʌv; əv] [deθ] .

of	death	.
的	死亡	.

与其在这里，不如在田野里更适合表达他对死亡的蔑视。

[tuː; tə] [huːm] [juː'miːniːz] [rɪ'plaɪd] , " [ænd; ənd] , [baɪ] ['hevəns] , [aɪ] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] ;

To	whom	Eumenes	replied	,	"	And	,	by	heavens	,	I	showed	it	there	;
到	谁	欧迈尼斯	回复	,	"	和	,	经过	天	,	我	显示	它	那里	;

欧迈尼斯回答说："天哪，我在那里指证了这一点；

[æsk][ðə; ði] [men] [els] [ðæt] [ɪn'geɪdʒd] [ˌem 'iː] ,

ask	the	men	else	that	engaged	me	,
问	这	男人	别的	那	已订婚的	我	,

问问其他和我交往过的男人，

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd]['nevər] [miːt] [ə; eɪ][mæn] [ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] [suː'pɪriər] . "

but	I	could	never	meet	a	man	that	was	my	superior	.	"
但	我	可以	绝不	见面	一个	男人	那	曾是	我的	优越的	.	"

但我始终没能遇到比我强的人。

" ['ðerfɔːr] , " [rɪ'dʒɔɪnd] - , " [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] ,

"	Therefore	,	"	rejoined	Onomarchus	,	"	now	you	have	found	such	a	man	,
"	所以	,	"	重新加入	-	,	"	现在	你	有	成立	这样的	一个	男人	,

"因此，"奥诺马库斯重新说道，"现在你们找到了这样一个人。"

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [səb'mɪt] ['kwaɪətli][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pleʒər] ?

why	don't	you	submit	quietly	to	his	pleasure	?
为什么	不	你	提交	悄悄	到	他的	乐趣	?

你为何不默默地顺从他的意愿呢?

" [wen] [æn'tigənəs] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] [kɪl] [juː'miːniːz] , [hiː; hi] [kə'mɑːndid] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [fuːd]

"	When	Antigonus	resolved	to	kill	Eumenes	,	he	commanded	to	keep	his	food
"	什么时候	安提戈努斯	已解决	到	杀	欧迈尼斯	,	他	命令	到	保持	他的	食物

[frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

from	him	,
从	他	,

"当安提戈努斯决心杀死欧迈尼斯时，他下令不让欧迈尼斯吃到食物。"

[ænd; ənd][soʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] - ['fæstɪŋ] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [drɔː] [nɪr] [hɪz; ɪz][end] ;

and	so	with	two	or	three	days	'	fasting	he	began	to	draw	near	his	end	;
和	所以	和	二	或者	三	天	-	禁食	他	开始	到	画	靠近	他的	结尾	;

于是，他禁食两三天后，便开始走向生命的尽头；

[bʌt; bət][ðə; ði][kæmp] ['biːɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'muːv] , [æn; ən] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə]

but	the	camp	being	on	a	sudden	to	remove	,	an	executioner	was	sent	to
但	这	营	存在	在	一个	突然	到	消除	,	一个	刽子手	曾是	发送	到

[dɪ'spætʃ] [hɪm; ɪm] .

despatch	him	.
调度	他	.

但由于营地突然要搬迁，便派了一名刽子手去处决他。

[æn'tigənəs] ['græntɪd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] , [pər'mɪtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][bɜːrn][ˌaɪ 'tiː] ,

Antigonus	granted	his	body	to	his	friends	,	permitted	them	to	burn	it	,
安提戈努斯	的确	他的	身体	到	他的	朋友们	,	允许	他们	到	烧伤	它	,

安提戈努斯将自己的遗体交给朋友们，允许他们火化。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['æʃɪz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪlvər][ɜːrn] , [tuː; tə][send][ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz]

and	having	gathered	his	ashes	into	a	silver	urn	,	to	send	them	to	his
和	拥有	聚集	他的	灰烬	进入	一个	银	瓮	,	到	发送	他们	到	他的

[waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

wife	and	children	.
妻子	和	孩子们	.

并将他的骨灰装进一个银瓮里，送给他的妻子和儿女。

[juː'miːniːz] [wʌz; wəz] [ðʌs] ['teɪkən] [ɔːf] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['prɑːvɪdəns] [ə'saɪnd] [tuː; tə][noʊ] ['ʌðər] [mæn]

Eumenes	was	thus	taken	off	and	Divine	Providence	assigned	to	no	other	man
欧迈尼斯	曾是	因此	已采取	离开	和	神圣的	普罗维登斯	分配	到	不	其他	男人

[ðə; ðɪ] [tʃæ'staɪzmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kə'mɑːndəz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'treɪd] [hɪm; ɪm] ;

the	chastisement	of	the	commanders	and	soldiers	that	had	betrayed	him	;
这	惩罚	的	这	指挥官	和	士兵	那	有	背叛	他	;

就这样，欧迈尼斯被撤职了，而天意也没有指派其他人来惩罚那些背叛他的将领和士兵；

[bʌt; bət] [æn'tigənəs] [hɪm'self] , [ə'bɒmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [æz; əz] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][ɪn'hjuːmən]

but	Antigonus	himself	,	abominating	the	Argyraspids	as	wicked	and	inhuman
但	安提戈努斯	他自己	,	令人憎恶的	这	银鳞虫	作为	邪恶	和	不人道

['vɪlənz] , [dɪ'lɪvərd] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] - ,

villains	,	delivered	them	up	to	Sibyrtius	,
反派	,	发表	他们	向上	到	-	,

但安提戈努斯本人憎恶阿吉拉斯皮德人，视他们为邪恶无情的恶棍，便将他们交给了西比尔提乌斯。

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] , [kə'mændɪŋ] [hɪm; ɪm][baɪ][ɔːl] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə]

the	governor	of	Arachosia	,	commanding	him	by	all	ways	and	means	to
这	州长	的	阿拉霍西亚	,	指挥	他	经过	全部	方式	和	方法	到

[dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðem; ðəm] ,

destroy	and	exterminate	them	,
破坏	和	殄	他们	,

阿拉霍西亚总督命令他用一切方法和手段消灭他们，

[soʊ] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [maɪt] ['evər] [kʌm] [tuː; tə]['mæsidən] ,

so	that	not	a	man	of	them	might	ever	come	to	Macedon	,
所以	那	不是	一个	男人	的	他们	可能	曾经	来	到	马其顿	,

这样，他们中就没有一个人能来到马其顿了。

[ɔːr][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [griːk] [siː] .

or	so	much	as	within	sight	of	the	Greek	Sea	.
或者	所以	很多	作为	之内	视线	的	这	希腊语	海	.

或者说，至少在希腊海的视线范围内。

[ðə; ðɪ] [end]

THE	END
这	结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神